



ESTADO DO PARANÁ



Folha 1

Órgão Cadastro:	UNESPAR/APC		Protocolo:
Em:	05/02/2023 09:18		20.030.693-7
Interessado 1:	(CPF: XXX.XXX.789-32) ENRIQUE VETTERLI NUESCH		
Interessado 2:			
Assunto:	AREA DE ENSINO	Cidade:	APUCARANA / PR
Palavras-chave:	PLANO APLICACAO		
Nº/Ano	-		
Detalhamento:	ENCAMINHAM-SE PLANOS DE ENSINO - LETRAS ESPANHOL PARA HOMOLOGAÇÃO EM CONSELHO DE CENTRO		
Código TTD:	-		

Para informações acesse: <https://www.eprotocolo.pr.gov.br/spiweb/consultarProtocolo>

PLANO DE ENSINO

1. IDENTIFICAÇÃO*					
ANO LETIVO:	2023				
CAMPUS:	Apucarana				
CURSO:	Letras Espanhol				
GRAU:	Graduação				
NOME DA DISCIPLINA:	Fonética e Fonologia da Língua Espanhola				
SÉRIE/PERÍODO:	4º				
TURMA:	A	TURNO:	Noturno		
CARGA HOR. TOTAL:	60	TEÓRICA:	10	PRÁTICA:	50
CARGA HOR. SEMANAL:	2h				
CARGA HOR. SEMIPRESENCIAL					
OFERTA DA DISCIPLINA	Anual				
DOCENTE	Ana Carolina Moreira Salatini				
TITULAÇÃO/ÁREA:	Mestrado Profissional em Letras Estrangeiras Modernas				

2. EMENTA

Mecanismo de produção da fala: o sistema fonológico do Espanhol. Inventário e produção dos fonemas segmentais e suprasegmentais da língua espanhola. Sistemas de transcrição fonética. Análise fonológica. Variação fonética da língua espanhola.

3. OBJETIVOS

Geral:

Promover reflexões sobre aspectos teóricos em nível fonético-fonológico da língua espanhola.

Específicos:

- Identificar os objetos de estudo da Fonética e da Fonologia;
- Observar e (re)conhecer o sistema fonológico do espanhol;
- Identificar e analisar o inventário dos fonemas segmentais e suprasegmentais da língua espanhola;
- Realizar transcrição fonética e análise fonológica;
- (Re)conhecer variações fonéticas da língua espanhola.

4. CONTEÚDO PROGRAMÁTICO

prograd.unespar.edu.br

- 1 Definição da disciplina e de sua função no currículo acadêmico;
- 2 Conceituações e particularidades da Fonética e da Fonologia;
- 3 Sistema fonológico do espanhol;
- 4 Inventário de fonemas segmentais e suprasegmentais da língua espanhola;
- 5 Transcrição fonética e análise fonológica;
- 6 Variações fonéticas da língua espanhola.

5. METODOLOGIA DE ENSINO

Aulas teóricas expositivas e dialogadas, com atividades direcionadas para a problematização, reflexão e discussão dos temas abordados, em duplas ou pequenos grupos. Propostas com foco no desenvolvimento da habilidade oral e da realização de transcrições fonéticas. Atividades assíncronas de prática domiciliar impressas e/ou publicadas em plataformas digitais (como Classroom ou Moodle) para introdução, ampliação e/ou retomada dos conteúdos tratados durante as aulas. Se, em razão da pandemia da covid19 ou algum outro motivo que impeça o ensino presencial, se determine o retorno das atividades remotas, as aulas e atividades da disciplina serão realizadas a partir de encontros síncronos e assíncronos, com o uso de plataformas como Google Meet, Moodle e Classroom.

6. RECURSOS DIDÁTICOS

Livros, artigos e documentos impressos e/ou digitais, aparelhos eletrônicos (notebook e outros que sejam necessários), ferramentas/programas digitais.

7. CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO

Participação efetiva nas atividades propostas: assiduidade, pontualidade, realização de leituras prévias dos textos, participação nas discussões propostas; avaliações escritas e orais; pesquisa e apresentação de seminários individuais, em duplas ou grupos.

8. BIBLIOGRAFIA

BÁSICA

BRISOLARA, L. B.; SEMINO, M. J. I. ¿Cómo pronunciar el Español? La enseñanza de la Fonética y la Fonología para brasileños: ejercicios prácticos. 2.ed. Campinas, São Paulo: Pontes Editores, 2016.

FRÍAS CONDE, X. Introducción a la fonética y fonología del Español. In Ianua. Revista Philologica Romanica. S.4, 2001.

GIL FERNÁNDEZ, J.: Fonética para profesores de español: de la teoría a la práctica. Madrid: Arco Libros, 2007. QUILIS, A. Principios de fonología y fonética españolas. 11ed. Madrid: Arco Libros, 2014

COMPLEMENTAR

BARROS, L. et al. 5º período: Língua Espanhola V. Florianópolis: UFSC/CCE/LLE, 2013.

FERNÁNDEZ DÍAZ, R. Prácticas de fonética española para hablantes de portugués: nivel inicial-intermedio. Madrid: Arco Libros, 1999.

GIL FERNÁNDEZ, J. Panorama de la filología española actual. Madrid: Arco Libros, 2000.

GONZÁLEZ HERMOSO, A. Fonética, entonación y ortografía. Madrid: Edelsa, 2002.

HUALDE, J. I. Los sonidos del español. Cambridge: Cambridge University Press.

LORENZO, E. El español de hoy: lengua en ebullición. Madrid: Gredos, 1994.

QUILIS, A. Tratado de Fonología y Fonética españolas. Madrid: Gredos, 1993.

_____. Principios de la fonética y fonología españolas. Madrid: Arco Libros, 1997.

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA. Nueva Gramática de la lengua española. Fonética y fonología. Madrid: Espasa Libros, 2011.

SERRA, M. L. de A.; BERTELEGNI, M. C; ABREU, R. M. M. Un curso para lusófonos: Fonética aplicada a la enseñanza del español como lengua extranjera. São Paulo: Editora Galpão, 2007.

9. APROVAÇÃO DO COLEGIADO

Aprovado em reunião do Colegiado de Curso em:

Dia:	01
Mês:	Fevereiro
Ano:	2023
Ata N°:	001/2023

Assinaturas Eletrônicas – Em ata de colegiado 001/2023

Docente

Coordenação do curso

Obs.: Este roteiro serve como esboço para elaboração e aprovação do Plano de Ensino em reunião de Colegiado. Após aprovação, deverá ser feita a inserção das informações no sistema Siges, conforme orienta o Memorando n° 001/2022-DRA/DE-PROGRAD.

***No momento da inserção do Plano de Ensino no Siges, o item “IDENTIFICAÇÃO” é preenchido automaticamente pelo sistema.**

PLANO DE ENSINO

1. IDENTIFICAÇÃO*			
ANO LETIVO:	2023		
CAMPUS:	Apucarana		
CURSO:	Letras-Espanhol		
GRAU:	Graduação		
NOME DA DISCIPLINA:	Extensão Universitária I: bases teóricas		
SÉRIE/PERÍODO:	2ª série		
TURMA:	Única	TURNO:	Noturno
CARGA HOR. TOTAL:	60h – 72h/a	TEÓRICA:	30h
		PRÁTICA:	30h
CARGA HOR. SEMANAL:	4h		
CARGA HOR. SEMIPRESENCIAL			
OFERTA DA DISCIPLINA	Semestral – 1º semestre		
DOCENTE	Ana Carolina Moreira Salatini		
TITULAÇÃO/ÁREA:	Mestrado Profissional em Letras Estrangeiras Modernas		

2. EMENTA

Extensão universitária: conceitos, histórico, políticas, tendências e bases filosóficas. A extensão universitária como interface para o desenvolvimento humano, social, econômico e cultural. Linhas orientadoras da extensão: transformação social, bilateralidade, interdisciplinaridade e a indissociabilidade entre ensino, pesquisa e extensão. Metodologias e elaboração de projetos de extensão universitária.

3. OBJETIVOS

Geral:

- Compreender a Extensão universitária enquanto ação educativa de transformação social.

Específicos:

- Identificar a Extensão como uma das funções principais da universidade pública.
- Estabelecer relação efetiva entre ensino, pesquisa e extensão.
- Compreender a contribuição da Extensão universitária para o desenvolvimento social, econômico e cultural, dos alcançados, direta e indiretamente, por ela.
- Conscientizar-se das responsabilidades que o licenciando em Letras Espanhol tem ao desenvolver projetos extensionistas.
- Adquirir capacidades de linguagem para elaborar um projeto de extensão, significativo para a sociedade, que seja executável em um período de seis meses.

4. CONTEÚDO PROGRAMÁTICO

- Apresentação da disciplina e de sua função no currículo formador.
- Extensão universitária: conceitos, história, políticas, tendências e bases filosóficas.
- A extensão universitária como interface para o desenvolvimento humano, social, econômico e cultural.
- A indissociabilidade ensino, pesquisa e extensão.
- Linhas orientadoras da extensão.
- A interdisciplinaridade como um caminho integrador para os projetos de extensão.
- A Extensão universitária enquanto ação de transformação social.
- Projetos de extensão: modelos.
- Projetos de extensão nas modalidades: presencial, semipresencial e à distância.
- Metodologias e elaboração de projetos de extensão universitária.

5. METODOLOGIA DE ENSINO

Aulas expositivas dialogadas, leitura de artigos científicos pertinentes ao conteúdo, análise de projetos extensionistas. Elaboração, em grupos, de projetos de extensão para implementação, presencial e/ou online, no segundo semestre.

Se estipulada a necessidade de distanciamento social devido a Pandemia pelo Covid-19, as aulas serão remotas com o desenvolvimento de atividades síncronas e assíncronas. Serão utilizadas prioritariamente, neste caso, ferramentas colaborativas (Moodle e/ou Google Sala de Aula) e plataformas de videoconferências (Google Meet e/ou Zoom).

6. RECURSOS DIDÁTICOS

- Fotocópias de materiais.
- Laboratório de informática/ computadores.
- Internet.
- Notebook e projetor.
- Quadro, giz e apagador.
- Plataformas de videoconferência (Google Meet e/ou Zoom)
- Plataformas de aprendizagem virtual (Moodle e/ou Google Sala de Aula)

7. CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO

O critério base é o desenvolvimento do aluno nos conteúdos propostos, tendo como instrumento principal de avaliação a elaboração de um projeto de extensão, significativo para a sociedade, que seja executável em um período de até seis meses.

Haverá ainda seminários, trabalhos e/ou provas.

8. BIBLIOGRAFIA

BÁSICA

FÓRUM DE PRÓ-REITORES DE EXTENSÃO DAS UNIVERSIDADES PÚBLICAS BRASILEIRA. *Indissociabilidade ensino-pesquisa-extensão e a flexibilização curricular*: Uma visão da extensão. Porto Alegre: UFRGS. Brasília: MEC/ SESU, 2006. (Parte 1). Disponível em http://www.uemg.br/downloads/indissociabilidade_ensino_pesquisa_extensao.pdf Acesso 11 de fev. 2018.

FAZENDA, I. C. A. (Org.). *O que é interdisciplinaridade?* São Paulo: Cortez, 2008. (Parte 1)

FOLETO PIVETTA, H.M. et al. *Ensino, pesquisa e extensão universitária: em busca de uma integração efetiva*. Linhas Críticas, Brasília, DF, v. 16, n. 31, 2010, p. 377-390. Disponível em <<http://periodicos.unb.br/index.php/linhascriticas/article/viewFile/3028/2628>> Acesso 15 de mar. de 2018.

FRESÁN OROZCO, M. *La extensión universitaria y la Universidad Pública*. Reencuentro. Análisis de Problemas Universitarios, núm. 39, 2004, p. 47-54. Disponível em <<http://www.redalyc.org/pdf/340/34003906.pdf>> Acesso 10 de mar. 2018.

SÃO PAULO. *Manual Dinâmico para Elaboração de Proposta de Projeto de Extensão Universitária e Iniciação à Extensão Universitária*. São Paulo: Unesp, 2017. Disponível em <<http://www.foar.unesp.br/Home/Extensao/manualdinamicoproex2017.pdf>> Acesso 15 de mar. 2018.

COMPLEMENTAR

ASSOCIAÇÃO BRASILEIRA DE NORMAS TÉCNICAS. *NBR 6023*. Informação e Documentação - Referências - Elaboração. 2.ed. Rio de Janeiro: ABNT, 2018

NOGUEIRA, Maria das Dores Pimentel. *Políticas de extensão universitária brasileira*. Belo Horizonte: Ed. UFMG, 2005. 135 p.

SOUSA, Ana Luiza Lima. *A história da extensão universitária*. Campinas: Alínea, 2000.

9. APROVAÇÃO DO COLEGIADO

Aprovado em reunião do Colegiado de Curso em:

Dia: 01
Mês: Fevereiro
Ano: 2023
Ata N°: 001/2023

Assinaturas Eletrônicas – Em ata de colegiado 001/2023

Docente

Coordenação do curso

Obs.: Este roteiro serve como esboço para elaboração e aprovação do Plano de Ensino em reunião de Colegiado. Após aprovação, deverá ser feita a inserção das informações no sistema Siges, conforme orienta o Memorando nº 001/2022-DRA/DE-PROGRAD.

***No momento da inserção do Plano de Ensino no Siges, o item “IDENTIFICAÇÃO” é preenchido automaticamente pelo sistema.**

PLANO DE ENSINO

1. IDENTIFICAÇÃO*			
ANO LETIVO:	2022		
CAMPUS:	Apucarana		
CURSO:	Letras-Espanhol		
GRAU:	Graduação		
NOME DA DISCIPLINA:	Extensão Universitária II: Implementação de Projetos		
SÉRIE/PERÍODO:	2ª série		
TURMA:	Única	TURNO:	Noturno
CARGA HOR. TOTAL:	60h – 72h/a	TEÓRICA:	PRÁTICA: 60h
CARGA HOR. SEMANAL:	4h		
CARGA HOR. SEMIPRESENCIAL	60h		
OFERTA DA DISCIPLINA	Semestral – 2º semestre		
DOCENTE	Ana Carolina Moreira Salatini		
TITULAÇÃO/ÁREA:	Mestrado Profissional em Letras Estrangeiras Modernas		

2. EMENTA

Implementação de projetos extensionistas. Atendimento à comunidade interna e externa por meio de projetos de extensão. Compreensão teórico-prática do agir acadêmico por meio da extensão. Extensão como prática social. Vivência da indissociabilidade ensino-pesquisa-extensão.

3. OBJETIVOS

Geral:

- Vivenciar a Extensão universitária e compreender sua relação direta com o ensino e a pesquisa.

Específicos:

- Identificar a Extensão como uma das funções principais da universidade pública.
- Estabelecer relação efetiva entre ensino, pesquisa e extensão.
- Compreender a contribuição da Extensão universitária para o desenvolvimento social, econômico e cultural dos, direta e indiretamente, por ela alcançados.
- Atender a comunidade interna e externa por meio de projetos de extensão.
- Agir socialmente, estabelecendo a fundamental relação teórico-prática, por meio de projetos extensionistas.

4. CONTEÚDO PROGRAMÁTICO

- Apresentação da disciplina e de sua função no currículo formador.
- Implementação de projetos de extensão.
- Contextos de atuação.
- Relação teórico-prática em projetos extensionistas.
- Comprometimento da universidade em ações de extensão.

- A responsabilidade do licenciando enquanto agente de extensão universitária.
- Extensão universitária como transformação social.

5. METODOLOGIA DE ENSINO

Leitura de artigos científicos pertinentes ao conteúdo. Implementação de projetos de extensão. Atendimento à comunidade interna e externa, a partir de uma modalidade: presencial, semipresencial ou EAD. Encontros online para revisão e acompanhamento dos planos de ação e das atividades previstas no projeto de extensão (elaborado no primeiro semestre, por meio da disciplina Extensão Universitária I).

6. RECURSOS DIDÁTICOS

- Fotocópias de materiais.
- Laboratório de informática/ computadores.
- Internet.
- Notebook e projetor.
- Quadro, giz e apagador.
- Plataformas de videoconferência (Google Meet e/ou Zoom)
- Plataformas de aprendizagem virtual (Moodle e/ou Google Sala de Aula)

7. CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO

- Implementar o projeto de extensão
- Comparecer aos encontros de orientação.
- Cumprir os prazos previstos no projeto.
- Atender com comprometimento, ética e responsabilidade à comunidade alcançada pelo projeto.
- Elaborar fichamentos, mapas mentais e/ou resumos de textos teóricos.
- Responder as atividades (questionários, provas, quiz, etc.) previstas pela docente.

8. BIBLIOGRAFIA

BÁSICA

FÓRUM DE PRÓ-REITORES DE EXTENSÃO DAS UNIVERSIDADES PÚBLICAS BRASILEIRA. *Indissociabilidade ensino-pesquisa-extensão e a flexibilização curricular: Uma visão da extensão*. Porto Alegre: UFRGS. Brasília: MEC/ SESU, 2006. (Parte 1). Disponível em <http://www.uemg.br/downloads/indissociabilidade_ensino_pesquisa_extensao.pdf> Acesso 11 de fev. 2018.

FAZENDA, I. C. A. (Org.). *O que é interdisciplinaridade?* São Paulo: Cortez, 2008. (Parte 1)

FOLETO PIVETTA, H.M. et al. *Ensino, pesquisa e extensão universitária: em busca de uma integração efetiva*. Linhas Críticas, Brasília, DF, v. 16, n. 31, 2010, p. 377-390. Disponível em <<http://periodicos.unb.br/index.php/linhascriticas/article/viewFile/3028/2628>> Acesso 15 de mar. de 2018.

FRESÁN OROZCO, M. *La extensión universitaria y la Universidad Pública*. Reencuentro. Análisis de Problemas Universitarios, núm. 39, 2004, p. 47-54. Disponível em <<http://www.redalyc.org/pdf/340/34003906.pdf>> Acesso 10 de mar. 2018.

SÃO PAULO. *Manual Dinâmico para Elaboração de Proposta de Projeto de Extensão Universitária e Iniciação à Extensão Universitária*. São Paulo: Unesp, 2017. Disponível em <<http://www.foar.unesp.br/Home/Extensao/manualdinamicoproex2017.pdf>> Acesso 15 de mar. 2018.

prograd.unespar.edu.br

COMPLEMENTAR

ASSOCIAÇÃO BRASILEIRA DE NORMAS TÉCNICAS. *NBR 6023*. Informação e Documentação - Referências - Elaboração. 2.ed. Rio de Janeiro: ABNT, 2018

NOGUEIRA, Maria das Dores Pimentel. *Políticas de extensão universitária brasileira*. Belo Horizonte: Ed. UFMG, 2005. 135 p.

SOUSA, Ana Luiza Lima. *A história da extensão universitária*. Campinas: Alínea, 2000.

9. APROVAÇÃO DO COLEGIADO

Aprovado em reunião do Colegiado de Curso em:

Dia: 01
Mês: Fevereiro
Ano: 2023
Ata Nº: 001/2023

Assinaturas Eletrônicas – Em ata de colegiado 001/2023

Docente

Coordenação do curso

Obs.: Este roteiro serve como esboço para elaboração e aprovação do Plano de Ensino em reunião de Colegiado. Após aprovação, deverá ser feita a inserção das informações no sistema Siges, conforme orienta o Memorando nº 001/2022-DRA/DE-PROGRAD.

***No momento da inserção do Plano de Ensino no Siges, o item “IDENTIFICAÇÃO” é preenchido automaticamente pelo sistema.**

PLANO DE ENSINO

1. IDENTIFICAÇÃO*			
ANO LETIVO:	2022		
CAMPUS:	Apucarana		
CURSO:	Letras-Espanhol		
GRAU:	Graduação		
NOME DA DISCIPLINA:	Extensão Universitária III: reflexão teórico-prática		
SÉRIE/PERÍODO:	3ª série		
TURMA:	Única	TURNO:	Noturno
CARGA HOR. TOTAL:	60h – 72h/a	TEÓRICA:	PRÁTICA: 60h
CARGA HOR. SEMANAL:	02h		
CARGA HOR. SEMIPRESENCIAL	60h		
OFERTA DA DISCIPLINA	Anual		
DOCENTE	Ana Carolina Moreira Salatini		
TITULAÇÃO/ÁREA:	Mestrado Profissional em Letras Estrangeiras Modernas		

2. EMENTA
Execução e reflexão sobre projeto de extensão. Análise das ações realizadas durante a execução de projeto de extensão, sob a ótica da indissociabilidade ensino-pesquisa-extensão. Compreensão da interdisciplinaridade presente nas ações extensionistas. Avaliação dos recursos que se fazem necessários para que a extensão ocorra de modo adequado e significativo.

3. OBJETIVOS
<p>Geral:</p> <ul style="list-style-type: none">- Colaborar em novos projetos extensionistas e analisar as ações realizadas durante o projeto de extensão implementado na disciplina <i>Extensão Universitária II</i>, à luz de teorias que permitam compreender a indissociabilidade ensino, pesquisa e extensão. <p>Específicos:</p> <ul style="list-style-type: none">- Estabelecer relações teórico-práticas para melhor compreensão da indissociabilidade entre ensino, pesquisa e extensão.- Compreender a interdisciplinaridade presente nas ações extensionistas.- Avaliar as ações realizadas durante o projeto de extensão.- Analisar, de modo crítico-reflexivo, a elaboração do projeto de extensão e sua implementação.- Identificar a necessidade de recursos e de saber utilizá-los para que a extensão ocorra de modo eficaz.

4. CONTEÚDO PROGRAMÁTICO

- Apresentação da disciplina e de sua função no currículo formador.
- Inserção, como colaboradores, em projetos de extensão.
- Modos de descrição das atividades realizadas durante o projeto de extensão vivenciado na Extensão II.
- Relação teórico-prática e um olhar de pesquisador para os dados gerados durante a implementação do projeto de extensão.
- Tipos de pesquisa que se podem realizar a partir dos dados gerados.
- A interdisciplinaridade como um caminho para compreender analisar os dados.
- O registro escrito, oral e multimodal para divulgação do trajeto espiral *ensino, pesquisa e extensão* realizado por meio das disciplinas Extensão I, II e III.
- Artigos que podem ser produzidos a partir de dados gerados em projetos de extensão.
- Comunicações em eventos como opção para divulgação de trabalhos acadêmico-científicos gerados a partir de experiências extensionistas.

5. METODOLOGIA DE ENSINO

- Aulas expositivas dialogadas;
- Participação efetiva (atuação) em projetos de extensão.
- Leitura de artigos científicos pertinentes ao conteúdo.
- Produção de um relatório de atividades do Projeto Desenvolvido em na disciplina de Extensão II.
- Seminários.

6. RECURSOS DIDÁTICOS

- Arquivos em pdf, doc, mp4, etc.
- Internet.
- Computador.
- Ferramentas digitais diversas.

7. CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO

- Fichamentos dos textos lidos: conter as proposições mais relevantes de cada texto, sendo possível compreender seus objetivos, metodologia, fundamentação teórica e resultados.
- Produção de um relatório de atividades do Projeto Desenvolvido em na disciplina de Extensão II, com fundamentação teórico e sugestão de futuras pesquisas.
- Provas e/ou trabalhos (pesquisa, seminários, apresentação oral em evento).

8. BIBLIOGRAFIA

BÁSICA

CRISOSTIMO, A.L.; FOGGIATO SILVEIRA, R.M.C. *A extensão universitária e a produção do conhecimento: caminhos e intencionalidades*. Guarapuava: Ed. da Unicentro, 2017. Disponível em <<https://www3.unicentro.br/ppgen/wp-content/uploads/sites/28/2017/11/A-Extens%C3%A3oUniversitaria-e-a-Produ%C3%A7%C3%A3o-de-Conhecimento.pdf>> Acesso em 22 abr. 2018.

FERREIRA, S. L. et al. Reflexões sobre ensino, pesquisa e extensão universitária. *Anais do III CONEDU*. Campina Grande-PB: Editora Realize, 2016. Disponível em <

http://www.editorarealize.com.br/revistas/conedu/trabalhos/TRABALHO_EV056_MD1_SA6_ID_6765_19082016133705.pdf> Acesso em 22 abr. 2018.

FOLETO PIVETTA, H.M. et al. Ensino, pesquisa e extensão universitária: em busca de uma integração efetiva. *Linhas Críticas*, Brasília, DF, v. 16, n. 31, 2010, p. 377-390

COMPLEMENTAR

CARLINO, Paula. Escribir, leer y aprender en la universidad. Una introducción a la alfabetización académica. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica, 2005.

CEVALLOS UVE, Gabriel Eduardo. et al. Producción de textos académicos: el artículo científico. Editorial Académica Española. Ecuador, 2016. Disponível em:
https://www.researchgate.net/publication/311514523_PRODUCION_DE_TEXTOS_ACADEMICOS_EL_ARTICULO_CIENTIFICO. Acesso 7 nov. 2020.

EGUILIOR, Alba; ZABALA, Leonardo. Extensión, investigación y enseñanza en la materia Extensión Universitaria. Actas de las XV Jornadas de Investigación de la Facultad de Ciencias Sociales. Udelar: Montevideo, 2016. Disponível em:
http://jornadas.cienciassociales.edu.uy/wp-content/uploads/2016/10/Eje_Educacion_AlbaEguilior_y_LeonardoZabala.pdf Acesso 05 out. 2020.

PORRAS PULIDO, Juan. Enseñar a escribir en lengua extranjera: Una propuesta para la formación docente. *Didáctica, Lengua y Literatura*, vol. 24, 2012, p. 263 - 290. Disponível em
<http://revistas.ucm.es/index.php/DIDA/article/viewFile/39927/38391> Acesso 08 dez. 2020.

PERAZZO, Mónica Isabel. La ruta de la alfabetización digital en la educación superior: una trama de subjetividades y prácticas. *RUSC. Universities and Knowledge Society Journal*, vol. 5, núm. 1, abril, 2008, pp. 1-10. Disponível em:
<https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=78011203008>. Acesso 20 out. 2020.

ROWSELL, Jennifer; WALSH, Maureen. Repensar la lectoescritura para nuevos tiempos: multimodalidad, multiliteracidades y nuevas alfabetizaciones. *Enunciación*, v. 20(1), 2015, p. 141- 150. Disponível em:
<https://revistas.udistrital.edu.co/index.php/enunc/article/view/9894/11015> Acesso em 08 dez. 2020.

9. APROVAÇÃO DO COLEGIADO

Aprovado em reunião do Colegiado de Curso em:

Dia:	<u>01</u>
Mês:	<u>Fevereiro</u>
Ano:	<u>2023</u>
Ata Nº:	<u>001/2023</u>

Assinaturas Eletrônicas – Em ata de colegiado 001/2023



Docente

Coordenação do curso

Obs.: Este roteiro serve como esboço para elaboração e aprovação do Plano de Ensino em reunião de Colegiado. Após aprovação, deverá ser feita a inserção das informações no sistema Siges, conforme orienta o Memorando nº 001/2022-DRA/DE-PROGRAD.

**No momento da inserção do Plano de Ensino no Siges, o item “IDENTIFICAÇÃO” é preenchido automaticamente pelo sistema.*

PLANO DE ENSINO

1. IDENTIFICAÇÃO*

ANO LETIVO:	2023				
CAMPUS:	Apucarana				
CURSO:	Letras-Espanhol				
GRAU:	Graduação				
NOME DA DISCIPLINA:	Língua Espanhola IV				
SÉRIE/PERÍODO:	4ª série				
TURMA:	Única		TURNO:	Noturno	
CARGA HOR. TOTAL:	120h	TEÓRICA:	90h	PRÁTICA:	30h
CARGA HOR. SEMANAL:	4h				
CARGA HOR. SEMIPRESENCIAL					
OFERTA DA DISCIPLINA	Anual				
DOCENTE	Ana Carolina Moreira Salatini				
TITULAÇÃO/ÁREA:	Mestrado Profissional em Letras Estrangeiras Modernas				

2. EMENTA

Estudo da língua espanhola em nível avançado, com ênfase no desenvolvimento das práticas discursivas; contemplando o trabalho com gêneros textuais/discursivos orais, escritos e multimodais, visando fluência, precisão e adequação, considerando-se a heterogeneidade desse idioma.

3. OBJETIVOS

Geral:

- Desenvolver a competência comunicativa por meio da revisão de conceitos e concepções que envolvem as habilidades de produção oral, produção escrita, compreensão oral e compreensão escrita em Língua Espanhola.

Específicos:

- Promover o reconhecimento e valorização das variedades linguísticas (orais e escritas, regionais, de gênero, de idade etc.) e desenvolver a habilidade de transitar entre essas variedades;
- Desenvolver as competências linguísticas intermediárias/avançadas (fonético-fonológicas, morfosintáticas, lexicais, semânticas, textual-discursivas) e interculturais para interação em situações cotidianas em contextos sociais e acadêmicos;
- Desenvolver a produção e compreensão de textos intermediários/avançados (considerando o Marco Comum Europeu) nos gêneros textuais estudados;
- Utilizar corretamente os fonemas e traços suprasegmentais mais usuais na expressão oral;
- Usar o registro adequado a cada situação comunicativa;
- Elaborar enunciados reais / de forma natural.

4. CONTEÚDO PROGRAMÁTICO

prograd.unespar.edu.br

1º Bimestre:

Gêneros textuais: Podcast; Spot e Resumo.

- Falar sobre formação e experiência laboral;
- Dar conselhos e recomendações;
- Expressar a causa e efeito do sucesso;
- Expressar sentimentos e estado anímicos;
- Expressar sensações físicas, cansaço e dores;
- Expressões idiomáticas com os verbos de cambio; (hacerse, volverse, ponerse, convertirse, quedarse)
- Marcadores e conectores do discurso;

2º Bimestre:

Gêneros textuais: Charge, Histórias em Quadrinhos e Artigo Científico.

- Organizar um texto escrito com coerência e coesão;
- Marcadores e conectores do discurso;
- Refletir sobre vida, comunidade e participação política;
- Relacionar parágrafos de um texto com a frase que o resume;
- Fazer comparações;
- Demonstrar involuntariedade
- Utilizar o discurso impessoal.

3º Bimestre

Gêneros textuais: Artigo de opinião, Notícias e Mural.

- Expressar opinião;
- Expressar acordo e desacordo;
- Refrões e ditados populares;
- Uso de expressões coloquiais e expressões idiomáticas;
- Marcadores e Conectores do discurso
- Expressar lamentos e arrependimentos;

4º Bimestre

Gêneros textuais: Blog, Reportagens e Piadas.

- Combinações léxicas;
- Estereótipos culturais;
- Léxico relacionado à imagem pessoal;
- Expressar oposição ou contraste;
- Conectores do discurso e nexos concessivos;
- Mudanças positivas e negativas da tecnologia na sociedade atual;
- Expressões metafóricas.

5. METODOLOGIA DE ENSINO

- Atividades que contemplem as quatro habilidades linguísticas/comunicativas: falar, escutar, ler e escrever (redações, encenações, apresentações, gravação de vídeos/áudios, leituras, etc.);
- Sala de aula invertida;
- Gamificação;
- Mini-aulas

6. RECURSOS DIDÁTICOS

- Arquivos eletrônicos e físicos.
- Aparelhos eletrônicos (computador, data-show, etc.)
- Ferramentas digitais diversas.
- Dicionários
- Lousa

7. CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO

As avaliações se darão a partir de diferentes e constantes atividades de produção textual oral, escrita e/ou multimodal de acordo com as temáticas estudadas ao longo do período (provas, trabalhos, seminários, listas de exercícios, etc). Também se avaliará a participação efetiva dos alunos nas atividades propostas, como assiduidade, pontualidade, realização das atividades solicitadas, entre outros.

8. BIBLIOGRAFIA

BÁSICA

BAZERMAN, C. Géneros textuales, tipificación y actividad México: Benemérita Universidad Autónoma de Puebla, 2012. Disponível em <https://www.researchgate.net/publication/269222521_GENEROS_TEXTUALES_TIPIFICACION_Y_ACTIVIDAD>. Acesso em 18 de abr. 2018.

CUBO DE SEVERINO, L. Leo pero no comprendo. Estrategias de comprensión lectora. Córdoba: Comunicarte, 2005.

GÓMEZ CAMACHO, A. (Coord.), La alfabetización multimodal: nuevas formas de leer y escribir en el entorno digital. Madrid: Síntesis, 2016. Disponível em <https://www.researchgate.net/publication/313105655_La_alfabetizacion_multimodal_en_la_Educacion_Superior>. Acesso em 15 de marc. 2018.

LÓPES, M. R. Hablemos en clase: actividades para la interacción oral en español. 2.ed. Madrid: Edinumen, 2008.

COMPLEMENTAR

ALONSO, Encina; CORPAS, Jaime; GAMBLUCH, Carina. Diverso. Curso de Español para Jóvenes. Libro del Profesor - Básico. Madri: Sgel – Educación, 2015.

COTO BAUTISTA, V.; TURZA FERRÉ, A. Tema a Tema: curso dirigido a la conversación. Edelsa: Madrid, 2011.

INSTITUTO CERVANTES. Las 500 dudas más frecuentes del español. Disponível em: <http://politecnicocartagena.es/wp-content/uploads/2015/11/Las-500-dudas-m%C3%A1s-frecuentes-del-esp%C3%B1ol.-Instituto-Cervantes.pdf>. Acesso em: 21 mar. 2021.

KOCHE, Vanilda Salton; Marinello, Adiane Fogali. Ler, escrever e analisar a língua a partir de gêneros textuais. Petrópolis, RJ: Vozes, 2017. 134p.

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA. Diccionario de la lengua española. Disponível em: <https://dle.rae.es/>. Acesso em: 26 jan. 2023

SIMÃO, Angélica Karim Garcia. Xeretando a linguagem em espanhol. Barueri, SP: Disal, 2010



9. APROVAÇÃO DO COLEGIADO

Aprovado em reunião do Colegiado de Curso em:

Dia: 01
Mês: Fevereiro
Ano: 2023
Ata Nº: 001/2023

Assinaturas Eletrônicas – Em ata de colegiado 001/2023

Docente

Coordenação do curso

Obs.: Este roteiro serve como esboço para elaboração e aprovação do Plano de Ensino em reunião de Colegiado. Após aprovação, deverá ser feita a inserção das informações no sistema Siges, conforme orienta o Memorando nº 001/2022-DRA/DE-PROGRAD.

***No momento da inserção do Plano de Ensino no Siges, o item “IDENTIFICAÇÃO” é preenchido automaticamente pelo sistema.**

PLANO DE ENSINO

1. IDENTIFICAÇÃO*					
ANO LETIVO:	2023				
CAMPUS:	Apucarana				
CURSO:	Letras Espanhol				
GRAU:	Graduação				
NOME DA DISCIPLINA:	Linguística Aplicada e Ensino de Língua Espanhola				
SÉRIE/PERÍODO:	2º Ano				
TURMA:	Única	TURNO:	Noturno		
CARGA HOR. TOTAL:	60h	TEÓRICA:	40	PRÁTICA:	20
CARGA HOR. SEMANAL:	4h				
CARGA HOR. SEMIPRESENCIAL					
OFERTA DA DISCIPLINA	Semestral – 2º semestre				
DOCENTE	Ana Carolina Moreira Salatini				
TITULAÇÃO/ÁREA:	Mestrado Profissional em Letras Estrangeiras Modernas				

2. EMENTA

Linguística aplicada como área de conhecimento. Teorias de aquisição. Ensino e aprendizagem de línguas estrangeiras no Brasil. Formação do professor de Língua Espanhola e o papel das línguas na atualidade.

3. OBJETIVOS

- Conheceros princípios teóricos da Linguística Aplicada e sua importância para o ensino e aprendizagem de língua espanhola no Brasil.
- Refletir e discutir acerca dos processos de aprendizagem e as tradições de ensino reflexivo
- Compreender alguns dos tipos de pesquisa na área e fomentar a reflexão crítica a respeito das crenças e representações na formação de professores referentes às culturas de aprender, ensinar e avaliar, sobretudo, em relação à variação linguística e demais aspectos que envolvem o processo de ensino e aprendizagem da língua espanhola.
- Identificar o papel do professor e do aluno conforme as correntes metodológicas ao longo do processo de ensino e aprendizagem de LE.

4. CONTEÚDO PROGRAMÁTICO

- Definição, histórico, conceitos básicos (input, interlíngua, aprendizagem/aquisição, língua estrangeira, língua adicional, bilinguismo) e subáreas da Linguística Aplicada.
- O ensino de línguas estrangeiras no Brasil.
- Os processos de aprendizagem.
- Teorias de aquisição de línguas.
- Papel do professor e do aluno nas diferentes concepções e propostas metodológicas.

- Os diferentes tipos de pesquisa que colaboram para a formação e o desenvolvimento do professor nos diversos contextos.
- Crenças e atitudes na formação de professores em relação à variação linguística e demais aspectos envolvidos no processo de ensino e aprendizagem da língua espanhola.
- Culturas de aprender, ensinar e avaliar.

5. METODOLOGIA DE ENSINO

- Leitura e discussão de textos;
- Aulas expositivas dialogadas;
- Debates;
- Fichamentos;
- Mini-aulas

Se estipulada a necessidade de distanciamento social devido a Pandemia pelo Covid-19, as aulas serão remotas com o desenvolvimento de atividades síncronas e assíncronas. Serão utilizadas prioritariamente, neste caso, ferramentas colaborativas (Moodle e/ou Google Sala de Aula) e plataformas de videoconferências (Google Meet e/ou Zoom).

6. RECURSOS DIDÁTICOS

- Fotocópias de materiais.
- Arquivos eletrônicos
- Laboratório de informática/ computadores.
- Internet.
- Notebook e projetor.
- Quadro, giz e apagador.
- Plataformas de videoconferência (Google Meet e/ou Zoom)
- Plataformas de aprendizagem virtual (Moodle e/ou Google Sala de Aula)

7. CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO

Participação efetiva nas atividades propostas e realização de leituras prévias de textos; Provas e trabalhos (escritos e/ou orais); Seminários e Mini-aula.

8. BIBLIOGRAFIA

BÁSICA

GRIFFIN, K. *Lingüística aplicada a la enseñanza del español como 2/L*. Arco libros, 2005.

KLEIMAN, Ângela B. (org.). *A formação do professor: perspectivas da Lingüística Aplicada*. Campinas: Mercado de Letras, 2001.

MOITA LOPES, Luiz Paulo da. *Oficina de Lingüística Aplicada: A natureza social e educacional dos processos de ensino-aprendizagem de línguas*. Campinas: Mercado das Letras, 1996.

COMPLEMENTAR

ALMEIDA FILHO, J.C.P. (ORG.). *O Professor de Língua Estrangeira em Formação*. Campinas: Pontes, 1999.

- CELANI, M.A.A. Professores Formadores em Mudança: Relato de uma experiência de reflexão e transformação da prática docente. Campinas: Mercado de Letras, 2003.
- GIMENEZ, T. (org.). Trajetórias na formação de professores de línguas. Londrina: Editora UEL, 2002.
- GOERGEN, P; SAVIANI, D. (orgs.). Formação de Professores: a experiência internacional sob o olhar brasileiro. Campinas: Autores Associados, 1998.
- LAGO, Neuda Alves do; SANTOS, Maria Aparecida de Assis Teles. Análise de algumas crenças presentes no imaginário de alguns aprendizes de espanhol. In: Anais I SELLE. Goiás: UFG, 2012. p. 80-93.
- LEFFA, Vilson J. Metodologia do ensino de línguas. In BOHN, H. I.; VANDRESEN, P. Tópicos em lingüística aplicada: O ensino de línguas estrangeiras. Florianópolis: Ed. da UFSC, 1988. p. 211-236.
- LEFFA, Vilson J. Língua estrangeira. Ensino e aprendizagem. Pelotas: EDUCAT, 2016.
- LÓPEZ MORALES, Humberto. Sociolingüística. 2 ed. Madrid: Gredos, 1993.
- MARTELOTTA, Mário Eduardo (Org.) et al. Manual de Linguística. São Paulo : Contexto, 2012.
- MENEZES, Vera Lúcia; Silva, Marina Moreira. Sessenta anos de Linguística Aplicada. In: PEREIRA, R. C.; ROCA, P. (orgs). Linguística Aplicada: um caminho com diferentes acessos. São Paulo: Contexto, 2009, p. 25-50.
- MORENO FERNÁNDEZ, Francisco. Qué español enseñar. Madrid: Arco Libros, 2000.
- PARQUETT, M. A língua espanhola e a linguística aplicada no Brasil. Abehache, ano 2, n. 2, 2012, pp. 225-239.
- PIMENTA, S.G.; GHEDIN, E. (orgs.). Professor Reflexivo no Brasil-gênese e crítica de um conceito. São Paulo: Cortez Editora, 2002.
- SANTOS GARGALLO, I. Lingüística aplicada a la enseñanza-aprendizaje del español como lengua extranjera. Madrid: Arco Libros, 1999.
- SEDYCIAS, João (Org.). O ensino de língua espanhola no Brasil: passado, presente, futuro. São Paulo: Parábola Editorial, 2005.
- SEDYCIAS, João (Org.). O ensino de língua espanhola no Brasil VIEIRA-ABRAHÃO, M.H. Conflitos e Incertezas do Professor de Língua Estrangeira na Construção de sua Prática de Sala de Aula. Tese de Doutorado. Campinas: IEL - UNICAMP, 1996.

9. APROVAÇÃO DO COLEGIADO

Aprovado em reunião do Colegiado de Curso em:

Dia: 01
Mês: Fevereiro
Ano: 2023
Ata Nº: 001/2023



Assinaturas Eletrônicas – Em ata de colegiado 001/2023

Docente

Coordenação do curso

Obs.: Este roteiro serve como esboço para elaboração e aprovação do Plano de Ensino em reunião de Colegiado. Após aprovação, deverá ser feita a inserção das informações no sistema Siges, conforme orienta o Memorando nº 001/2022-DRA/DE-PROGRAD.

***No momento da inserção do Plano de Ensino no Siges, o item “IDENTIFICAÇÃO” é preenchido automaticamente pelo sistema.**

PLANO DE ENSINO

1. IDENTIFICAÇÃO*					
ANO LETIVO:	2023				
CAMPUS:	Apucarana				
CURSO:	Letras Espanhol				
GRAU:	Graduação				
NOME DA DISCIPLINA:	Linguagem, Cultura e Sociedade				
SÉRIE/PERÍODO:	1ª série				
TURMA:	Única	TURNO:	Noturno		
CARGA HOR. TOTAL:	120	TEÓRICA:	100	PRÁTICA:	20
CARGA HOR. SEMANAL:	4				
CARGA HOR. SEMIPRESENCIAL					
OFERTA DA DISCIPLINA	Anual				
DOCENTE	Caio Vitor Marques Miranda				
TITULAÇÃO/ÁREA:	Mestre / Letras Estrangeiras Modernas				

2. EMENTA

Linguagem e as relações de poder. Direitos humanos. Diversidade cultural. Relações étnico-raciais. Cultura Afro-brasileira e Africana. Instituições sociais e Educação no Brasil. Desenvolvimento humano, Educação ambiental e práticas educativas.

3. OBJETIVOS

Geral:

Localizar historicamente e conceituar o debate sobre cultura e linguagem no campo antropológico das Ciências Sociais de forma a apontar o caráter de construção social da cultura. Trata-se de munir os estudantes de ferramentas que permitam a eles compreender dinâmicas de produção e reprodução da cultura e da linguagem, de forma a abarcar a atuação da educação neste processo.

Específicos:

Apontar diferentes concepções de cultura ao longo da história do pensamento social no mundo e no Brasil. Evidenciar como as ciências sociais, especificamente, a Sociologia e a Antropologia definem, conceituam e refletem sobre cultura e linguagem.

Estimular a imaginação sociológica na análise de materiais e produtos culturais.

Apontar o contexto do século XIX e a concepção evolucionista e eurocêntrica de cultura.

Apontar o contexto do século XX, o surgimento da cultura de massas e as discussões sobre cultura, educação e mudança social.

Apresentar a relação entre cultura, diversidade e educação.

Abordar o multiculturalismo e a perspectiva das diferenças culturais.

Apresentar como cultura e linguagem expressam relações de poder locais, nacionais, globais.

Evidenciar as relações de gênero, classe social, raça, sexualidade que são produzidas e reproduzidas por meio da cultura e da linguagem.

Abordar a cultura tecnológica contemporânea e novas formas de desenvolvimento de linguagem.

Apresentar conceitos de cibercultura e de cultura digital.

4. CONTEÚDO PROGRAMÁTICO

Língua e linguagem. Língua e cultura. Cultura e sociedade

Raça, etnia e multiculturalismo

Educação e linguagem

Língua, cultura e processos educativos brasileiros

5. METODOLOGIA DE ENSINO

Aulas expositivas e dialógicas;

Leituras e discussões de textos;

Pesquisas individuais e coletivas;

As interações podem ter como ponto de partida a Plataforma Moodle da Unespar.

6. RECURSOS DIDÁTICOS

Vídeo-aulas expositivas, síncronas e assíncronas, com plataformas digitais como Skype, Youtube.

7. CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO

Avaliações formativas e somativas. As avaliações se darão a partir de atividades de produção textual oral, escrita e/ou multimodal de acordo com o conteúdo estudado.

8. BIBLIOGRAFIA

BÁSICA

FACIOLI, Lara. Uma Escola para as diferenças. Revista de História da Biblioteca Nacional. Maio de 2016

GIDDENS, Anthony. Sociologia. Lisboa: Fundação Calouste Gulbenkian, 2008. Página 24 a 36.

HALL, Stuart. A Centralidade da Cultura: notas sobre as revoluções culturais do nosso tempo. Revista Educação e Realidade, v.2, número 2, 1997. Disponível em: <http://www.seer.ufrgs.br/educacaoerealidade/article/view/71361>.

LARAIA, Roque de Barros. Cultura: um conceito antropológico, 21 ed.. Zahar: Rio de Janeiro, 2007.

RIBEIRO, Darcy. Sobre o óbvio. 2 ed. Editora Guanabara, Rio de Janeiro, 1986.

prograd.unespar.edu.br

RODRIGUES, Alberto Tosi. Sociologia da educação. 6 ed. São Paulo: Lamparina, 2011.

SILVA, Afrânio, et al. Sociologia em movimento. São Paulo: Moderna, 2013.

TOMAZI, Nelson D. Iniciação à sociologia. São Paulo, Atual, 2000.

COMPLEMENTAR

CARDOSO, Ruth. (Org.). A aventura antropológica. Rio de Janeiro, Paz e Terra, 1986.

FOUCAULT, Michel. História da sexualidade, vontade de saber. Rio de Janeiro: Graal, 2001. v.1.

GONÇALVEZ, Petronilha. Parecer da Lei 10639.

HOFBAUER, Andreas. Cultura, diferença e (des)igualdade. Contemporânea – Revista de Sociologia da UFSCar. São Carlos, Departamento.

MORIN, Edgar. Cultura de massas no século XX, O espírito do tempo, 1 - Neurose. Rio de Janeiro, 1997.

MUNANGA, Kabengele. Superando o Racismo na escola. Ministério da educação, Secretaria de Educação Fundamental, 2000.

9. APROVAÇÃO DO COLEGIADO

Aprovado em reunião do Colegiado de Curso em:

Dia: 01
Mês: Fevereiro
Ano: 2023
Ata Nº: 001/2023

Assinaturas Eletrônicas – Em ata de colegiado 001/2023

Docente

Coordenação do curso

Obs.: Este roteiro serve como esboço para elaboração e aprovação do Plano de Ensino em reunião de Colegiado. Após aprovação, deverá ser feita a inserção das informações no sistema Siges, conforme orienta o Memorando nº 001/2022-DRA/DE-PROGRAD.

***No momento da inserção do Plano de Ensino no Siges, o item “IDENTIFICAÇÃO” é preenchido automaticamente pelo sistema.**

PLANO DE ENSINO

1. IDENTIFICAÇÃO*					
ANO LETIVO:	2023				
CAMPUS:	Unespar Apucarana				
CURSO:	Letras Espanhol				
GRAU:	Graduação				
NOME DA DISCIPLINA:	Introdução à literatura de língua espanhola				
SÉRIE/PERÍODO:	2ª série				
TURMA:	Única	TURNO:	Noturno		
CARGA HOR. TOTAL:	120	TEÓRICA:	100	PRÁTICA:	20
CARGA HOR. SEMANAL:	4				
CARGA HOR. SEMIPRESENCIAL					
OFERTA DA DISCIPLINA	Anual				
DOCENTE	Caio Vitor Marques Miranda				
TITULAÇÃO/ÁREA:	Mestre				

2. EMENTA

O conceito de Literatura. As teorias sobre a Literatura. Gêneros e períodos literários. A análise da poesia, da narrativa e do texto dramático. A origem e o desenvolvimento da crítica literária até a contemporaneidade. Desenvolvimento da prática de formação do professor de literatura.

3. OBJETIVOS

- Introduzir o alunado aos conceitos básicos de teoria, história, análise e crítica literárias, relacionando-os com aspectos gerais das literaturas de língua espanhola
- Oferecer ferramental mínimo para análise de poesia e narrativa
- Oferecer ferramental mínimo para incorporar a literatura à prática docente de Espanhol L.E

4. CONTEÚDO PROGRAMÁTICO

O conceito de Literatura.
As teorias sobre a Literatura.
Gêneros e períodos literários.
A análise da poesia, da narrativa e do texto dramático.
A origem e o desenvolvimento da crítica literária até a contemporaneidade.
Literatura e ensino de Espanhol como Língua Estrangeira Moderna.

5. METODOLOGIA DE ENSINO

Aulas expositivas, apoiadas pela leitura de textos dentro e fora da sala de aula. Todas as interações poderão ter como ponto de partida a Plataforma Moodle da Unespar, especialmente se as aulas voltarem ao remoto emergencial devido à pandemia.

PCC: Prática de análise de textos literários. Composição de pequenas peças de poesia e narrativa

6. RECURSOS DIDÁTICOS

Vídeo-aulas expositivas, síncronas e assíncronas, com plataformas digitais como Skype, Youtube, e bibliotecas digitais de acesso a obras literárias. As interações podem ter como ponto de partida a Plataforma Moodle da Unespar.

7. CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO

Avaliações formativas e somativas. As avaliações se darão a partir de atividades de produção textual oral, escrita e/ou multimodal de acordo com o conteúdo estudado.

8. BIBLIOGRAFIA

BÁSICA

AUERBACH, Erich. *Introdução aos Estudos Literários*. Trad. de José Paulo Paes. São Paulo: Cultrix, 1972.

SILVA, Vitor Manuel Aguiar e. *Teoria da Literatura*. 1. ed. São Paulo: Martins Fontes Editora, 1976.

GANCHO, Cândida Vilares. *Como analisar narrativas*. 8. ed. São Paulo: Ática, 2004.

QUILLIS, Antonio. *Métrica Española*. Madrid: Ed. Alcalá, 1975.

COMPLEMENTAR

CANDIDO, Antonio. *Literatura e sociedade*. 4. Ed. São Paulo: Nacional, 1975

CANDIDO, Antonio. *Formação da literatura brasileira: momentos decisivos 1750-1880*. São Paulo; Rio de Janeiro: FAPESP;

CECHINEL, André (Org.). *O lugar da teoria literária*. Florianópolis: EdUFSC; Criciúma: Ediunesc, 2016.

CULLER, Jonathan. *Teoria literária: uma introdução*. Tradução e notas de Sandra Guardini T. Vasconcelos. São Paulo: Beca, 1999.

EAGLETON, Terry. *Teoria da literatura: uma introdução*. 5. ed. São Paulo: Martins Fontes, 2003.

9. APROVAÇÃO DO COLEGIADO

Aprovado em reunião do Colegiado de Curso em:

Dia: 01
Mês: Fevereiro
Ano: 2023
Ata Nº: 001/2023

Assinaturas Eletrônicas – Em ata de colegiado 001/2023



Docente

Coordenação do curso

Obs.: Este roteiro serve como esboço para elaboração e aprovação do Plano de Ensino em reunião de Colegiado. Após aprovação, deverá ser feita a inserção das informações no sistema Siges, conforme orienta o Memorando nº 001/2022-DRA/DE-PROGRAD.

**No momento da inserção do Plano de Ensino no Siges, o item “IDENTIFICAÇÃO” é preenchido automaticamente pelo sistema.*

PLANO DE ENSINO

1. IDENTIFICAÇÃO*

ANO LETIVO:	2023				
CAMPUS:	Apucarana				
CURSO:	Letras Espanhol				
GRAU:	Graduação				
NOME DA DISCIPLINA:	Literatura Hispano-Americana				
SÉRIE/PERÍODO:	4ª série				
TURMA:	Única	TURNO:	Noturno		
CARGA HOR. TOTAL:	120h	TEÓRICA:	100	PRÁTICA:	20
CARGA HOR. SEMANAL:	4h				
CARGA HOR. SEMIPRESENCIAL					
OFERTA DA DISCIPLINA	Anual				
DOCENTE	Caio Vitor Marques Miranda				
TITULAÇÃO/ÁREA:	Mestre / Letras Estrangeiras Modernas				

2. EMENTA

O campo literário da América espanhola. Estudo do processo de formação da literatura hispano-americana, da produção pré-colombiana até o final da colonização espanhola, a partir da análise dos fatores integrantes do polissistema literário. Reflexão a respeito da assimilação dos campos culturais indígenas pela literatura hispano-americana.

3. OBJETIVOS

Geral:

Promover um diálogo crítico entre os alunos e autores/obras da Literatura Hispano-Americana, da época pré-colombiana até o modernismo.

Específicos:

Incentivar um exercício reflexivo sobre questões e conceitos implicados na criação e recepção do texto literário;

Suscitar a prática de análise e interpretação de textos literários em língua espanhola relacionados aos seus contextos de produção e circulação;

Estimular a ampliação do repertório de textos de criação artística dos alunos.

4. CONTEÚDO PROGRAMÁTICO

A época pré-colombiana, Crônicas do Descobrimento (I) Crônicas do Descobrimento (II), Colonização e Primeira Renascença

Barroco e Neoclassicismo

Barroco mexicano, peruano y de otras partes de América;

Romantismo

Realismo e Naturalismo

Modernismo, geração de 98

Vanguardas e boom latino-americano

Literatura e ensino (Letramento literário)

5. METODOLOGIA DE ENSINO

Aulas expositivas, dialogadas, apoiadas pela leitura de textos dentro e fora da sala de aula. Todas as interações poderão ter como ponto de partida a Plataforma Moodle da Unespar.

6. RECURSOS DIDÁTICOS

- Textos e atividades referentes ao conteúdo da disciplina;
- Quadro e giz;
- Computador,
- Datashow;
- Plataforma Moodle;

7. CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO

Os alunos serão avaliados de maneira contínua, a partir da realização de provas, seminários, teatro, elaboração de proposta didática com foco no desenvolvimento da literatura hispano-americana em aulas de ELE e sarau de poesia.

8. BIBLIOGRAFIA

BÁSICA

GARCÍA BERRIO, Antonio y Javier HUERTA CALVO. Los géneros literarios: sistema e historia. Madrid: Cátedra, 1992.

GOIC, Cedomil (dir.). Historia y crítica de la literatura hispanoamericana. 3 vols. Barcelona: Crítica, 1988-1991.

GOMES, Miguel. Los géneros literarios en Hispanoamérica: teoría e historia. Pamplona: EUNSA, 1999.

OVIEDO, José Miguel. Historia de la literatura hispanoamericana. 4 v. Madrid: Alianza, 2001.

COMPLEMENTAR

AGUIAR, Flavio y VASCONCELOS, Sandra, (Org.) ANGEL RAMA. Literatura y cultura en América Latina. Sao Paulo: EDUSP, 2001.

ACKER, Bertie. El cuento mexicano contemporáneo: Rulfo, Arreola y Fuentes. Temas y cosmovisión. Madrid: Playor, 1984.

ALAZRAKI, Jaime. Versiones, inversiones, reversiones: el espejo como modelo estructural del relato en los cuentos de Borges. Madrid: Gredos, 1977.

ALAZRAKI, Jaime (ed.). Jorge Luis Borges. Madrid: Taurus, 1984.

ANDERSON IMBERT, Enrique. Teoría y técnica del cuento. Barcelona: Ariel, 1992.

BORGES, Jorge Luis. El Aleph. Madrid: Alianza Editorial, 2003.

BARRENECHEA, Ana María. La expresión de la irrealidad en la obra de Jorge Luis Borges. Buenos Aires: Manantial Ediciones, 2000.

BLOOM, Harold (ed.). Gabriel García Márquez. New York: Chelsea House, 1989.

DUNN, Maggie and Ann MORRIS. The Composite Novel: The Short Story Cycle in Transition. New York: Twayne Publishers, 1995.

FINE, Ruth. La desautomatización en literatura: su ejemplificación en El Aleph de Jorge Luis Borges. Gaithersburg: Ediciones Hispamérica, 2000.

FUENTES, Carlos. La frontera de cristal. Madrid: Alfaguara, 2003

GARCÍA BERRIO, Antonio. Teoría de la literatura: la construcción del significado poético. Madrid: Cátedra, 1989.

GARCÍA GUTIÉRREZ, Georgina (ed.). Carlos Fuentes desde la crítica. Madrid: Aguilar-Altea-Taurus-Alfaguara, 2002.

GARCÍA MÁRQUEZ, Gabriel. Los funerales de la Mamá Grande. Barcelona: Debolsillo, 2003

GARCÍA MÉNDEZ, Javier. El ser social del texto literario: a partir de Los Funerales de la Mamá Grande. Santiago de Querétaro: Universidad Autónoma de Querétaro, 1985.

GARRIDO GALLARDO, Miguel A. (ed.). Teoría de los géneros literarios. Madrid: Arco/Libros, 1988.

9. APROVAÇÃO DO COLEGIADO

Aprovado em reunião do Colegiado de Curso em:

Dia:	<u>01</u>
Mês:	<u>Fevereiro</u>
Ano:	<u>2023</u>
Ata Nº:	<u>001/2023</u>

Assinaturas Eletrônicas – Em ata de colegiado 001/2023



Docente

Coordenação do curso

Obs.: Este roteiro serve como esboço para elaboração e aprovação do Plano de Ensino em reunião de Colegiado. Após aprovação, deverá ser feita a inserção das informações no sistema Siges, conforme orienta o Memorando nº 001/2022-DRA/DE-PROGRAD.

**No momento da inserção do Plano de Ensino no Siges, o item “IDENTIFICAÇÃO” é preenchido automaticamente pelo sistema.*

PLANO DE ENSINO

1. IDENTIFICAÇÃO*					
ANO LETIVO:	2023				
CAMPUS:	Apucarana				
CURSO:	Letras-Espanhol				
GRAU:	Graduação				
NOME DA DISCIPLINA:	Língua espanhola III				
SÉRIE/PERÍODO:	3º ano				
TURMA:	1	TURNO:	Noturno		
CARGA HOR. TOTAL:	120h – 144h	TEÓRICA:	90h	PRÁTICA:	30h
CARGA HOR. SEMANAL:	4h				
CARGA HOR. SEMIPRESENCIAL					
OFERTA DA DISCIPLINA	Anual				
DOCENTE	Caroline Emanuele de Oliveira Borsalli				
TITULAÇÃO/ÁREA:	Mestre				

2. EMENTA

Estudo da língua espanhola em nível intermediário, com ênfase no desenvolvimento das práticas discursivas; contemplando o trabalho com gêneros textuais/discursivos orais, escritos e multimodais, visando fluência, precisão e adequação, considerando-se a variação linguística deste idioma.

3. OBJETIVOS

Desenvolver a competência comunicativa na língua espanhola em nível intermediário a partir da integração das habilidades linguísticas, das competências estratégicas, socioculturais e discursivas.

Produzir alguns gêneros textuais, bem como conhecer suas estruturas e funções comunicativas contemplando às variadas esferas/contextos de uso (sociais/culturais) da língua meta.

Realizar atividades em nível intermediário com foco nas habilidades de compreensão leitora e expressão oral/escrita.

4. CONTEÚDO PROGRAMÁTICO

Gênero textual:

a) Carta

Conteúdos:

- Acidentes geográficos;

- Religiões e templos;

- História;

- Numerais ordinais (11º a 20º);

prograd.unespar.edu.br

- Porcentagens;
- Falar do passado e acontecimentos históricos;
- Localizar e descrever um lugar;
- Personalidade do mundo hispânico;
- Minorias religiosas em Espanha.

Gênero textual:

a) Enquete

Conteúdos:

- Dispositivos eletrônicos;
- Tecnologia;
- Internet e as redes sociais;
- Telefonia móvel;
- Falar de hábitos com relação as novas tecnologias;
- Meio ambiente e mudança climática;
- Sustentabilidade;
- Expressões para indicar acordo e desacordo.

Gênero textual:

a) Decálogo

Conteúdos:

- Etapas educativas;
- Campo virtual e suas respectivas áreas;
- Âmbito acadêmico e ensino;
- Expressões para manifestar desejos;
- Dar ordens e permissão;
- Dar conselhos e recomendações.

Gênero textual:

a) Página pessoal em redes sociais

Conteúdos:

- Adjetivos de caráter e personalidade;
- Antônimos;
- Estado de ânimo, sentimentos e emoções;
- Expressar gostos, interesses e preferências.

Gênero textual:

a) Gráfico

Conteúdos:

- Etapas da vida;
- Gerações;
- Profissões;
- Carreiras universitárias;
- Expressar igualdade ou equivalência;
- Falar de capacidades e habilidades;
- Dar conselhos e sugestões.

Gênero textual:

a) Notícia

Conteúdos:

- Meios de comunicação;
- Tipos de notícias;
- Notícias falsas e reais;
- Personagens hispânicos famosos;
- Expressões idiomáticas com o verbo estar;
- Retificar uma informação;
- Expressar causa.

Gênero textual:

a) Relato (experiência pessoal)

Conteúdos:

- Formas e figuras;
- Materiais de objetos;
- Objetos de uso cotidiano;
- Elementos que compõe um objeto;
- Sustentabilidade;
- Expressar surpresa ou estranheza;
- Descrever a função e o material de um objeto;
- Fazer hipóteses sobre o presente e o passado.

Gênero textual:

a) Receita

Conteúdos:

- Alimentos e suas propriedades;
- Sabores básicos;
- Nutrição e dietas;
- Receitas típicas dos países hispânicos;
- Pratos típicos espanhóis;
- Expressar causa e finalidade;
- Expressar consequência;
- Partes do corpo;
- Dolências.

Gênero textual:

a) Romance

Conteúdos:

- Adjetivos de caráter e personalidade;
- Internet e as novas tecnologias;
- Forma, material e função dos objetos;
- Pedir, dar e agradecer um conselho;
- Expressar desejos e sentimentos.

5. METODOLOGIA DE ENSINO

- Aulas expositivas e dialogadas sobre os conteúdos; atividades que contemplem as quatro habilidades linguísticas/comunicativas: falar, escutar, ler e escrever na língua alvo; atividades complementares, pesquisas e apresentações de trabalhos desenvolvidos de forma individual ou em pequenos grupos.
- O componente prático da disciplina será desenvolvido por meio de produções de alguns gêneros discursivos com ênfase na oralidade e escrita.

6. RECURSOS DIDÁTICOS

Livros, computador, equipamento para reprodução de áudio e vídeo, fotocópias, quadro, giz, datashow, dicionário e outros que sejam necessários ao longo da disciplina.

7. CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO

- Avaliação oral e escrita;
- Realização de trabalhos e pesquisas individuais ou em pequenos grupos;
- Participação nas atividades propostas durante as aulas.

8. BIBLIOGRAFIA

BÁSICA

BAZERMAN, C. Géneros textuales, tipificación y actividad México: Benemérita Universidad Autónoma de Puebla, 2012. Disponível em <https://www.researchgate.net/publication/269222521_GENEROS_TEXTUALES_TIPIFICACION_Y_ACTIVIDAD>. Acesso em 18 de abr. 2018. CUBO DE SEVERINO, L. Leo pero no comprendo. Estrategias de comprensión lectora. Córdoba: Comunicarte, 2005. GÓMEZ CAMACHO, A. (Coord.), La alfabetización multimodal: nuevas formas de leer y escribir en el entorno digital. Madrid: Síntesis, 2016. Disponível em <https://www.researchgate.net/publication/313105655_La_alfabetizacion_multimodal_en_la_Educacion_Superior>. Acesso em 15 de marc. 2018.

COMPLEMENTAR

ALONSO, Encina; CORPAS, Jaime; GAMBLUCH, Carina. Diverso. Curso de Español para Jóvenes. Libro del Profesor - Básico. Madri: Sgel – Educación, 2015.
Diccionario de la Lengua Española. Disponível em: <https://dle.rae.es/>. Acesso em: 18 fev. 2019
GARCÍA, Maria; ESTEBAN, Jesús et al. Frecuencias: Español comunicativo para el siglo XXI. Nivel B1. Editorial Edinumen: Espanha, 2020, p.238
KOCHE, Vanilda Salton; Marinello, Adiane Fogali. Ler, escrever e analisar a língua a partir de gêneros textuais. Petrópolis, RJ: Vozes, 2017. 134p.

9. APROVAÇÃO DO COLEGIADO

Aprovado em reunião do Colegiado de Curso em:

Dia: 01
Mês: Fevereiro
Ano: 2023
Ata Nº: 001/2023

Assinaturas Eletrônicas – Em ata de colegiado 001/2023

Docente

Coordenação do curso



Obs.: Este roteiro serve como esboço para elaboração e aprovação do Plano de Ensino em reunião de Colegiado. Após aprovação, deverá ser feita a inserção das informações no sistema Siges, conforme orienta o Memorando nº 001/2022-DRA/DE-PROGRAD.

**No momento da inserção do Plano de Ensino no Siges, o item “IDENTIFICAÇÃO” é preenchido automaticamente pelo sistema.*

PLANO DE ENSINO

1. IDENTIFICAÇÃO*			
ANO LETIVO:	2023		
CAMPUS:	Apucarana		
CURSO:	Letras-Espanhol		
GRAU:	Graduação		
NOME DA DISCIPLINA:	Língua Espanhola I		
SÉRIE/PERÍODO:	1º ano		
TURMA:	1	TURNO:	Noturno
CARGA HOR. TOTAL:	120h – 144h	TEÓRICA:	90h
		PRÁTICA:	30h
CARGA HOR. SEMANAL:	4h		
CARGA HOR. SEMIPRESENCIAL			
OFERTA DA DISCIPLINA	Anual		
DOCENTE	Caroline Emanuele de Oliveira Borsalli		
TITULAÇÃO/ÁREA:	Mestre		

2. EMENTA

Estudo da língua espanhola em nível introdutório, com ênfase no desenvolvimento das práticas discursivas; contemplando o trabalho com gêneros textuais/discursivos orais, escritos e multimodais, visando fluência, precisão e adequação, considerando-se a heterogeneidade desse idioma.

3. OBJETIVOS

Geral: Desenvolver a competência comunicativa na língua espanhola.

Específicos: Desenvolver a competência comunicativa na língua espanhola em nível básico a partir da integração das habilidades linguísticas, das competências estratégica, sociocultural e discursiva, com foco nas destrezas de compreensão e produção oral, escrita e multimodal contemplando o léxico relacionado às várias esferas/contextos de uso (sociais/culturais) da língua alvo; expor o aluno a diferentes gêneros textuais.

4. CONTEÚDO PROGRAMÁTICO

Gêneros textuais:

a) Diálogo (apresentação pessoal)

b) Agenda pessoal

Conteúdos:

- Dados pessoais: nome; sobrenome; apelido, idade, endereço, nacionalidade, estado civil;

- Nomes e sobrenomes hispânicos;
- Países e nacionalidades;
- Família (parentescos);
- Apresentação: apresentar-se (informal) e apresentar a alguém;
- Saudações e despedidas: (informais orais e escritas, gestuais);
- Rotina (ações cotidianas);
- Horários e costumes (Espanha e América Latina);
- Dias da semana;
- Numerais (0 a 111);
- Meses do ano;
- Horas;
- Atividades de lazer.

Gêneros textuais:

- Formulário de emprego
- Currículo
- Entrevista de trabalho

Conteúdos:

- Documentos pessoais;
- Apresentação: apresentar-se de maneira formal;
- Documentos relacionados ao trabalho: tipos de contrato; holerite; licenças e outros;
- Tipos de empresa (estatais, privadas e outros);
- Como apresentar-se em uma empresa para a entrega do currículo sem hora marcada ou para candidatar-se a um posto de trabalho;
- Uso da cortesia (usted/ ustedes);
- Expressar desejos/planos (de fazer algo ou de trabalhar em determinada área);
- Carreiras (diferentes áreas de estudo);
- Atividades desenvolvidas por determinadas profissões;

Gênero textual: **Em andamento**

- Anuncio imobiliário

Conteúdos:

- Tipos de moradia;
- Objetos domésticos (móveis, eletrodomésticos e outros);
- Estabelecimentos;

- Numerais (100 a 1001);
- Numerais ordinais;
- Anúncios de venda e aluguel falsos;
- Casas e bairros;
- Localizar objetos no espaço;
- Falar de existência ou inexistência de alguém ou de algo.

Gêneros textuais:

- a) Folheto turístico
- b) Roteiro de viagens
- c) Guia de instrução

Conteúdos:

- Tipos de turismo e atividades;
- Tipos de alojamento;
- Lugares de interesse turístico;
- Ócio e tempo livre;
- Viagens e excursões;
- Meios de transporte;
- Gostos e preferências;
- Conselhos e sugestões;
- Instruções para traslados em meios de transporte;
- Planos, intenções e projetos;
- Expressar desejo, obrigação e necessidade.

Gênero textual:

- a) Catálogo de vestuário (on-line e impresso)

Conteúdos:

- Características físicas e de caráter;
- Vestuário;
- Cores;
- Designers de moda do mundo hispânico;
- Descrever roupas e pessoas;
- Expressar posse;
- Membros da família;
- Árvore genealógica.

Gêneros textuais:

a) Receita culinária

b) Cardápio

Conteúdos:

- Comida, bebida e receitas de cozinha;
- Alimentos saudáveis e não saudáveis;
- Semelhanças e diferenças na alimentação de países hispânicos;
- Pedir comida em restaurantes, cafeterias e outros;
- Léxico relacionado ao comércio alimentício;
- Comida típica de países hispânicos (semelhanças e diferenças com a comida típica brasileira);
- Quantidades;
- Expressar acordo e desacordo com relação aos gostos de outra pessoa;
- Expressar gostos, interesses e preferências.

Gênero textual:

a) Guia com conselhos de saúde

Conteúdos:

- Saúde, doenças e sintomas (estilo de vida, atividades físicas/esportes e outros);
- Estados de ânimo;
- Corpo humano (características físicas e psicológicas);
- Estética;
- Padrões de beleza e suas consequências (distúrbios alimentares e outros);
- Fazer recomendações;
- Dar ordens, instruções e conselhos;
- Dieta mediterrânea.

Gênero textual:

a) Anúncio de campanha solidária

Conteúdos:

- Produtos, alimentos, recipientes, embalagens e medidas.
- Experiências vitais;
- Falar de ações terminadas em um tempo não terminado;
- Falar da existência ou não de algo ou alguém;
- Lugares insólitos de “Hispanoamérica”

5. METODOLOGIA DE ENSINO

- Aulas expositivas e dialogadas sobre os conteúdos; atividades que contemplem as quatro habilidades linguísticas/comunicativas: falar, escutar, ler e escrever na língua alvo; atividades complementares, pesquisas e apresentações de trabalhos desenvolvidos de forma individual ou em pequenos grupos.
- O componente prático da disciplina será desenvolvido por meio de produções de alguns gêneros discursivos com ênfase na oralidade e escrita.

6. RECURSOS DIDÁTICOS

Livros, computador, equipamento para reprodução de áudio e vídeo, fotocópias, quadro, giz, datashow, dicionário e outros que sejam necessários ao longo da disciplina.

7. CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO

- Avaliação oral e escrita;
- Realização de trabalhos e pesquisas individuais ou em pequenos grupos;
- Participação nas atividades propostas durante as aulas.

8. BIBLIOGRAFIA

BÁSICA

BIBLIOGRAFIA BÁSICA: BAZERMAN, C. Géneros textuales, tipificación y actividad México: Benemérita Universidad Autónoma de Puebla, 2012. Disponível em <https://www.researchgate.net/publication/269222521_GENEROS_TEXTUALES_TIPIFICACION_Y_ACTIVIDAD>. Acesso 18 de abr. 2018. CUBO DE SEVERINO, L. Leo pero no comprendo. Estrategias de comprensión lectora. Córdoba: Comunicarte, 2005. GÓMEZ CAMACHO, A. (Coord.), La alfabetización multimodal: nuevas formas de leer y escribir en el entorno digital. Madrid: Síntesis, 2016. Disponível em <https://www.researchgate.net/publication/313105655_La_alfabetizacion_multimodal_en_la_Educacion_Superior>. Acesso em 15 de marc. 2018. LÓPEZ, M. R. Hablemos en clase: actividades para la interacción oral en español. 2.ed. Madrid: Edinumen, 2008.

COMPLEMENTAR

ALONSO, Encina; CORPAS, Jaime; GAMBLUCH, Carina. Diverso. Curso de Español para Jóvenes. Libro del Profesor - Básico. Madri: Sgel – Educación, 2015.

Diccionario de la Lengua Española. Disponível em: <https://dle.rae.es/>. Acesso em: 18 fev. 2019

GARCÍA, Maria; ESTEBAN, Jesús et al. Frecuencias: Español comunicativo para el siglo XXI. Nivel A1.

Editorial Edinumen: Espanha, 2020, p.205

KOCHE, Vanilda Salton; Marinello, Adiane Fogali. Ler, escrever e analisar a língua a partir de gêneros textuais. Petrópolis, RJ: Vozes, 2017. 134p.

9. APROVAÇÃO DO COLEGIADO

Aprovado em reunião do Colegiado de Curso em:

Dia: 01
Mês: Fevereiro
Ano: 2023
Ata Nº: 001/2023

Assinaturas Eletrônicas – Em ata de colegiado 001/2023

Docente

Coordenação do curso

Obs.: Este roteiro serve como esboço para elaboração e aprovação do Plano de Ensino em reunião de Colegiado. Após aprovação, deverá ser feita a inserção das informações no sistema Siges, conforme orienta o Memorando nº 001/2022-DRA/DE-PROGRAD.

**No momento da inserção do Plano de Ensino no Siges, o item “IDENTIFICAÇÃO” é preenchido automaticamente pelo sistema.*

PLANO DE ENSINO

1. IDENTIFICAÇÃO*

ANO LETIVO:	2023				
CAMPUS:	Apucarana				
CURSO:	Letras Espanhol				
GRAU:	Graduação				
NOME DA DISCIPLINA:	Língua Espanhola II				
SÉRIE/PERÍODO:	2ºsérie				
TURMA:	A	TURNO:	Noturno		
CARGA HOR. TOTAL:	120h	TEÓRICA:	90h	PRÁTICA:	30h
CARGA HOR. SEMANAL:	4 horas				
CARGA HOR. SEMIPRESENCIAL					
OFERTA DA DISCIPLINA					
DOCENTE	Caroline Emanuele de Oliveira Borsalli				
TITULAÇÃO/ÁREA:	Mestre em Letras Estrangeiras e Modernas				

2. EMENTA

Estudo da língua espanhola, com ênfase no desenvolvimento das práticas discursivas; contemplando o trabalho com gêneros textuais/discursivos orais, escritos e multimodais, visando fluência, precisão e adequação, considerando-se a heterogeneidade desse idioma.

3. OBJETIVOS

Geral: Desenvolver a competência comunicativa na língua espanhola.

Específicos: Desenvolver a competência comunicativa na língua espanhola em nível básico a partir da integração das habilidades linguísticas, das competências estratégica, sociocultural e discursiva, com foco nas destrezas de compreensão e produção oral, escrita e multimodal contemplando o léxico relacionado às várias esferas/contextos de uso (sociais/culturais) da língua alvo; expor o aluno a diferentes gêneros textuais.

-Desenvolver as competências linguísticas (fonético-fonológicas, morfossintáticas, lexicais, semânticas, textual-discursivas), contextuais e interculturais para interação, por meio dos gêneros textuais orais presentes das diferentes esferas de comunicação humana, incluindo a acadêmica. -Desenvolver a compreensão e a produção de textos de nível A2 (considerando o marco comum europeu de referência). - Utilizar corretamente os fonemas e traços supra segmentais da língua espanhola. - Usar o registro adequado a cada situação comunicativa; - Compreender e produzir determinados textos de forma a respeitar as circunstâncias de produção (contexto, interlocutor, finalidades, etc.), organização e progressão textual, além de aspectos

linguísticos-discursivos; - Praticar e o desenvolver da produção oral, escrita e multimodal por meio de atividades de relacionadas ao contexto real de circulação dos gêneros textuais acadêmicos

4. CONTEÚDO PROGRAMÁTICO

1º BIMESTRE

Gêneros textuais:

a) Artigo de imprensa digital;

(Texto narrativo/descritivo; reconhecer e produzir a estrutura do gênero, texto informativo e descritivo, assim como a linguagem, segmentação do discurso e interpretação implícita do autor)

b) Convites formais e informais; (físicos e digitais)

(Texto informativo com apresentação de dados pessoais, datas, saudações, localização, remetente e destinatário.)

c) Texto conversacional (whatsapp e instagram- tipos de linguagem)

(Texto expositivo- linguagem não verbal, ícones e imagens, na linguagem verbal- gírias e abreviações)

d) Cartaz de divulgação de festas (festas típicas, promocionais, comemorativas, etc.);

(Texto informativo-identificar informações sejam elas para persuadir, convencer e informar. Caracterizado por textos curtos e imagens chamativas.)

-Eventos em rede social;

- Festas típicas (do Brasil e dos países hispânicos);

- A celebração do casamento e suas características (no Brasil e nos países hispânicos);

-Valorizar e respeitar outras culturas;

- A celebração do aniversário (no Brasil e nos países hispânicos);

- Elementos de festividades tradicionais e típicas;

- As diferenças e semelhanças entre os convites (formais e informais) do Brasil e os de

países hispânicos;

- Como aceitar e recusar um convite pessoalmente, por telefone ou por meio

eletrônico;

- Saudações e felicitações formais e informais nas comunicações presenciais, nas chamadas telefônicas e nos meios eletrônicos (gírias e/ou demais linguagens utilizadas no meio virtual);

- Expressões de cortesia e de agradecimento;

- Descrever gostos e preferências, frequências das ações, preparar planos e fazer sugestões, pedir e dar opinião, contra argumentar e pontualizar.

2º BIMESTRE

Gêneros textuais:

a) Blog de viagens

(Texto narrativo, descritivo e informativo: A entonação na leitura de textos narrativos, interpretação da intenção implícita do autor, diferenciar a entonação na leitura e na fala espontânea, identificar a subjetividade na interpretação de texto, reconhecer a estrutura nominal de um Blog, identificar a composição dos elementos do texto escrito e função das hashtags, hipertextos e hiperlinks.)

b) Roteiro de viagem

(Texto narrativo/descritivo- Identificar os elementos da narração: tempo, espaço, narrador; fazer uso da linguagem objetiva e clara; relatar fatos e emoções.)

c) Anúncios publicitários (comercial)

(Texto informativo- identificar o uso da linguagem não verbal; identificar a finalidade do anúncio, a ideia ou produto anunciado.)

- Reconhecer e descrever os tipos de turismo;
- Descrever ações realizadas durante uma viagem;
- Descrever ações terminadas relacionadas com o presente;
- Reservar e solicitar hospedagem e meios de transporte;
- Identificar e descrever as atividades relacionadas ao turismo;
- Conhecer o Turismo de Cuba, Colômbia e Guanajuato e o turismo criativo.
- Tipos de esportes relacionado ao turismo;
- Relacionar os nomes de estabelecimentos públicos e descrição das cidades;
- Pedir informações e dar informações sobre determinadas localizações e lugares turísticos;
- Como reservar um hotel ou comprar uma passagem de viagem;
- Descrever e negociar valores sobre hospedagem e passagem.
- Como fazer check-in (on-line ou presencial, no aeroporto/na estação de trem ou na

hospedagem);

- Identificar e relatar os patrimônios da humanidade (principalmente os do Brasil e dos países hispânicos);

- Relatar uma viagem (por escrito e oralmente);
- (Re)conhecer e divulgar os pontos turísticos de suas regiões.
- Identificar os elementos linguísticos utilizados em textos não-verbais;

Compreender as diferenças e tipos de blogs de acordo com sua finalidade, assim como os elementos que o compõem.

3º Bimestre:

Gêneros textuais:

a)E-mail;

(Texto narrativo-

b)Biografia

Texto narrativo

c)Anedotas

(Texto narrativo - identificar a narrativa composta por diálogos diretos e situações do cotidiano que surpreendem o interlocutor. Relatar uma história curiosa ou engraçada que, geralmente, tem o intuito de provocar o riso. Produzir em língua oral e escrita oral, apropriando-se de fatores como entonação, capacidade oratória do intérprete e até representação)

- Expressar negação e aprovação;
- Saudar informalmente e formalmente no texto escrito;
- Relatar ações passadas;
- Descrever conhecimentos e habilidades;
- Narrar ações terminadas ou não finalizadas no passado;
- Relatar escrito e oralmente ações, fatos e acontecimentos do passado situando-os no tempo;
- Narrar e descrever ações no passado;
- Descrever atividades cotidianas;

- Posicionar-se sobre o uso da Internet e de suas tecnologias;
- Contar anedotas, iniciar o relato, demonstrar interesse e reagir ao longo da história;
- Escrever uma biografia;
- Opinar sobre inventos, inventores e poetas;
- Expressar ações anteriores, posteriores ou simultâneas a outras;
- Expressar surpresa ou incredulidade;
- Compreender o uso dos recursos linguísticos para gerar humor
- Identificar os heterosemânticos- Grupo I e II.

4º Bimestre:

Gêneros textuais:

a) Debate formal (oral, áudio-oral, audiovisual)

b) Debate informal (nos meios digitais)

(Texto expositivo/argumentativo)

c) Anúncio Publicitário Institucional

(Texto informativo- identificar o uso da linguagem não verbal; identificar a finalidade do anúncio, neste caso, o tema social)

d) Infográficos

(Texto informativo- Utilizar textos verbais e não verbais como imagens, ilustrações e pictogramas; representar dados estatísticos de maneira fácil e intuitiva.)

- As formas de tratamento nos países hispânicos;
- Expressões argumentativas (formais e informais);
- Tipos de argumentos;
- Conectivos textuais;
- Interpretar e elaborar um gráfico;
- Identificar os tipos de compras pela internet;
- Refletir sobre os anúncios publicitários na Internet.
- Opinar sobre o "cyberbullying" e "fake news".
- Identificar a leitura de números decimais;
- Falar sobre o futuro, levantar hipóteses e suposições;
- Relatar ações futuras que dependem de condição;
- Dar ordens, conselhos e recomendações
- Fazer petições, conceder ou negar permissão;
- Analisar plataformas de compras online Amazon, eBay e Zalando.
- Organizar o discurso;
- A importância da empatia, do respeito e de outras considerações ao se debater um assunto;
- A relevância de investigar, de conhecer os temas que estão em debate em nossa sociedade, em nossa universidade, etc., para poder argumentar de maneira fundamentada e justa;
- O papel dos elementos extralinguísticos nas argumentações (gestos, pausas, vestimenta, etc)

5. METODOLOGIA DE ENSINO

Aulas teórico-práticas dialogadas; atividades realizadas em sala de aula para introdução, ampliação e/ou retomada dos conteúdos tratados durante as aulas; atividades que contemplam as quatro habilidades linguísticas/comunicativas: falar, escutar, ler e escrever na língua alvo; leitura, investigação, produção e divulgação dos gêneros textuais previstos no conteúdo programático; pesquisa e apresentação de trabalhos desenvolvidos de forma individual ou em equipes.

6. RECURSOS DIDÁTICOS

Livros e dicionários, atividades impressas e/ou digitais, aparelhos eletrônicos (notebook e outros que sejam necessários), ferramentas/programas digitais.

7. CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO

Avaliações formativas e somativas. As avaliações se darão a partir de diferentes e constantes atividades de produção textual oral, escrita e/ou multimodal de acordo com as exigências dos gêneros textuais e das temáticas estudadas ao longo do período.

8. BIBLIOGRAFIA

BÁSICA

BAZERMAN, C. **Gêneros textuales, tipificación y actividad México**: Benemérita Universidad Autónoma de Puebla, 2012. Disponível em <https://www.researchgate.net/publication/269222521_GENEROS_TEXTUALES_TIPIFICACION_Y_ACTIVIDAD>. Acesso em 18 de abr. 2018.

CUBO DE SEVERINO, L. Leo pero no comprendo. Estrategias de comprensión lectora. Córdoba: Comunicarte, 2005. GÓMEZ CAMACHO, A. (Coord.), **La alfabetización multimodal: nuevas formas de leer y escribir en el entorno digital**. Madrid: Síntesis, 2016. Disponível em <https://www.researchgate.net/publication/313105655_La_alfabetizacion_multimodal_en_la_Educacion_Superior>. Acesso em 15 de mar. 2018.

GARCÍA, Maria; ESTEBAN, Jesús et al. **Frecuencias: jóvenes y adultos**. Nivel A2. Editorial Edinumen, 2020, p.206.

LÓPEZ, M. R. **Hablemos en clase: actividades para la interacción oral en español**. 2.ed. Madrid: Edinumen, 2008.

MARCUSCHI, Luiz Antônio. **Produção Textual, Análise de Gêneros e Compreensão**. São Paulo: Parábola Editorial, 2018.

COMPLEMENTAR

ALONSO, Encina; CORPAS, Jaime; GAMBLUCH, Carina. **Diverso**. Curso de Español para Jóvenes. Libro del Profesor - Básico. Madri: Sgel – Educación, 2015.

INSTITUTO CERVANTES. **Las 500 dudas más frecuentes del español**. Disponível em: <http://politecnicoartagena.es/wp-content/uploads/2015/11/Las-500-dudas-m%C3%A1s-frecuentes-del-esp%C3%B1ol.-Instituto-Cervantes.pdf>. Acesso em: 21 mar. 2021.

KOCHE, Vanilda Salton; Marinello, Adiane Fogali. **Ler, escrever e analisar a língua a partir de gêneros textuais**. Petrópolis, RJ: Vozes, 2017. 134p.

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA. **Diccionario de la lengua española**. Disponível em: <https://dle.rae.es/>. Acesso em: 21 mar. 2021.

SIMÃO, Angélica Karim Garcia. **Xeretando a linguagem em espanhol**. Barueri, SP: Disal, 2010

9. APROVAÇÃO DO COLEGIADO

Aprovado em reunião do Colegiado de Curso em:

Dia:	<u>01</u>
Mês:	<u>Fevereiro</u>
Ano:	<u>2023</u>
Ata Nº:	<u>001/2023</u>

Assinaturas Eletrônicas – Em ata de colegiado 001/2023

Docente

Coordenação do curso

Obs.: Este roteiro serve como esboço para elaboração e aprovação do Plano de Ensino em reunião de Colegiado. Após aprovação, deverá ser feita a inserção das informações no sistema Siges, conforme orienta o Memorando nº 001/2022-DRA/DE-PROGRAD.

***No momento da inserção do Plano de Ensino no Siges, o item “IDENTIFICAÇÃO” é preenchido automaticamente pelo sistema.**

PLANO DE ENSINO

1. IDENTIFICAÇÃO*					
ANO LETIVO:	2023				
CAMPUS:	APUCARANA				
CURSO:	LETRAS ESPANHOL				
GRAU:	GRADUAÇÃO				
NOME DA DISCIPLINA:	LINGÜÍSTICA CONTRASTIVA				
SÉRIE/PERÍODO:	4º ANO				
TURMA:	ÚNICA	TURNO:	NOTURNO		
CARGA HOR. TOTAL:	60	TEÓRICA:	50	PRÁTICA:	10
CARGA HOR. SEMANAL:	2H				
CARGA HOR. SEMIPRESENCIAL					
OFERTA DA DISCIPLINA					
DOCENTE	CAROLINE EMANUELE DE OLIVEIRA BORSALLI				
TITULAÇÃO/ÁREA:	MESTRADO				

2. EMENTA

Estudo de estruturas gramaticais e discursivas do espanhol que causam dificuldade aos aprendizes brasileiros desse idioma a Luz da Linguística Contrastiva.

3. OBJETIVOS

Geral:

- Promover o estudo contrastivo entre o funcionamento em diferentes níveis (fonético, fonológico, gramatical, lexical, cultural) do espanhol e do português, a partir dos modelos de análise contrastiva, análise de erros e de interlíngua.

Específicos:

- Apresentar os principais conceitos e os modelos de análise que se relacionem à Linguística Contrastiva e fomentar a reflexão sobre tais conteúdos;
- Analisar materiais didáticos de ELE que desenvolvam aspectos contrastivos entre o funcionamento do espanhol e do português;
- Incentivar o aluno a desenvolver estratégias e atividades de ensino a partir do contraste entre o funcionamento do espanhol e do português em diferentes níveis de análise linguística.

4. CONTEÚDO PROGRAMÁTICO

prograd.unespar.edu.br

1º bimestre:

- A linguística contrastiva;
- Estruturalismo linguístico;
- Modelo de análise contrastiva;
- Transferência;

2º bimestre:

- Definição de erro;
- Interferência;
- Modelo de análise de erros;
- Diferenças entre o modelo de análise contrastiva e de erros;

3º bimestre:

- Interlíngua;
- Fossilização;

4º bimestre:

- Modelo de interlíngua;
- Diferenças entre o modelo de análise contrastiva, o de erros e o de interlíngua;
- Análise de materiais e produção de atividades de ensino.

5. METODOLOGIA DE ENSINO

- Aulas teórico-práticas com atividades direcionadas para a prática e reflexão dos conceitos e modelos analisados ao longo da disciplina, desenvolvidas de forma individual ou coletiva.

6. RECURSOS DIDÁTICOS

Computador, fotocópias e partes de livros digitalizadas, dicionário e outros que sejam necessários ao longo da disciplina.

7. CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO

- Avaliações diárias e contínuas mediante a participação das aulas e o cumprimento das atividades propostas;
- Provas e realização de exercícios práticos;
- Análise de materiais;
- Elaboração de atividades de ensino;

8. BIBLIOGRAFIA

BÁSICA

BRISSOLARA, LucieneBassols; SEMINO, María Josefina. ¿Cómo pronunciar el español? La enseñanza de la fonética y fonología para brasileños: ejercicios prácticos. Campinas, SP: Pontes Editores, 2014.

LLORACH, E. A. Gramática Española. Madrid: Espasa Calpe, 1992.

DURÃO, Adja Balbino de Amorim Barbieri. Análisis de errores de brasileñosaprendices de español y de españolaprendices de português. Londrina: EDUEL, 2004.

COMPLEMENTAR

CAPILLA, Maria Carolina; RIDD Mark. A tradução como atividade contrastiva e de conscientização. Horizontes de Linguística Aplicada, v. 8, n. 2, p. 150-169, 2009.

CARVALHO, Orlene Lúcia; BAGNO, Marcos. Gramática brasileira para hablantes de español. São Paulo: Parábola Editorial, 2015

DURÃO, Adja Balbino de Amorim Barbieri. La interferencia como causa de errores de brasileñosaprendices de español. In: SEDYCIAS, João. O ensino do espanhol no Brasil: passado, presente, futuro. São Paulo: Parábola, 2005. Cap. 8. p. 130-144.

DURÃO, A. B. A. B. Os três modelos da linguística contrastiva frente a frente. In: DURÃO, A. B. A. B. (org.). Linguística Contrastiva: teoria e prática. Londrina: Moriá, 2004.

FANJUL, Adrian Pablo. A pessoa no discurso: português e espanhol- novo olhar sobre a proximidade. São Paulo: Parábola Editorial, 2017.

FANJUL, Adrian Pablo; GONZÁLEZ, Neide Maia (org.). Espanhol e português brasileiro: estudos comparados. São Paulo: Parábola Editorial, 2014.

FERNÁNDEZ, Gretel Eres. A linguística Contrastiva e ensino/aprendizagem de língua estrangeira na atualidade: algumas relações. SIGNUM: Estud.ling, Londrina, n.6/2, p. 101-118, dez. 2003.

9. APROVAÇÃO DO COLEGIADO

Aprovado em reunião do Colegiado de Curso em:

Dia: 01
Mês: Fevereiro
Ano: 2023
Ata Nº: 001/2023

Assinaturas Eletrônicas – Em ata de colegiado 001/2023

Docente

Coordenação do curso

Obs.: Este roteiro serve como esboço para elaboração e aprovação do Plano de Ensino em reunião de Colegiado. Após aprovação, deverá ser feita a inserção das informações no sistema Siges, conforme orienta o Memorando nº 001/2022-DRA/DE-PROGRAD.

PROGRAD

Pró-Reitoria de Ensino de Graduação



UNESPAR
Universidade Estadual do Paraná



**No momento da inserção do Plano de Ensino no Siges, o item “IDENTIFICAÇÃO” é preenchido automaticamente pelo sistema.*

prograd.unespar.edu.br

PLANO DE ENSINO

1. IDENTIFICAÇÃO*

ANO LETIVO:	2023				
CAMPUS:	Apucarana				
CURSO:	Letras Espanhol				
GRAU:	Ensino Superior				
NOME DA DISCIPLINA:	Literatura Espanhola				
SÉRIE/PERÍODO:	3º ano				
TURMA:	A	TURNO:	Noturno		
CARGA HOR. TOTAL:	120	TEÓRICA:	100	PRÁTICA:	20
CARGA HOR. SEMANAL:	4				
CARGA HOR. SEMIPRESENCIAL	0				
OFERTA DA DISCIPLINA	Anual				
DOCENTE	Enrique Nuesch				
TITULAÇÃO/ÁREA:	Doutor/Letras				

2. EMENTA

Desenvolvimento das competências literária e sociocultural relacionada ao mundo hispânico e a aplicabilidade de aspectos culturais na sala de aula. Identificação dos períodos Medieval, Renascentista, Barroco, e Neoclássico da literatura espanhola, dentro do contexto socioeconômico e ideológico cultural, apreendendo os vários estilos de época, seus autores e obras mais representativos, a fim de compreender o significado global e específico dos textos literários

3. OBJETIVOS

Geral:

Introduzir o alunado à história da literatura espanhola, da Idade Média ao Neoclássico.

Específicos:

Conhecer os autores mais comentados de cada período.

Compreender a mudança de um período a outro e suas manifestações em forma e conteúdo.

4. CONTEÚDO PROGRAMÁTICO

A idade média. A renascença. O barroco. O neoclássico.

5. METODOLOGIA DE ENSINO

Aulas expositivas e interativas. Caso houver retorno ao ERE, vídeo-aulas expositivas e interativas, via plataforma moodle. Leitura e interpretação de textos em conjunto.

6. RECURSOS DIDÁTICOS

Livros e textos impressos. Caso houver retorno ao ERE, material digitalizado, vídeos e áudios. Plataforma Moodle, Skype e Youtube.

7. CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO

Realização das tarefas estipuladas ao longo dos bimestres. Participação nas aulas, sejam presenciais, sejam on-line (em caso de retorno ao ERE).

8. BIBLIOGRAFIA

BÁSICA

DEYERMOND, A.D. **Historia de la literatura española**. v.1. 1. ed. Madrid: Ariel, 1984.

JONES, R.O. **Historia de la literatura española**. v.2. 1. ed. Madrid: Ariel, 1984

WILSON, E.M.; MOIR, D. **Historia de la literatura española**. v.3. 9. ed. Madrid: Ariel, 2001.

COMPLEMENTAR

GADAMER, Hans Georg. **Verdade e método**. Tradução de Flávio Paulo Meurer. Petrópolis, Vozes; Bragança Paulista, SP: Editora Universitária São Francisco, 1997

9. APROVAÇÃO DO COLEGIADO

Aprovado em reunião do Colegiado de Curso em:

Dia: 01
Mês: Fevereiro
Ano: 2023
Ata Nº: 001/2023

Assinaturas Eletrônicas – Em ata de colegiado 001/2023

Docente

Coordenação do curso



Obs.: Este roteiro serve como esboço para elaboração e aprovação do Plano de Ensino em reunião de Colegiado. Após aprovação, deverá ser feita a inserção das informações no sistema Siges, conforme orienta o Memorando nº 001/2022-DRA/DE-PROGRAD.

**No momento da inserção do Plano de Ensino no Siges, o item “IDENTIFICAÇÃO” é preenchido automaticamente pelo sistema.*

PLANO DE ENSINO

1. IDENTIFICAÇÃO*

ANO LETIVO:	2023				
CAMPUS:	Apucarana				
CURSO:	Letras-Espanhol-Licenciatura				
GRAU:	Licenciatura				
NOME DA DISCIPLINA:	PESQUISA EM LETRAS I				
SÉRIE/PERÍODO:	3º SÉRIE				
TURMA:	A	TURNO:	noite		
CARGA HOR. TOTAL:	60	TEÓRICA:	60	PRÁTICA:	0
CARGA HOR. SEMANAL:	2				
CARGA HOR. SEMIPRESENCIAL:	0				
OFERTA DA DISCIPLINA:	Anual				
DOCENTE:	Maiara Fernandes de Oliveira				
TITULAÇÃO/ÁREA:	Mestre em Letras Estrangeiras e Modernas				

2. EMENTA

Discutir os fundamentos epistemológicos e operacionais da pesquisa científica, enfatizando as alternativas metodológicas para o seu planejamento, desenvolvendo análise e apresentação dos resultados. Particular ênfase no desenvolvimento do projeto de pesquisa.

3. OBJETIVOS

- Contribuir para o desenvolvimento do projeto de pesquisa em língua espanhola, com base em fundamentos epistemológicos e operacionais da pesquisa científica na área de humanas.
- Estudar os paradigmas, os métodos de pesquisa e os gêneros textuais comuns no âmbito da pesquisa científica.
- Reconhecer a relevância de ser um professor pesquisador.

4. CONTEÚDO PROGRAMÁTICO

- Definição da disciplina e de sua função no currículo acadêmico;
- Conceito, tipos e etapas da pesquisa científica;
- Gêneros acadêmicos de pesquisa: projeto, ensaio, artigo, monografia, dissertação, teses e comunicação científica;
- Introdução às normas de escrita acadêmica;
- Referências bibliográficas: citações, notas de rodapé, bibliografia.

5. METODOLOGIA DE ENSINO

METODOLOGIA DE ENSINO

- Leitura e discussão de textos;
- Aulas teóricas-práticas;
- Estudos dirigidos;
- Análise de projetos de pesquisa e outros gêneros textuais acadêmicos;
- Elaboração de levantamentos bibliográficos e fichamentos;
- Produção escrita em Língua Espanhola

Se estipulada a necessidade de distanciamento social devido a Pandemia pelo Covid-19, as aulas serão remotas com o desenvolvimento de atividades síncronas e assíncronas. Serão utilizadas prioritariamente, neste caso, ferramentas colaborativas (Moodle e/ou Google Sala de Aula) e plataformas de videoconferências (Google Meet e/ou Zoom).

6. RECURSOS DIDÁTICOS

- Fotocópias de materiais.
- Laboratório de informática/ computadores.
- Internet.
- Notebook e projetor.

7. CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO

- Participação efetiva nas atividades propostas: pontualidade, realização de leituras prévias dos textos, participação nas discussões propostas;
- Seminários individuais e/ou em grupos;
- Avaliações escritas (trabalhos e provas);

8. BIBLIOGRAFIA

prograd.unespar.edu.br

BÁSICA

Bibliografia Básica: ASSOCIAÇÃO BRASILEIRA DE NORMAS TÉCNICAS. NBR 14724: Informação e documentação Trabalhos acadêmicos Apresentação. Rio de Janeiro-RJ, 2011. (ou nova versão, caso seja atualizada).

BARROS, A. J. P. de; LEHFELD, N. A. S. de. Projeto de pesquisa: propostas metodológicas. Rio de Janeiro: Vozes, 2014.

ERES FERNÁNDEZ, G.; VIEIRA, M. E.; CALLEGARI, M. V. Investigar en lengua extranjera: Normas y procedimientos. São Paulo: Cia. Ed. Nacional, 2012.

MALINOWSKI, Bronislaw. Introdução: Tema, método e objetivo desta pesquisa. In: Argonautas do Pacífico Ocidental. São Paulo: Abril Cultural, 1978. p. 21 -38.

MOTTA-ROTH, D.; HENDGES, G. R. Produção textual na universidade. São Paulo: Parábola Editorial, 2010.

COMPLEMENTAR

AZEVEDO, I.B. O prazer da produção científica. Piracicaba: UNIMEP, 2012.

BASTOS, C.L.; KELLER, V. Aprendendo a aprender: introdução à metodologia científica. Rio de Janeiro: Vozes, 2011.

CASSANY, D. Describir el escribir: cómo se aprende a escribir. Barcelona: Paidós, 2005.

KOCHE, J. C. Fundamentos de metodologia científica: teoria da ciência e prática da pesquisa. Rio de Janeiro: Vozes, 2000.

9. APROVAÇÃO DO COLEGIADO

Aprovado em reunião do Colegiado de Curso em:

Dia: 01
Mês: Fevereiro
Ano: 2023
Ata Nº: 001/2023

Assinaturas Eletrônicas – Em ata de colegiado 001/2023

Docente

Coordenação do curso



Obs.: Este roteiro serve como esboço para elaboração e aprovação do Plano de Ensino em reunião de Colegiado. Após aprovação, deverá ser feita a inserção das informações no sistema Siges, conforme orienta o Memorando nº 008/2022-DRA/DE-PROGRAD.

**No momento da inserção do Plano de Ensino no Siges, o item “IDENTIFICAÇÃO” é preenchido automaticamente pelo sistema.*

PLANO DE ENSINO

1. IDENTIFICAÇÃO*					
ANO LETIVO:	2023				
CAMPUS:	Apucarana				
CURSO:	Letras- Espanhol- Licenciatura				
GRAU:	Licenciatura				
NOME DA DISCIPLINA:	PESQUISA EM LETRAS II				
SÉRIE/PERÍODO:	4ºSÉRIE				
TURMA:	A	TURNO:	noite		
CARGA HOR. TOTAL:	60	TEÓRICA:	60	PRÁTICA:	0
CARGA HOR. SEMANAL:	2				
CARGA HOR. SEMIPRESENCIAL	0				
OFERTA DA DISCIPLINA	Anual				
DOCENTE	Maiara Fernandes de Oliveira				
TITULAÇÃO/ÁREA:	Mestre em Letras Estrangeiras e Modernas				

2. EMENTA

Aprofundamento da discussão sobre os fundamentos epistemológicos e operacionais da pesquisa científica, enfatizando as alternativas metodológicas para o seu planejamento, desenvolvendo análise e apresentação dos resultados. Particular ênfase no desenvolvimento do artigo científico

3. OBJETIVOS

- Contribuir para o desenvolvimento do artigo científico em língua espanhola, com base em fundamentos epistemológicos e operacionais da pesquisa científica na área de humanas; - Aprofundar os conhecimentos acerca das técnicas de coletas de dados em uma pesquisa científica; bem como de fontes bibliográficas; - Reconhecer e empregar a linguagem científica nas produções acadêmicas; - Conhecer as plataformas e/ou documentos de registro de realizações acadêmicas. - Conhecer as leis e regulamentos que regem a ética na pesquisa.

4. CONTEÚDO PROGRAMÁTICO

-Fontes bibliográficas
- Técnicas de coletas de dados
-A pesquisa on-line
-A ética na pesquisa -
-A linguagem científica nos relatos observacionais, entrevista e questionários.

prograd.unespar.edu.br

- Análise de dados quantitativos e qualitativos
- Currículo Lattes e Orcid

5. METODOLOGIA DE ENSINO

- Leitura e discussão de textos; - Aulas teóricas-práticas; - Estudos dirigidos; - Elaboração de levantamentos bibliográficos e fichamentos; - Produção escrita em Língua Espanhola Se estipulada a necessidade de distanciamento social devido a Pandemia pelo Covid-19, as aulas serão remotas com o desenvolvimento de atividades síncronas e assíncronas. Serão utilizadas prioritariamente, neste caso, ferramentas colaborativas (Moodle e/ou Google Sala de Aula) e plataformas de videoconferências (Google Meet e/ou Zoom).

6. RECURSOS DIDÁTICOS

- Fotocópias de materiais.
- Laboratório de informática/ computadores. Internet.
- Notebook e projetor. - Quadro, giz e apagador.
- Plataformas de videoconferência (Google Meet e/ou Zoom)
- Plataformas de aprendizagem virtual (Moodle e/ou Google Sala de Aula)

7. CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO

- Participação efetiva nas atividades propostas: pontualidade, realização de leituras prévias dos textos, participação nas discussões propostas; - Seminários individuais e/ou em grupos; - Avaliações escritas (trabalhos e provas);

8. BIBLIOGRAFIA

BÁSICA

BARBOSA, E.F. Instrumentos de coleta de dados em pesquisas educacionais. Educativa, out. 1998 Oct.

BERNARD, Schneuwly; DOLZ, Joaquim. Gêneros orais e escritos na escola. Tradução e organização de Roxane Rojo e Glaís Sales Cordeiro. Campinas, SP: Mercado de Letras, 2004.

CISNEROS, M.; OLAVE, G. Redacción y publicación de artículos científicos: enfoque discursivo. Bogotá: Ecoe ediciones, 2012. Disponível em <
[http://roa.ult.edu.cu/bitstream/123456789/3247/1/REDACCION%20DE%20ARTICULOS%20TECNICO
O S_2.pdf](http://roa.ult.edu.cu/bitstream/123456789/3247/1/REDACCION%20DE%20ARTICULOS%20TECNICO%20S_2.pdf)> Acesso em 12 abr. 2018.

ERES FERNÁNDEZ, G.; VIEIRA, M. E.; CALLEGARI, M. V. Investigar en lengua extranjera: Normas y procedimientos. São Paulo: Cia. Ed. Nacional, 2012.

MALINOWSKI, Bronislaw. Introdução: Tema, método e objetivo desta pesquisa. In: Argonautas do Pacífico Ocidental. São Paulo: Abril Cultural, 1978. p. 21 -38.

MOTTA-ROTH, D.; HENDGES, G. R. Produção textual na universidade. São Paulo: Parábola Editorial, 2010.

OLSEN, W. Coleta de dados: debates e métodos fundamentais em pesquisa social. Penso Editora; 2015.

COMPLEMENTAR

AZEVEDO, I.B. O prazer da produção científica. Piracicaba: UNIMEP, 2012.

BASTOS, C.L.; KELLER, V. Aprendendo a aprender: introdução à metodologia científica. Rio de Janeiro: Vozes, 2011.

CASSANY, D. Describir el escribir: como se aprende a escribir. Barcelona: Paidós, 2005. UWE, Flick. Introdução à metodologia da pesquisa: um guia para iniciantes. Porto Alegre: Penso, 2013. Tradução de: Magda Lopes.

CELANI, M. A. A. A relevância da Lingüística Aplicada na Formação de uma Política Educacional Brasileira. In: FORTKAMP, M.B.M. Aspectos da Lingüística Aplicada. Florianópolis: Insular, 2000.17-32. (Resenha: <http://www.scielo.br/pdf/delta/v19n2/a10v19n2.pdf>)

DINIZ, D. Ética na pesquisa em ciências humanas: novos desafios. Ciência & saúde coletiva. 2008Apr;13(2):417-

26. (<https://www.scielo.br/j/csc/a/QDNVw9nGF7X7b8Kf4LNvRVs/?format=pdf&lang=pt>)

KOCHE, J. C. Fundamentos de metodologia científica: teoria da ciência e prática da pesquisa. Rio de Janeiro: Vozes, 2000.

LAKATOS, E. M.; MARCONI, M. De Andrade. Fundamentos de metodologia científica. São Paulo: Atlas, 2001

9. APROVAÇÃO DO COLEGIADO

Aprovado em reunião do Colegiado de Curso em:

Dia:	<u>01</u>
Mês:	<u>Fevereiro</u>
Ano:	<u>2023</u>
Ata N°:	<u>001/2023</u>

Assinaturas Eletrônicas – Em ata de colegiado 001/2023



Docente

Coordenação do curso

Obs.: Este roteiro serve como esboço para elaboração e aprovação do Plano de Ensino em reunião de Colegiado. Após aprovação, deverá ser feita a inserção das informações no sistema Siges, conforme orienta o Memorando nº 008/2022-DRA/DE-PROGRAD.

**No momento da inserção do Plano de Ensino no Siges, o item “IDENTIFICAÇÃO” é preenchido automaticamente pelo sistema.*

PLANO DE ENSINO

1. IDENTIFICAÇÃO*					
ANO LETIVO:	2023				
CAMPUS:	APUCARANA				
CURSO:	LETRAS ESPANHOL-LICENCIATURA				
GRAU:	Licenciatura				
NOME DA DISCIPLINA:	A interação em ambientes virtuais e a aprendizagem de línguas				
SÉRIE/PERÍODO:	2º ANO				
TURMA:	A		TURNO:	NOITE	
CARGA HOR. TOTAL:	60	TEÓRICA:	60	PRÁTICA:	0
CARGA HOR. SEMANAL:	2				
CARGA HOR. SEMIPRESENCIAL	0				
OFERTA DA DISCIPLINA	Anual				
DOCENTE	Maiara Fernandes de Oliveira				
TITULAÇÃO/ÁREA:	Mestre em Letras Estrangeiras e Modernas				

2. EMENTA

Ambientes formais e informais de aprendizagem de línguas. Multiletramentos e aprendizagem de línguas
A interação com falantes naturais por meio de aplicativos.

3. OBJETIVOS

Geral: Conhecer e compreender a definição de competência digital no ensino de línguas..

Específicos:

- Conhecer diferentes ambientes virtuais por meio dos quais se pode aprender línguas;
- Propiciar condições para que o aluno se identifique como um usuário da internet que pode melhor compreendê-la e, deste modo, obter maior benefício de diferentes artefatos/instrumentos, no que se refere à aprendizagem de línguas.
- Compreender as possibilidades de aprendizagem de línguas por meio de diferentes ambientes virtuais.
- Desenvolver destrezas técnicas, discursivas e sociais para uso de diferentes ambientes virtuais de aprendizagem.
- Identificar a função social dos diferentes ambientes virtuais de aprendizagem de línguas.
- Compreender a definição e uso da competência digital a partir do uso das TICs no ensino de línguas.
- Conhecer e diferenciar os níveis da competência digital.

4. CONTEÚDO PROGRAMÁTICO

- Apresentação da disciplina e de sua função no currículo formador.
- As gerações e o uso dos recursos digitais / virtuais.
- A (contestável) metáfora dos Nativos Digitais.
- A necessidade de ser multiletrado.
- O uso das TICs para aprendizagem.
- A competência digital e seus níveis de identificação no ensino de línguas.
- Conceitos sobre repositórios digitais e OADs (Objetos de Aprendizagem Digital)
- O comportamento do ensinante / aprendiz em ambientes virtuais de aprendizagem.
- Aprendizagem de línguas em ambientes virtuais formais.
- Aprendizagem de línguas em ambientes virtuais informais.
- A interação como propiciadora de aprendizagem.
- Uso de Aplicativos para aprendizagem de línguas.
- A (não) autonomia na aprendizagem de línguas.
- O comportamento do ensinante / aprendiz em ambientes virtuais de aprendizagem.
- Fatores emocionais que incidem na (não) aprendizagem de línguas em aplicativos de interação com falantes naturais

5. METODOLOGIA DE ENSINO

- Leitura de artigos científicos pertinentes ao conteúdo.
- Aulas remotas, expositivas e interativas que possibilitam o estudo detalhado dos conteúdos
- Inserção em ambientes formais e informais de aprendizagem.
- Uso de aplicativos para aprender línguas.

6. RECURSOS DIDÁTICOS

- Fotocópias.
- Laboratório de informática/ computadores.
- Internet.
- Notebook e projetor.
- Celular / smartphone / tablet.
- Quadro, giz e apagador.

7. CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO

O critério base é o desenvolvimento do aluno nos conteúdos propostos, tendo como instrumento principal de avaliação o relatório, por meio do qual ele irá descrever, com inserção de prints, as atividades realizadas nos ambientes virtuais propostos e analisar os resultados que obteve dessas ações, em relação ao seu aprendizado de uma língua meta.

8. BIBLIOGRAFIA

BÁSICA

ABIO, Gonzalo. Formación digital de profesores. Una revisión del tema con énfasis en los modelos de competencias/literacidades digitales. Caracol, [S.l.], n. 13, p. 20-55, mar. 2017. ISSN 2317-9651. Disponível em: <<http://www.revistas.usp.br/caracol/article/view/122901/124761>>. Acesso em: 11 jul. 2018. doi:<http://dx.doi.org/10.11606/issn.2317-9651.v0i13p20-55>.

ALMEIDA, Maria Elizabeth Bianconcini; VALENTE, José Armando. Integração Currículo e Tecnologias e a Produção de Narrativas Digitais. *Currículo sem Fronteiras*, v. 12, n. 3, p. 57-82, Set/Dez 2012. Disponível em: www.curriculosemfronteiras.org. Acesso em 12 jan 2019.

BAPTISTA, L.M.T.R. (org.). *Autores e produtores de textos na contemporaneidade: Multiletramentos, letramento crítico e ensino de línguas*. Campinas, SP: Pontes, 2016.

BUZATO, M. E. K. Letramentos digitais e formação de professores. São Paulo: Portal Educarede. 2006. Disponível em: <http://www.educarede.org.br/educa/img_conteudo/marcelobuzato.pdf>. Acesso em: 02 mar.2019.

CASSANY, D. *En_línea: leer y escribir en la red*. Barcelona: Editorial Anagrama, 2012.

GARCIA, M.S.S.; MACHADO, D. P. Protagonismo na aprendizagem de línguas pelo uso de aplicativos. In: *Revista Científica em Educação à distância. EAD em foco*, v. 7, 2017, p.114-123. Disponível em <[file:///C:/Users/Acer/Downloads/507-2787-1-PB%20\(2\).pdf](file:///C:/Users/Acer/Downloads/507-2787-1-PB%20(2).pdf)> Acesso em 16 de mar. 2018.

ESCRIBANO ORTEGRA, M.; GONZÁLES CASARES, C. *Tándem online en el aprendizaje autónomo de lenguas extranjeras*. Actas del XXIV Congreso de ASELE, 2013. Disponível em <https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/asele/pdf/24/24_287.pdf> Acesso em 13 de mar. 2018.

LEFFA, V. J. Interação, mediação e agência na aprendizagem de línguas. In: BARCELOS, A.M.F. (Org.). *Linguística Aplicada: reflexões sobre ensino e aprendizagem de língua materna e língua estrangeira*. Campinas, SP: Pontes Editores, 2011, p. 275-295

ROJO, Roxane Helena R. Multiletramentos na escola / Roxane Rojo, Eduardo Moura [orgs.]. - São Paulo : Parábola Editorial, 2012. 264p.

COMPLEMENTAR

MAYUMI SATAKA, M. Caracterização de aplicativos de aprendizagem de língua espanhola. *CIET:EnPED*, [S.l.], maio 2018. ISSN 2316-8722. Disponível em: <<https://cietenped.ufscar.br/submissao/index.php/2018/article/view/790>>. Acesso em: 10 jan. 2020.

OLIVEIRA, F. Maiara. Blog e E-book: propostas didáticas digitais na aula de língua espanhola como amplitude da competência digital. Maiara Fernandes de OLIVEIRA. -Londrina, 2021. 111 f. Trabalho de Conclusão Final (Mestrado Profissional em Letras Estrangeiras Modernas) - Universidade Estadual de Londrina, Centro de Letras e Ciências Humanas, 2021.

PAIVA, V. M. O. Aplicativos móveis para aprendizagem de língua inglesa. *Polifonia*, Cuiabá, v. 24, n. 35/1, p. 10-31, 2017. Disponível em: <http://periodicoscientificos.ufmt.br/ojs/index.php/polifonia/article/view/6025> Acesso em: 15 jan. 2020.

SILVA, Edna Lúcia da; CAFÉ, Lígia; CATAPAN, Araci H. Os objetos educacionais, os metadados e os repositórios na sociedade da informação. *Ci. InfBrasília*, DF, v. 39 n. 3, p.93-104, set./dez., 2010. Disponível em:

<http://www.scielo.br/pdf/ci/v39n3/v39n3a08.pdf>. Acesso em: dez. 2018.

9. APROVAÇÃO DO COLEGIADO

Aprovado em reunião do Colegiado de Curso em:

Dia: 01
Mês: Fevereiro
Ano: 2023
Ata N°: 001/2023

Assinaturas Eletrônicas – Em ata de colegiado 001/2023

Docente

Coordenação do curso

Obs.: Este roteiro serve como esboço para elaboração e aprovação do Plano de Ensino em reunião de Colegiado. Após aprovação, deverá ser feita a inserção das informações no sistema Siges, conforme orienta o Memorando nº 008/2022-DRA/DE-PROGRAD.

**No momento da inserção do Plano de Ensino no Siges, o item “IDENTIFICAÇÃO” é preenchido automaticamente pelo sistema.*

PLANO DE ENSINO

1. IDENTIFICAÇÃO*					
ANO LETIVO:	2023				
CAMPUS:	APUCARANA				
CURSO:	Letras Espanhol- Licenciatura				
GRAU:	Licenciatura				
NOME DA DISCIPLINA:	PROJETO DE PESQUISA EM LÍNGUA ESPANHOLA				
SÉRIE/PERÍODO:	3ºSÉRIE				
TURMA:	A	TURNO:	NOITE		
CARGA HOR. TOTAL:	30	TEÓRICA:	30	PRÁTICA:	-0
CARGA HOR. SEMANAL:					
CARGA HOR. SEMIPRESENCIAL	0				
OFERTA DA DISCIPLINA	ANUAL				
DOCENTE	Maiara Fernandes de Oliveira				
TITULAÇÃO/ÁREA:	Mestre em Letras Estrangeiras e Modernas				

2. EMENTA

Elaboração de projeto de pesquisa, nas normas vigentes da ABNT. Apresentação oral e defesa do trabalho em sessão aberta ao público.

3. OBJETIVOS

Objetivo geral:

- Desenvolver projeto de pesquisa em língua espanhola, com base em fundamentos epistemológicos e operacionais da pesquisa científica na área de humanas.

Objetivos específicos:

- Reconhecer e elaborar cada uma das partes relacionadas à um projeto de pesquisa;
- Conhecer e aplicar as normas da ABNT;
- Propiciar um ambiente para integração entre os alunos e a pesquisa científica.

4. CONTEÚDO PROGRAMÁTICO

- Definição da disciplina e de sua função no currículo acadêmico.
- Estrutura do gênero projeto de pesquisa.
- Escolha de um tema.

- Justificativa e objetivos.
- Referencial teórico.
- Percorso metodológico.
- Organização do cronograma.
- Referencial bibliográfico.
- Normas da ABNT.
- Orientações.

5. METODOLOGIA DE ENSINO

- Leitura e discussão de textos;
- Aulas teóricas-práticas;
- Estudos dirigidos;
- Análise de projetos de pesquisa;
- Elaboração de levantamentos bibliográficos e fichamentos;
- Produção escrita em Língua Espanhola

6. RECURSOS DIDÁTICOS

- Fotocópias de materiais.
- Laboratório de informática/ computadores.
- Internet.
- Notebook e projetor.
- Quadro, giz e apagador.
- Plataformas de videoconferência (Google Meet e/ou Zoom)
- Plataformas de aprendizagem virtual (Moodle e/ou Google Sala de Aula)

7. CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO

- Participação efetiva nas atividades propostas: pontualidade, realização de leituras prévias dos textos, participação nas discussões propostas;
- Elaboração de levantamentos bibliográficos e fichamentos;
- Produção escrita dos requisitos iniciais do pré-projeto: tema, justificativa e objetivos.
- Produção escrita do referencial teórico.
- Produção escrita do percurso metodológico e cronograma.

- Orientações com professor para acompanhamento das atividades de produção do projeto de pesquisa em Língua Espanhola.

- Produção escrita do projeto de pesquisa completo em Língua Espanhola, conforme normas da ABNT.

- Apresentação oral do projeto completo em sessão aberta ao público.

As notas podem ser definidas em acordo entre o professor da disciplina e cada um dos orientadores, se assim julgarem conveniente.

8. BIBLIOGRAFIA

BÁSICA

Básica: ASSOCIAÇÃO BRASILEIRA DE NORMAS TÉCNICAS. NBR 14724: Informação e documentação Trabalhos acadêmicos Apresentação. Rio de Janeiro-RJ, 2011. (ou nova versão, caso seja atualizada).

BARROS, A. J. P. de; LEHFELD, N. A. S. de. Projeto de pesquisa: propostas metodológicas. Rio de Janeiro: Vozes, 2014.

ERES FERNÁNDEZ, G.; VIEIRA, M. E.; CALLEGARI, M. V. Investigar en lengua extranjera: Normas y procedimientos. São Paulo: Cia. Ed. Nacional, 2012.

MOTTA-ROTH, D.; HENDGES, G. R. Produção textual na universidade. São Paulo: Parábola Editorial, 2010.

COMPLEMENTAR

COSTA, Marco Antônio F. da; COSTA, Maria de Fátima Barrozo da. Projeto de Pesquisa: entenda e faça. Rio de Janeiro: Vozes, 2015.

GIL, Antonio Carlos. Como elaborar projetos de pesquisa. São Paulo: Atlas, 2012.

LAKATOS, E. M.; MARCONI, M. De Andrade. Fundamentos de metodologia científica. São Paulo: Atlas, 2001

O'LEARY, Zina. Como fazer seu projeto de pesquisa: guia prático. Rio de Janeiro: Vozes, 2019.

9. APROVAÇÃO DO COLEGIADO

Aprovado em reunião do Colegiado de Curso em:

Dia:	<u>01</u>
Mês:	<u>Fevereiro</u>
Ano:	<u>2023</u>
Ata N°:	<u>001/2023</u>



Assinaturas Eletrônicas – Em ata de colegiado 001/2023

Docente

Coordenação do curso

Obs.: Este roteiro serve como esboço para elaboração e aprovação do Plano de Ensino em reunião de Colegiado. Após aprovação, deverá ser feita a inserção das informações no sistema Siges, conforme orienta o Memorando nº 008/2022-DRA/DE-PROGRAD.

**No momento da inserção do Plano de Ensino no Siges, o item “IDENTIFICAÇÃO” é preenchido automaticamente pelo sistema.*

PLANO DE ENSINO

1. IDENTIFICAÇÃO*					
ANO LETIVO:	2023				
CAMPUS:	Apucarana				
CURSO:	Letras Espanhol -Licenciatura				
GRAU:	Licenciatura				
NOME DA DISCIPLINA:	TRABALHO DE CONCLUSÃO DE CURSO				
SÉRIE/PERÍODO:	4ºSÉRIE				
TURMA:	A	TURNO:	noite		
CARGA HOR. TOTAL:	60	TEÓRICA:	0	PRÁTICA:	0
CARGA HOR. SEMANAL:	2				
CARGA HOR. SEMIPRESENCIAL	0				
OFERTA DA DISCIPLINA	Anual				
DOCENTE	Maiara Fernandes de Oliveira				
TITULAÇÃO/ÁREA:	Mestre em Letras Estrangeiras e Modernas				

2. EMENTA

Elaboração de Trabalho de Conclusão de Curso (TCC), no gênero artigo científico, nas normas vigentes da ABNT. Apresentação oral e defesa do trabalho em sessão aberta ao público

3. OBJETIVOS

Objetivo geral:

- Desenvolver um artigo científico em língua espanhola, com base em fundamentos epistemológicos e operacionais da pesquisa científica na área de humanas.

Objetivos específicos:

- Reconhecer e elaborar cada uma das partes relacionadas à um artigo;
- Conhecer e aplicar as normas da ABNT;
- Propiciar um ambiente para integração entre os alunos e a pesquisa científica.
- Conhecer as leis no que se refere a plágio parcial ou total.
- Apropriar-se da escrita acadêmica.

4. CONTEÚDO PROGRAMÁTICO

- Definição da disciplina e de sua função no currículo acadêmico.
- Estrutura do gênero artigo científico, observação de modelos.
- A formalidade do discurso acadêmico.
- Leitura e fichamentos de diferentes artigos científicos, na área de pesquisa do acadêmico.
- Como fazer citações.
- Como relacionar autores.
- O plágio e suas consequências legais.
- Orientações com professor para acompanhamento das atividades de produção do artigo em Língua Espanhola.
- Produção escrita do artigo acadêmico conforme normas da ABNT.

5. METODOLOGIA DE ENSINO

- Leitura e discussão de textos;
- Aulas teóricas-práticas;
- Estudos dirigidos;
- Análise de artigos científicos;
- Elaboração de fichamentos;
- Produção escrita em Língua Espanhola
- Exposição oral no gênero comunicação

6. RECURSOS DIDÁTICOS

- Laboratório de informática/ computadores.
- Internet.
- Notebook e projetor.
- Quadro, giz e apagador.
- Plataformas de videoconferência (Google Meet e/ou Zoom)
- Plataformas de aprendizagem virtual (Moodle e/ou Google Sala de Aula)

7. CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO

- Participação efetiva nas atividades propostas: cumprimento dos prazos, realização de leituras prévias dos textos, participação nas discussões propostas.
- Produção escrita de fichamentos de artigos relacionados à pesquisa do acadêmico.
- Apresentação oral da pesquisa em andamento.

- Orientações com professor para acompanhamento das atividades de produção do artigo em Língua Espanhola.
- Produção escrita do artigo acadêmico conforme normas da ABNT.

8. BIBLIOGRAFIA

BÁSICA

ASSOCIAÇÃO BRASILEIRA DE NORMAS TÉCNICAS. NBR 14724: Informação e documentação Trabalhos acadêmicos Apresentação. Rio de Janeiro-RJ, 2011. (ou nova versão, caso seja atualizada)

CISNEROS, M.; OLAVE, G. Redacción y publicación de artículos científicos: enfoque discursivo. Bogotá: Ecoe ediciones, 2012. Disponível em <
[http://roa.ult.edu.cu/bitstream/123456789/3247/1/REDACCION%20DE%20ARTICULOS%20TECNIC O S_2.pdf](http://roa.ult.edu.cu/bitstream/123456789/3247/1/REDACCION%20DE%20ARTICULOS%20TECNIC%20S_2.pdf)> Acesso em 12 abr. 2018.

OLSEN, W. Coleta de dados: debates e métodos fundamentais em pesquisa social. Penso Editora;2015.

COMPLEMENTAR

CASTRO, Silvia Pereira. TCC: Trabalho de conclusão de curso: uma Abordagem Leve, Divertida e Prática. São Paulo: Saraiva, 2019.

LAKATOS, E. M.; MARCONI, M. De Andrade. Fundamentos de metodologia científica. São Paulo: Atlas, 2001

MARTINS JÚNIOR, Joaquim. Como escrever trabalhos de conclusão de curso: Instruções para planejar e montar, desenvolver, concluir, redigir e apresentar trabalhos monográficos e artigos. Petrópolis: Vozes, 2017.

9. APROVAÇÃO DO COLEGIADO

Aprovado em reunião do Colegiado de Curso em:

Dia: 01
Mês: Fevereiro
Ano: 2023
Ata Nº: 001/2023

Assinaturas Eletrônicas – Em ata de colegiado 001/2023



Docente

Coordenação do curso

Obs.: Este roteiro serve como esboço para elaboração e aprovação do Plano de Ensino em reunião de Colegiado. Após aprovação, deverá ser feita a inserção das informações no sistema Siges, conforme orienta o Memorando nº 008/2022-DRA/DE-PROGRAD.

**No momento da inserção do Plano de Ensino no Siges, o item “IDENTIFICAÇÃO” é preenchido automaticamente pelo sistema.*

PLANO DE ENSINO

1. IDENTIFICAÇÃO*

ANO LETIVO:	2022				
CAMPUS:	Apucarana				
CURSO:	Letras Espanhol				
GRAU:	Graduação				
NOME DA DISCIPLINA:	Teoria e Prática do Ensino de Língua Espanhola II				
SÉRIE/PERÍODO:	4º				
TURMA:	A	TURNO:	Noturno		
CARGA HOR. TOTAL:	120	TEÓRICA:	70	PRÁTICA:	50
CARGA HOR. SEMANAL:	4				
CARGA HOR. SEMIPRESENCIAL					
OFERTA DA DISCIPLINA					
DOCENTE	Maiara Fernandes de Oliveira				
TITULAÇÃO/ÁREA:	Mestre em Letras Estrangeiras e Modernas				

2. EMENTA

Desenvolvimento do estudo reflexivo das teorias, abordagens e métodos de ensino de Língua Espanhola. Multiletramentos. Didática para o ensino de línguas. Continuidade da análise dos documentos oficiais que norteiam o ensino de idiomas no Brasil. Reflexão sobre a função do ensino de língua espanhola no contexto educacional brasileiro no que cerne à diversidade cultural, identitária e linguística.

3. OBJETIVOS

Geral:

- Relacionar e problematizar teoria e prática no contexto de ensino de Língua Espanhola.

Específicos:

- Retomar/aprofundar as teorias, abordagens e métodos de ensino de Língua Estrangeira;
- Analisar os direcionamentos dos documentos oficiais que norteiam o ensino de idiomas no Brasil, principalmente no que compete ao multiletramento e à didática para o ensino de LE;
- Refletir criticamente sobre a função do ensino de língua espanhola no contexto educacional brasileiro no que cerne à diversidade cultural, identitária e linguística.

4. CONTEÚDO PROGRAMÁTICO

prograd.unespar.edu.br

- 1 Definição da disciplina e de sua função no currículo acadêmico;
- 2 Retomada/Aprofundamento das teorias, abordagens e métodos de ensino de Língua Estrangeira;
- 3 Direcionamentos dos documentos oficiais que norteiam o ensino de idiomas no Brasil, com foco na análise dos aspectos relacionados ao multiletramento e à didática para o ensino de LE;
- 4 Função do ensino de língua espanhola no contexto educacional brasileiro no que cerne à diversidade cultural, identitária e linguística.

5. METODOLOGIA DE ENSINO

Aulas teóricas expositivas e dialogadas, com atividades direcionadas para a problematização, reflexão e discussão dos temas abordados, em duplas ou pequenos grupos. Atividades assíncronas/de prática domiciliar publicadas em plataformas digitais (como Classroom ou Moodle) para introdução, ampliação e/ou retomada dos conteúdos tratados durante as aulas. Se, em razão da pandemia da covid19 ou algum outro motivo que impeça o ensino presencial, se determine o retorno das atividades remotas, as aulas e atividades da disciplina serão realizadas a partir de encontros síncronos e assíncronos, com o uso de plataformas como Google Meet, Moodle e Classroom.

6. RECURSOS DIDÁTICOS

Livros, artigos e documentos impressos e/ou digitais, aparelhos eletrônicos (notebook e outros que sejam necessários), ferramentas/programas digitais.

7. CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO

Ao longo do período letivo haverá, ao menos, um seminário. Além disso, os alunos serão avaliados em diferentes atividades propostas ao longo do ano, como participação em fóruns de discussão e/ou debates, questionários, trabalhos escritos, etc.

8. BIBLIOGRAFIA

BÁSICA

ALMEIDA FILHO, J. C de. Quatro Estações no Ensino de Línguas. Campinas-SP: Pontes Editores, 2012.

ARAÚJO, J.; LEFFA, V.; Redes sociais e ensino de línguas: O que temos de aprender? São Paulo: Parábola Editorial, 2016.

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN. Actas del XXII seminario de dificultades específicas de la enseñanza del español a lusohablantes: La integración de las TIC en la enseñanza de ELE en Brasil. São Paulo: Embajada de España en Brasil, 2014. Disponível em < <https://sede.educacion.gob.es/publivena/actas-del-xxii-seminario-de-dificultades-especificas-de-laensenanza-del-espanol-a-lusohablantes-la-integracion-de-las-tic-en-la-ensenanza-de-ele-enbrasil/ensenanza-lengua-espanola/20069> > Acesso em 12 jun. 2018.

COUTO, Ligia Paula. Didática da Língua Espanhola no Ensino Médio. São Paulo: Cortez, 2016.

SÁNCHEZ, A. Los métodos en la enseñanza de idiomas. Evolución histórica y análisis didáctico. 2. ed. Madrid: SGEL, 2000.

SCHNEUWLY, B.; DOLZ, J. Gêneros orais e escritos na escola. Campinas, SP: Mercado de Letras, 2010.

COMPLEMENTAR

BRASIL. Base Nacional Comum Curricular. Secretaria de Educação Básica. Brasília: MEC/SEB, 2016.

_____. Parâmetros curriculares nacionais para o Ensino Médio: linguagens, códigos e suas tecnologias. Secretaria de Educação Básica. Brasília: MEC/SEB, 2000.

_____. Orientações Curriculares para o ensino médio. Secretaria de Educação Básica. V.1. Brasília: MEC/SEB, 2006.

CRISTOVÃO et al. Modelos didáticos de gêneros: uma abordagem para o ensino de língua estrangeira. Londrina: UEL, 2007.

MEC-PORTUGAL. Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas - Aprendizagem, ensino, avaliação. Porto, Edições ASA, 2001. Disponível em http://www.dge.mec.pt/sites/default/files/Basico/Documentos/quadro_europeu_comum_referencia.pdf. Acesso 11 fev. 2022.

PARANÁ. Secretaria de Estado da Educação do Paraná. Diretrizes curriculares da educação básica: língua estrangeira moderna. Curitiba: SEED-PR, 2008.

_____. Referencial Curricular do Paraná. Disponível em: http://www.educadores.diaadia.pr.gov.br/arquivos/File/bncc/2018/referencial_curricular_parana_cee.pdf. Acesso 11 fev. 2022.

SÁNCHEZ LOBATO, J.; SANTOS GARGALLO, I. Vademécum para la formación de profesores. Madrid: SGEL, 2004.

SANTOS GARGALLO. Isabel. Lingüística aplicada a la enseñanza del español como lengua extranjera. Madrid: Arco/Libros, 1999.

SCHNEUWLY, B.; DOLZ, J. (Org.). Gêneros orais e escritos na escola. Campinas: Mercado de Letras, 2010

9. APROVAÇÃO DO COLEGIADO

Aprovado em reunião do Colegiado de Curso em:

Dia:	01
Mês:	Fevereiro
Ano:	2023
Ata Nº:	001/2023

Assinaturas Eletrônicas – Em ata de colegiado 001/2023

Docente

Coordenação do curso



Obs.: Este roteiro serve como esboço para elaboração e aprovação do Plano de Ensino em reunião de Colegiado. Após aprovação, deverá ser feita a inserção das informações no sistema Siges, conforme orienta o Memorando nº 001/2022-DRA/DE-PROGRAD.

**No momento da inserção do Plano de Ensino no Siges, o item “IDENTIFICAÇÃO” é preenchido automaticamente pelo sistema.*

PLANO DE ENSINO

1. IDENTIFICAÇÃO*			
ANO LETIVO:	2023		
CAMPUS:	Apucarana		
CURSO:	Letras Espanhol		
GRAU:	Graduação		
NOME DA DISCIPLINA:	Compreensão e produção de gêneros textuais acadêmicos		
SÉRIE/PERÍODO:	1º		
TURMA:	A	TURNO:	Noturno
CARGA HOR. TOTAL:	60	TEÓRICA:	60
CARGA HOR. SEMANAL:	2		
CARGA HOR. SEMIPRESENCIAL			
OFERTA DA DISCIPLINA	Anual		
DOCENTE	Raquel Bicalho de Carvalho Barrios		
TITULAÇÃO/ÁREA:	Doutora em Estudos da Linguagem		

2. EMENTA

A universidade como campo de atividade humana. Gêneros textuais acadêmicos: orais, escritos e multimodais. Padrões textuais historicamente construídos. Adequação contextual, discursiva e linguística.

3. OBJETIVOS

Geral: (Re)conhecer, compreender, analisar e produzir gêneros textuais orais, escritos e multimodais da esfera acadêmica.

Específicos:

- Refletir criticamente sobre a universidade como campo de atividade humana, assim como a ética na pesquisa e na produção acadêmica;
- (Re)conhecer as normas da ABNT atreladas à produção de gêneros textuais acadêmicos;
- Ampliar os conhecimentos em relação à compreensão, análise e produção de diferentes gêneros textuais da esfera acadêmica.

4. CONTEÚDO PROGRAMÁTICO

- 1 Definição da disciplina e de sua função no currículo acadêmico;
- 2 A universidade como campo de atividade humana;
- 3 Definição de gêneros textuais/discursivos;
- 4 Ética na produção acadêmica;

5 Normas da ABNT;

6 Exemplificação, análise e produção de gêneros textuais acadêmicos:

6.1 Currículo Lattes

6.2 Fichamento

6.3 Resumos (de estudo e científico)

6.4 Resenhas

6.5 Seminário

6.8 Comunicação oral

6.9 Pôster

5. METODOLOGIA DE ENSINO

Aulas teóricas expositivas e dialogadas. Propostas direcionadas para a leitura e produção escrita dos gêneros textuais acadêmicos previstos no conteúdo programático. Atividades assíncronas/de prática domiciliar publicadas em plataformas digitais (como Classroom ou Moodle) para introdução, ampliação e/ou retomada dos conteúdos tratados durante as aulas.

Se, em razão da pandemia da covid19 ou algum outro motivo que impeça o ensino presencial, se determine o retorno das atividades remotas, as aulas e atividades da disciplina serão realizadas a partir de encontros síncronos e assíncronos, com o uso de plataformas como Google Meet, Moodle e Classroom.

6. RECURSOS DIDÁTICOS

Livros, artigos e documentos impressos e/ou digitais, aparelhos eletrônicos (notebook e outros que sejam necessários), ferramentas/programas digitais.

7. CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO

Os alunos serão avaliados ao longo do ano a partir de atividades diversas que terão como foco a análise e a produção de diferentes gêneros textuais acadêmicos, sendo, entre elas:

- 1) Elaboração de currículo lattes;
- 2) Análise de resumos e resenhas;
- 3) Produção de fichamento, resumo, resenha, seminário e pôster;
- 4) Análise de comunicação oral;

Os critérios avaliativos que direcionarão as propostas avaliativas terão como base:

- a) Cumprimento do prazo de entrega;
- b) Adequação às orientações para a realização da avaliação e ao gênero abordado;
- c) Aspectos linguísticos;
- d) Coerência e coesão;
- e) Normas da ABNT;

8. BIBLIOGRAFIA

BÁSICA

CARLINO, P. Escribir, leer y aprender en la universidad. Una introducción a la alfabetización académica. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica, 2005.

MACHADO, A. R.; LOUSADA, L.; ABREU-TARDELLI, L. S. Planejar gêneros acadêmicos. São Paulo: Parábola Editorial, 2005.

MESQUITA, E. M. C. A exposição oral no universo acadêmico. In: Anais do SILEL. V.2, N.2. Uberlândia: EDUFU, 2011. Disponível em: http://www.ileel.ufu.br/anaisdosilel/wpcontent/uploads/2014/04/silel2011_1329.pdf. Acesso em: 11 de fev. 2022;

COMPLEMENTAR

ASSOCIAÇÃO BRASILEIRA DE NORMAS TÉCNICAS. NBR 6023. Informação e Documentação - Referências - Elaboração. 2.ed. Rio de Janeiro: ABNT, 2018.

BORBA, V.M.R. Gêneros textuais e produção de universitários: o resumo acadêmico. Tese (Doutorado em Letras e Linguística) - Universidade Federal de Pernambuco. Recife, 2003.

CERESOLI, A.I.H. Gêneros textuais orais: corpo, palavra e a construção dos sentidos. Grau Zero – Revista de Crítica Cultural, V.3, n.2, 2015, p.85 – 99.

FARACO, C. A.; TEZZA, C. Prática de texto para estudantes universitários. 8. ed. Petrópolis: Vozes, 2016.

GONÇALVES, A.V. O gênero “seminário” como objeto de ensino-aprendizagem: modelo didático. In: V SIGET. Anais. Caxias do Sul-RS, 2009.

9. APROVAÇÃO DO COLEGIADO

Aprovado em reunião do Colegiado de Curso em:

Dia: 01
Mês: Fevereiro
Ano: 2023
Ata Nº: 001/2023

Assinaturas Eletrônicas – Em ata de colegiado 001/2023

Docente

Coordenação do curso

Obs.: Este roteiro serve como esboço para elaboração e aprovação do Plano de Ensino em reunião de Colegiado. Após aprovação, deverá ser feita a inserção das informações no sistema Siges, conforme orienta o Memorando nº 001/2022-DRA/DE-PROGRAD.

***No momento da inserção do Plano de Ensino no Siges, o item “IDENTIFICAÇÃO” é preenchido automaticamente pelo sistema.**

prograd.unespar.edu.br

PROGRAD

Pró-Reitoria de Ensino de Graduação



UNESPAR
Universidade Estadual do Paraná



prograd.unespar.edu.br

PLANO DE ENSINO

1. IDENTIFICAÇÃO*

ANO LETIVO:	2023				
CAMPUS:	Apucarana				
CURSO:	Letras Espanhol				
GRAU:	Graduação				
NOME DA DISCIPLINA:	Legislação e Políticas Educacionais				
SÉRIE/PERÍODO:	2º				
TURMA:	A	TURNO:	Noturno		
CARGA HOR. TOTAL:	60	TEÓRICA:	60	PRÁTICA:	
CARGA HOR. SEMANAL:	2				
CARGA HOR. SEMIPRESENCIAL					
OFERTA DA DISCIPLINA	Anual				
DOCENTE	Raquel Bicalho de Carvalho Barrios				
TITULAÇÃO/ÁREA:	Doutora em Estudos da Linguagem				

2. EMENTA

Políticas educacionais, legislação e suas implicações para a organização da atividade escolar. Estudo da organização da educação brasileira: dimensões históricas, políticas, sociais, econômicas e educacionais. Análise da educação na Constituição Federal de 1988 e a Lei de Diretrizes e Bases da Educação Nacional (Lei 9394/96). Políticas de inclusão. Conceitos e implicações de políticas linguísticas.

3. OBJETIVOS

Objetivo Geral: Compreender e analisar as políticas educacionais no contexto brasileiro atual e histórico, assim como estreitar o contato com iniciativas de âmbito micro (estadual e municipal).

Objetivos específicos:

- (Re)conhecer as diferenças entre governo, Estado, estado e suas implicações nas formulações de políticas públicas e educacionais;
- Compreender o que são políticas educacionais e (re)conhecer exemplos concretos de suas idealizações, formulações, implementações e avaliações;
- (Re)conhecer referenciais analíticos de análise de políticas educacionais;
- Analisar a legislação educacional brasileira vigente e não mais vigente com foco no ensino da língua espanhola, o seu percurso histórico e os seus impactos;
- Problematizar políticas educacionais de ensino de língua estrangeira da educação básica e da educação superior em contexto macro (federal) e micro (estadual e municipal).

4. CONTEÚDO PROGRAMÁTICO

1 Governo, estado e Estado

- 1.1 Definições;
- 1.2 Políticas de governo e políticas de Estado.

2 Políticas públicas e políticas educacionais

- 2.1 Definições;
- 2.2 Exemplificações.

3 Referenciais analíticos de políticas educacionais

- 3.1 Ciclo de Políticas de Ball;
- 3.2 Outros.

4 Legislação educacional brasileira

- 4.1 Constituição Federal;
- 4.2 Leis de Diretrizes e Bases da Educação Nacional;
- 4.3 Lei nº 13.415;

5 Documentos norteadores da educação básica

- 5.1 Planos Nacionais da Educação;
- 5.2 Parâmetros Curriculares Nacionais;
- 5.3 Diretrizes Curriculares;
- 5.4 Orientações Curriculares;
- 5.5 Base Nacional Comum Curricular;

6 Políticas educacionais e Língua Estrangeira na Educação Básica e Superior;

- 6.1 Diretrizes Curriculares do curso de Letras;
- 6.2 Lei 11.161;
- 6.3 Línguas estrangeiras e Base Nacional Curricular Comum;
- 6.4 Línguas estrangeiras e Referencial Curricular do Paraná;
- 6.5 Políticas de inserção da LEM (especialmente de espanhol) no Paraná e nos seus municípios, assim como em outras unidades federativas do país.

5. METODOLOGIA DE ENSINO

Aulas teóricas expositivas e dialogadas, com atividades direcionadas para a problematização, reflexão e discussão dos temas abordados, em duplas ou pequenos grupos. Atividades assíncronas/de prática domiciliar publicadas em plataformas digitais (como Classroom ou Moodle) para introdução, ampliação e/ou retomada dos conteúdos tratados durante as aulas.

Se, em razão da pandemia da covid19 ou algum outro motivo que impeça o ensino presencial, se determine o retorno das atividades remotas, as aulas e atividades da disciplina serão realizadas a partir de encontros síncronos e assíncronos, com o uso de plataformas como Google Meet, Moodle e Classroom.

6. RECURSOS DIDÁTICOS

Livros, artigos e documentos impressos e/ou digitais, aparelhos eletrônicos (notebook e outros que sejam necessários), ferramentas/programas digitais.

7. CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO

Ao longo do período letivo haverá, ao menos: dois seminários e dois trabalhos escritos. Além disso, os alunos serão avaliados em diferentes outras atividades propostas ao longo do ano, como participação em fóruns de discussão, questionários, prova escrita, etc.

Os critérios avaliativos que direcionarão as propostas avaliativas terão como base:

- f) Cumprimento do prazo de entrega;
- g) Adequação às orientações para a realização da avaliação;
- h) Aspectos linguísticos;
- i) Coerência e coesão;
- j) Normas da ABNT;

8. BIBLIOGRAFIA

BÁSICA

DOURADO, F. & PARO, V. H. **Políticas públicas & educação básica**. São Paulo: Xamã: 2001.
GENTILI, P. A. A. & SILVA, T. T. **Neoliberalismo, qualidade total e educação**. Petrópolis: Vozes, 1996.
SAVIANI, D. **Sistema Nacional de Educação e Plano Nacional de Educação**. Autores Associados. 2015.
TOMMASI, L. & WARDE, M. J. & HADDAD, S. (orgs). **O Banco Mundial e as políticas educacionais**. São Paulo: Cortez, 2003.

COMPLEMENTAR

AZEVEDO, Janete Maria Lins. *A educação como política pública*. Campinas: Autores associados, 1997.
BRASIL. Constituição (1988). *Constituição da República Federativa do Brasil*. Brasília, DF, Senado, 1998.
_____. *Lei Federal Nº 11.161/2005*. Brasília: 2005.
_____. *Lei de Diretrizes e Bases da Educação Nacional Nº 4024/61*. Brasília: 1961.
_____. *Lei de Diretrizes e Bases da Educação Nacional Nº 5692/71*. Brasília: 1971.
_____. *Lei de Diretrizes e Bases da Educação Nacional Nº 9394/96*. Brasília: 1996.
_____. *Orientações Curriculares para o Ensino Médio*. Linguagens, códigos e suas tecnologias. Ministério da Educação: Brasília, 2006.
_____. *Medida provisória nº 746, de 22 de setembro de 2016*. Institui a Política de Fomento à Implementação de Escolas de Ensino Médio em Tempo Integral, altera a Lei nº9.394, de 20 de dezembro de 1996, que estabelece as diretrizes e bases da educação nacional, e a Lei nº 11.494 de 20 de junho 2007, que regulamenta o Fundo de Manutenção e Desenvolvimento da Educação Básica e de Valorização dos Profissionais da Educação, e dá outras providências. Disponível em: <http://www.planalto.gov.br/ccivil_03/_Ato2015-2018/2016/Mpv/mpv746.htm>. Acesso: 01 mar. 2021.
_____. *Lei nº 13.415*. Altera as Leis nºs 9.394, de 20 de dezembro de 1996, que estabelece as diretrizes e bases da educação nacional, e 11.494, de 20 de junho 2007, que regulamenta o Fundo de Manutenção e Desenvolvimento da Educação Básica e de Valorização dos Profissionais da Educação, a Consolidação das Leis do Trabalho - CLT, aprovada pelo Decreto-Lei nº 5.452, de 1º de maio de 1943, e o Decreto-Lei nº 236, de 28 de fevereiro de 1967; revoga a Lei nº11.161, de 5 de agosto de 2005; e institui a Política de Fomento à Implementação de Escolas de Ensino Médio em Tempo Integral. Brasília, 2017. Disponível em: <http://www.planalto.gov.br/ccivil_03/_ato2015-2018/2017/lei/L13415.htm>. Acesso em: 01 mar. 2021.
BRZEZINSKI, Iria. (Org.). **LDB interpretada: diversos olhares se entrecruzam**. 7. ed. São Paulo: Cortez, 2002.
CASTRO, M. L. O. de. *A educação brasileira nos dez anos da LDB. Textos para discussão*. Consultoria Legislativa do Senado Federal. Brasília, junho / 2007. Disponível em:

prograd.unespar.edu.br

<<https://www12.senado.leg.br/publicacoes/estudos-legislativos/tipos-de-estudos/textos-para-discussao/td-33-a-educacao-brasileira-nos-dez-anos-da-ldb>>. Acesso em: 01 mar. 2021.

CURY, Carlos R. Jamil. **Políticas da educação**: um convite ao tema. In: FÁVERO, Osmar; DOURADO, F. & PARO, V. H. Políticas públicas & educação básica. São Paulo: Xamã: 2001.
LIBÂNEO, J. C.; OLIVEIRA, J. F.; TOSCHI, M. S. **Educação escolar**: política, estrutura e organização. São Paulo: Cortez, 2003.

MAINARDES, J. *Abordagem do ciclo de políticas*: uma contribuição para a análise de políticas educacionais. *Educ. Soc.*, Campinas, vol. 27, n. 94, p. 47-69, jan./abr. 2006.

MAINARDES, J.; FERREIRA, M. dos S.; TELLO, C. Análise de políticas: fundamentos e principais debates teórico-metodológicos. In: BALL, S. J.; MAINARDES, J. *Políticas Reducionais*: questões e dilemas. São Paulo: Cortez, 2011.

SAVIANI, D. **Política e educação no Brasil**. Campinas: Autores Associados, 2015.

SAVIANI, Demerval. **Educação brasileira**: Estrutura e sistema. 8. ed. Campinas, SP: Autores Associados, 2000.

9. APROVAÇÃO DO COLEGIADO

Aprovado em reunião do Colegiado de Curso em:

Dia:	01
Mês:	Fevereiro
Ano:	2023
Ata Nº:	001/2023

Assinaturas Eletrônicas – Em ata de colegiado 001/2023

Docente

Coordenação do curso

Obs.: Este roteiro serve como esboço para elaboração e aprovação do Plano de Ensino em reunião de Colegiado. Após aprovação, deverá ser feita a inserção das informações no sistema Siges, conforme orienta o Memorando nº 001/2022-DRA/DE-PROGRAD.

***No momento da inserção do Plano de Ensino no Siges, o item “IDENTIFICAÇÃO” é preenchido automaticamente pelo sistema.**

PLANO DE ENSINO

1. IDENTIFICAÇÃO*					
ANO LETIVO:	2023				
CAMPUS:	Apucarana				
CURSO:	Letras Espanhol				
GRAU:	Graduação				
NOME DA DISCIPLINA:	Teoria e Prática de Ensino de Língua Espanhola I				
SÉRIE/PERÍODO:	3º				
TURMA:	A	TURNO:	Noturno		
CARGA HOR. TOTAL:	120	TEÓRICA:	70	PRÁTICA:	50
CARGA HOR. SEMANAL:	4				
CARGA HOR. SEMIPRESENCIAL					
OFERTA DA DISCIPLINA	Anual				
DOCENTE	Raquel Bicalho de Carvalho Barrios				
TITULAÇÃO/ÁREA:	Doutora em Estudos da Linguagem				

2. EMENTA

Iniciação ao estudo reflexivo das teorias, abordagens e métodos de ensino de Língua Espanhola. Didática geral e didática para o ensino de línguas. As novas tecnologias no ensino de Espanhol como língua estrangeira. Introdução à análise dos documentos oficiais que norteiam o ensino de línguas no Brasil.

3. OBJETIVOS

Geral:

- Relacionar e problematizar teoria e prática no contexto de ensino de Língua Espanhola.

Específicos:

- (Re)conhecer as teorias, abordagens e métodos de ensino de Língua Estrangeira, aproximando-se às suas características principais e refletindo criticamente sobre seus usos;

- Compreender e conceber as novas tecnologias como aliadas no processo de ensino e aprendizagem de LE, identificando possibilidades de recursos e de sua inserção neste cenário educativo;

- Aproximar-se aos direcionamentos dos documentos oficiais que norteiam o ensino de idiomas no Brasil, principalmente no que compete ao papel do ensino da LE, à didática para tal ensino e ao uso das tecnologias neste contexto;

4. CONTEÚDO PROGRAMÁTICO

- Definição da disciplina e de sua função no currículo acadêmico;
- Definição de conceitos preliminares: didática, métodos, abordagens, entre outros;
- Breve retomada histórica do ensino de línguas (especialmente, da língua espanhola);
- Teorias, abordagens e métodos de ensino de LE;
- As novas tecnologias neste contexto de ensino e aprendizagem: reflexão, (re)conhecimento e possibilidades;
- Elaboração de plano de estágio;
- Aproximação aos documentos oficiais da educação básica nacional e paranaense, especialmente os vigentes e mais utilizados atualmente (como a Base Nacional Comum Curricular e o Referencial Curricular do Paraná);

5. METODOLOGIA DE ENSINO

Aulas teóricas expositivas e dialogadas, com atividades direcionadas para a problematização, reflexão e discussão dos temas abordados, em duplas ou pequenos grupos. Atividades assíncronas/de prática domiciliar publicadas em plataformas digitais (como Classroom ou Moodle) para introdução, ampliação e/ou retomada dos conteúdos tratados durante as aulas.

Se, em razão da pandemia da covid19 ou algum outro motivo que impeça o ensino presencial, se determine o retorno das atividades remotas, as aulas e atividades da disciplina serão realizadas a partir de encontros síncronos e assíncronos, com o uso de plataformas como Google Meet, Moodle e Classroom.

6. RECURSOS DIDÁTICOS

Livros, artigos e documentos impressos e/ou digitais, aparelhos eletrônicos (notebook e outros que sejam necessários), ferramentas/programas digitais.

7. CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO

Ao longo do período letivo haverá, ao menos: dois seminários e dois trabalhos escritos. Além disso, os alunos serão avaliados em diferentes outras atividades propostas ao longo do ano, como participação em fóruns de discussão, questionários, provas, etc.

Os critérios avaliativos que direcionarão as propostas avaliativas terão como base:

- k) Cumprimento do prazo de entrega;
- l) Adequação às orientações para a realização da avaliação;
- m) Aspectos linguísticos;
- n) Coerência e coesão;
- o) Normas da ABNT;

8. BIBLIOGRAFIA

BÁSICA

ALMEIDA FILHO, J.C. Dimensiones comunicativas en la enseñanza de lenguas. Campinas: Pontes Editores, 2013.

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN. Actas del XXII seminario de dificultades específicas de la enseñanza del español a lusohablantes: La integración de las TIC en la enseñanza de ELE en Brasil. São Paulo: Embajada de España en Brasil, 2014. Disponível em <

<https://sede.educacion.gob.es/publiventa/actas-del-xxii-seminario-de-dificultades-especificas-de-la-ensenanza-del-espanol-a-lusohablantes-la-integracion-de-las-tic-en-la-ensenanza-de-ele-en-brasil/ensenanza-lengua-espanola/20069> > Acesso em 12 jun. 2018.

LOBATO, J. S.; GARGALLO, I. S. Vademécum para la formación de profesores. Madrid: SGEL, 2005.

MARTINEZ, P. Didática de Línguas Estrangeiras. São Paulo: Parábola Editorial, 2009.

MEDINA RIVILLA, A.; SALVADOR MATA, F. (Coord.) Didáctica General. Madrid: Pearson Educación, 2009. Disponível em < <http://www.ceum-morelos.edu.mx/libros/didacticageneral.pdf> > Acesso em 16 jan. 2018.

SÁNCHEZ, A. Los métodos en la enseñanza de idiomas. Evolución histórica y análisis didáctico. 2. ed. Madrid: SGEL, 2000.

SCHNEUWLY, B.; DOLZ, J. Gêneros orais e escritos na escola. Campinas, SP: Mercado de Letras, 2010.

COMPLEMENTAR

ALMEIDA FILHO, José Carlos. O professor de língua estrangeira em formação. Campinas, SP: Pontes, 2009.

GIOVANINNI, A. et al. Profesor en acción. 3 volúmenes. Madrid: Edelsa, 1996.

ORTENZI, D. et al. Roteiros pedagógicos para a prática de ensino de inglês. Londrina : EDUEL, 2008.

SÁNCHEZ, A. La Enseñanza de Idiomas En Los Últimos Cien Años: Métodos y Enfoques. Madrid: SGEL, 2009..

VEIGA, L. P. A. (Org.). Projeto político pedagógico na escola: uma construção possível. Campinas, SP: Papirus, 2010.

ALEXOPOULOU, A. El enfoque basado en los géneros textuales y la evaluación de la competencia discursiva. In: GUERVÓS, J.S. et al. (eds.) Del texto a la lengua: la aplicación de los textos a la enseñanza-aprendizaje del español L2-LE. Salamanca: Imprenta Kadmos;, 2011. 97-110

BYRAM, M.; FLEMING, M. (2001): Perspectivas interculturales en el aprendizaje de idiomas. Madrid: Cambridge University Press, 2001.

CASSANY, D. Describir el escribir: como se aprende a escribir. Barcelona: Paidós, 2005.

CRISTOVÃO et al. Modelos didáticos de gêneros: uma abordagem para o ensino de língua estrangeira. Londrina: UEL, 2007.

FAZENDA, I.C.A. Interdisciplinaridade: qual o sentido?. Campinas: Papirus, 2003.

_____. Interdisciplinaridade: história, teoria e pesquisa. 13. Ed. Campinas: Papirus, 2006.

FERREIRA, C.C. (Inter)culturalidade em prol da competência comunicativa na aula de línguas estrangeiras ou adicionais. In: Ferreira, C.C. et al, (orgs). Tessituras teórico-metodológicas sobre o ensino e a aprendizagem de línguas estrangeiras: conjugação entre saberes e fazeres. Londrina: UEL, 2012.

GONÇALVES, A. V.; BAZARIN, M. (orgs). Interação, gêneros e letramentos: a (re) escrita em foco. 2 ed. Campinas: Ponte Editores, 2013.

LEFFA, Vilson J. Metodologia do ensino de línguas. In BOHN, H. I.; VANDRESEN, P. Tópicos em linguística aplicada: O ensino de línguas estrangeiras. Florianópolis: Ed. da UFSC, 1988. p. 211-236.

MAGGIO, M. Enriquecer la enseñanza: los ambientes con alta disposición tecnológica como oportunidad. Buenos Aires: Paidós, 2012.



MARCUSCHI, L. A.; XAVIER, A. C. (orgs.). Hipertexto e gêneros digitais: novas formas de construção do sentido. 3ed. Rio de Janeiro: Lucerna, 2010.

9. APROVAÇÃO DO COLEGIADO

Aprovado em reunião do Colegiado de Curso em:

Dia: 01
Mês: Fevereiro
Ano: 2023
Ata Nº: 001/2023

Assinaturas Eletrônicas – Em ata de colegiado 001/2023

Docente

Coordenação do curso

Obs.: Este roteiro serve como esboço para elaboração e aprovação do Plano de Ensino em reunião de Colegiado. Após aprovação, deverá ser feita a inserção das informações no sistema Siges, conforme orienta o Memorando nº 001/2022-DRA/DE-PROGRAD.

**No momento da inserção do Plano de Ensino no Siges, o item “IDENTIFICAÇÃO” é preenchido automaticamente pelo sistema.*

PLANO DE ENSINO

1. IDENTIFICAÇÃO*			
ANO LETIVO:	2023		
CAMPUS:	Apucarana		
CURSO:	Letras Espanhol		
GRAU:	Graduação		
NOME DA DISCIPLINA:	Gramática da Língua Espanhola IV		
SÉRIE/PERÍODO:	4º		
TURMA:	A	TURNO:	Noturno
CARGA HOR. TOTAL:	60	TEÓRICA:	60
CARGA HOR. SEMANAL:	2		
CARGA HOR. SEMIPRESENCIAL:			
OFERTA DA DISCIPLINA:	Anual		
DOCENTE:	Raquel Bicalho de Carvalho Barrios		
TITULAÇÃO/ÁREA:	Doutora em Estudos da Linguagem		

2. EMENTA

Desenvolvimento da língua Espanhola, em nível avançado, com ênfase na competência gramatical. A gramática como um conjunto de regras normativas. Níveis gramaticais, conhecimento aprofundado sobre a estrutura gramatical – morfologia, sintaxe e ortografia. Reflexões sobre a prática pedagógica na Educação Básica.

3. OBJETIVOS

Geral:

- Desenvolver a língua espanhola, em nível avançado, com ênfase na competência gramatical.

Específicos:

- (Re)conhecer as estruturas gramaticais em espanhol e empregá-las de modo adequado;
- Refletir sobre o ensino da gramática da língua espanhola na educação básica, assim como analisar, planejar e executar propostas didáticas com este enfoque;

4. CONTEÚDO PROGRAMÁTICO

Conteúdo gramatical:

1º Bimestre

- Imperativo afirmativo;
- Imperativo negativo;
- Artigo neutro "lo" (retomada/ampliação);
- Elementos sintáticos: complementos de verbos (objeto direto e indireto, adjunto adverbial)

2º Bimestre

- Discurso direto x discurso indireto;
- Formas passivas e impessoais;
- "Se" de involuntariedade;
- Elementos sintáticos: agente da passiva; vocativo;

3º Bimestre

- Retomada/ampliação das preposições e alguns regimes preposicionais (acceder a; ir a; jogar a; estar de novio con; acordarse de; ir en; votar por; disculparse de/por; etc);
- Conectores e marcadores (retomada/ampliação);
- Orações com conectores relativos;
- Orações causais e consecutivas;

4º Bimestre

- Orações condicionais;
- Orações consecutivas;
- Acentuação e pontuação (retomada/ampliação);

Atividade prática:

1º, 2º, 3º e 4º bimestres:

- Análise de livros didáticos do conteúdo programático;
- Planejamento de proposta didática e microaulas do conteúdo programático;

5. METODOLOGIA DE ENSINO

Aulas teóricas expositivas e dialogadas com propostas direcionadas para a contextualização dos conteúdos gramaticais previstos no conteúdo programático. Análise de livros didáticos; planejamento de proposta didática e microaulas. Atividades assíncronas/de prática domiciliar publicadas em plataformas digitais (como Classroom ou Moodle) para introdução, ampliação e/ou retomada dos conteúdos tratados durante as aulas.

Se, em razão da pandemia da covid19 ou algum outro motivo que impeça o ensino presencial, se determine o retorno das atividades remotas, as aulas e atividades da disciplina serão realizadas a partir de encontros síncronos e assíncronos, com o uso de plataformas como Google Meet, Moodle e Classroom.

6. RECURSOS DIDÁTICOS

Livros e demais materiais/documentos impressos e/ou digitais, aparelhos eletrônicos (notebook e outros que sejam necessários), ferramentas/programas digitais.

7. CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO

Os alunos serão avaliados a partir de atividades bimestrais (sendo elas: provas, análise de livro didático, planejamento de proposta didática e microaula do conteúdo programático) e de demais atividades propostas ao longo do ano de forma individual e/ou em pequenos grupos (como trabalhos escritos, questionários, entre outras).

8.. BIBLIOGRAFIA

BÁSICA

FANJUL, A. P. *Gramática y práctica de español para brasileños*. São Paulo: Moderna; Santillana, 2005.
GÓMEZ TORREGO, L. *Gramática didáctica del español*. Madrid: SM, 1998.
MATTE BON, F. *Gramática Comunicativa del Español* (tomos I y II). Madrid. Edelsa, 1995.
RAYA, Rosario Alonso. (Org.). *Gramática básica del estudiante de español*. Barcelona: Difusión, 2015
REAL ACADEMIA ESPAÑOLA; ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA LENGUA ESPAÑOLA. *Nueva Gramática de la lengua española: Manual*. Madrid: Espasa Libros, 2010. Disponível em <http://www.ceip.edu.uy/IFS/documentos/2015/lengua/recursos/gramatica_raenueva.pdf> Acesso em 15 jan. 2018.

COMPLEMENTAR

CASTRO, Francisca. *Uso de la gramática Española: Nivel Intermediario y Avanzado*. Madrid: Edelsa.
GONZÁLEZ HERMOSO, A. *Conjugar es fácil*. Madri: Edelsa, 1999.

9..APROVAÇÃO DO COLEGIADO

Aprovado em reunião do Colegiado de Curso em:

Dia: 01
Mês: Fevereiro
Ano: 2023
Ata Nº: 001/2023

Assinaturas Eletrônicas – Em ata de colegiado 001/2023

Docente

Coordenação do curso

Obs.: Este roteiro serve como esboço para elaboração e aprovação do Plano de Ensino em reunião de Colegiado. Após aprovação, deverá ser feita a inserção das informações no sistema Siges, conforme orienta o Memorando nº 001/2022-DRA/DE-PROGRAD.

***No momento da inserção do Plano de Ensino no Siges, o item “IDENTIFICAÇÃO” é preenchido automaticamente pelo sistema.**

PLANO DE ENSINO

1. IDENTIFICAÇÃO*			
ANO LETIVO:	2023		
CAMPUS:	Apucarana		
CURSO:	Letras Espanhol		
GRAU:	Graduação		
NOME DA DISCIPLINA:	Estratégias de Leitura em Língua Espanhola		
SÉRIE/PERÍODO:	Optativa		
TURMA:	A	TURNO:	Noturno
CARGA HOR. TOTAL:	60	TEÓRICA:	60
		PRÁTICA:	
CARGA HOR. SEMANAL:	2		
CARGA HOR. SEMIPRESENCIAL			
OFERTA DA DISCIPLINA	Anual		
DOCENTE	Raquel Bicalho de Carvalho Barrios		
TITULAÇÃO/ÁREA:	Doutora em Estudos da Linguagem		

2. EMENTA

Compreensão leitora de textos em Espanhol. Estratégias de leitura. Estudos de gêneros textuais presentes nos diversos campos de atividade humana. Análise de textos e de questões de provas de proficiência em Língua Espanhola.

3. OBJETIVOS

Geral: (Re)conhecer, compreender, interpretar e analisar gêneros textuais escritos em língua espanhola.

Específicos:

- Ampliar os conhecimentos em relação ao reconhecimento, à compreensão, interpretação e análise de diferentes gêneros textuais escritos em língua espanhola;
- (Re)conhecer e desenvolver estratégias de leitura;
- Analisar textos e questões de proficiência em Língua Espanhola em contextos diversos (como testes internacionais - CELU/DELE/Outros - e provas de acesso a programas de pós-graduação).

4. CONTEÚDO PROGRAMÁTICO

- 1 Definição da disciplina e de sua função no currículo acadêmico;
- 2 Definição de gêneros textuais/discursivos;
- 3 Gêneros textuais escritos em língua espanhola: reconhecimento, compreensão, interpretação e análise;
- 4 Estratégias de leitura;
- 5 Textos e questões de proficiência em Língua Espanhola em contextos diversos;

5.1 Exames internacionais (CELU/DELE/Outros);

5.2 Provas de acesso a programas de pós-graduação;

5. METODOLOGIA DE ENSINO

Aulas teóricas expositivas e dialogadas. Propostas direcionadas para a prática da leitura em língua espanhola. Atividades assíncronas/de prática domiciliar publicadas em plataformas digitais (como Classroom ou Moodle) para introdução, ampliação e/ou retomada dos conteúdos tratados durante as aulas.

Se, em razão da pandemia da covid19 ou algum outro motivo que impeça o ensino presencial, se determine o retorno das atividades remotas, as aulas e atividades da disciplina serão realizadas a partir de encontros síncronos e assíncronos, com o uso de plataformas como Google Meet, Moodle e Classroom.

6. RECURSOS DIDÁTICOS

Livros, artigos e documentos impressos e/ou digitais, aparelhos eletrônicos (notebook e outros que sejam necessários), ferramentas/programas digitais.

7. CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO

Os alunos serão avaliados ao longo do ano a partir de atividades diversas que terão como foco a prática da leitura em língua espanhola, sendo elas, especialmente, questionários e trabalhos escritos.

8. BIBLIOGRAFIA

BÁSICA

HEVOT, B.; NORTE, M.B. *O processo de leitura em língua estrangeira*. Nuances, v.8, 1997. Disponível em < file:///C:/Users/Acer/Downloads/58-190-2-PB%20(1).pdf> Acesso em 21 jun. 2018.

JOUINI, K. *Estrategias inferenciales en la comprensión lectora*. Glosas Didácticas: Revista Eletrónica Internacional, n. 13, 2005. Disponível < https://www.um.es/glosasdidacticas/GD13/GD13_10.pdf> Acesso em 25 de jun. 2018.

SÁNCHEZ CHÉVEZ, L. E. (2013), *La comprensión lectora: hacia una aproximación sociocultural*. Diálogos,

2013, p. 7-16. Disponível em <

<http://www.redicces.org.sv/jspui/bitstream/10972/2094/1/La%20comprension%20lectora%20hacia%20una%20aproximacion%20sociocultural.pdf>> Acesso em 14 jun. 2018.

COMPLEMENTAR

FARACO, C. A.; TEZZA, C. *Prática de texto para estudantes universitários*. 8. ed. Petrópolis: Vozes, 2016.

LOPEZ, J. M. *Estrategias de lectura: propuestas prácticas para el aula de E/LE*. Disponível em: https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/carabela/pdf/48/48_025.pdf>. Acesso em: 31 jan. 2023.

SOLE, Isabel. *Estrategias de lectura*. Editorial Graó. Barcelona, 1998. Disponível em: <https://media.utp.edu.co/referencias-bibliograficas/uploads/referencias/libro/1142-estrategias-de-lecturapdf-N0aU6-libro.pdf>>. Acesso em: 31 jan. 2023.

9. APROVAÇÃO DO COLEGIADO



Aprovado em reunião do Colegiado de Curso em:

Dia: 01
Mês: Fevereiro
Ano: 2023
Ata Nº: 001/2023

Assinaturas Eletrônicas – Em ata de colegiado 001/2023

Docente

Coordenação do curso

Obs.: Este roteiro serve como esboço para elaboração e aprovação do Plano de Ensino em reunião de Colegiado. Após aprovação, deverá ser feita a inserção das informações no sistema Siges, conforme orienta o Memorando nº 001/2022-DRA/DE-PROGRAD.

**No momento da inserção do Plano de Ensino no Siges, o item “IDENTIFICAÇÃO” é preenchido automaticamente pelo sistema.*

PLANO DE ENSINO

1. IDENTIFICAÇÃO*

ANO LETIVO:	2023				
CAMPUS:	Apucarana				
CURSO:	Letras Espanhol				
GRAU:	Graduação				
NOME DA DISCIPLINA:	Ensino de Espanhol para Crianças				
SÉRIE/PERÍODO:	1º				
TURMA:	A			TURNO:	Noturno
CARGA HOR. TOTAL:	60	72h	TEÓRICA:	40	PRÁTICA: 20
CARGA HOR. SEMANAL:	2				
CARGA HOR. SEMIPRESENCIAL					
OFERTA DA DISCIPLINA					
DOCENTE	Silvana Malavasi Huszcz				
TITULAÇÃO/ÁREA:	Doutorado/ Educação				

2. EMENTA

Aprendizagem de línguas nos anos iniciais da Educação Básica. Metodologias e abordagens para o ensino de Espanhol para crianças. A ludicidade no ensino de Espanhol para crianças.

3. OBJETIVOS

Geral: Contribuir para formação inicial de professores de LE para ministrar aulas para crianças.

Específicos:

Abordar teorias para o ensino de LE para as séries iniciais;

Ensinar metodologias e técnicas para aprendizado LE;

Compreender a importância de atividades lúdicas.

4. CONTEÚDO PROGRAMÁTICO

- Definição da disciplina e de sua função no currículo acadêmico;
- Aspectos teóricos-práticos a respeito da importância de aprender línguas estrangeiras na infância;
- Melhor idade de ensinar uma língua estrangeira;
- Atividades lúdicas para trabalhar com crianças;
- A realidade do ensino de espanhol para crianças no Brasil;
- Parâmetros Curriculares Nacionais e Base Nacional Comum Curricular – Aspectos sobre ensino de LE (Ensino Infantil e Fundamental);

prograd.unespar.edu.br

- Iniciativas locais para o ensino de LE para crianças nos municípios ou nos estados brasileiros;
- Metodologias e abordagens para trabalhar LE com crianças;
- Análise e produção de material didático e de propostas didáticas com foco no ensino de espanhol para crianças.
- Produção de material didático para crianças.

5. METODOLOGIA DE ENSINO

Aulas teórico-práticas, com atividades direcionadas para a reflexão, discussão e debate dos temas abordados, em duplas ou pequenos grupos

Observação: O componente prático da disciplina será desenvolvido por meio de elaboração de micro-aulas e/ou materiais didáticos e apresentação dos mesmos com base nos textos estudados.

6. RECURSOS DIDÁTICOS

Livros e dicionários, artigos e documentos impressos e/ou digitais, aparelhos eletrônicos (notebook e outros que sejam necessários), ferramentas/programas digitais.

7. CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO

- Seminários;
- Trabalhos escritos individuais ou em grupos;
- Micro-aulas;
- Análise e Produção de material didático.

8. BIBLIOGRAFIA

BÁSICA

LLOBERA, M et al. Enseñar español para niños y adolescentes: enfoques y tendencias. Barcelona: Difusión, 2016.

RINALDI, S. O futuro é agora: possíveis caminhos para a formação de professores de espanhol como língua estrangeira para crianças. Tese (Doutorado) São Paulo. Faculdade de Educação. Universidade de São Paulo. 2011. Disponível em <file:///C:/Users/Acer/Downloads/SIMONE_RINALDI.pdf> Acesso 10 mar. 2017.

TONELLI, J. R. A.; RAMOS, S. G. M. O ensino de LE para crianças: reflexões e contribuições. Londrina: Moriá, 2007.

TONELLI, J. R. A.; PÁDUA, L. S.; OLIVEIRA, T. R. R. Ensino e formação de professores de línguas estrangeiras para crianças no Brasil. Curitiba: Appris Editora, 2017.

COMPLEMENTAR

ALARCON, C. (2007). “¿Cómo puedo mejorar mi labor docente? (III): Secuencia y ritmo de la clase”. En DidactiRed. Disponible en: http://cvc.cervantes.es/aula/didactired/antiores/marzo_09/032009_serie.htm. Acesso em: 11 fev. 2022.

BOÉSSIO, Cristina Pureza Duarte. Saberes necessários para o ensino de língua espanhola para crianças: revisitando autores. Revista e-Curriculum, São Paulo, vol.6, núm.1, p. 1-18, dezembro, 2010.

Martín Peris, E. (2000). “La enseñanza centrada en el alumno. Algo más que una propuesta políticamente correcta”. En Frecuencia L, núm. 13, págs. 3-30. Madrid: Edinumen. Disponible en: http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/antologia_didactica/enfoque02/martin_peris.htm. Acesso em: 11 fev. 2022.

SANTOS, J. O. O lúdico na Educação Infantil. Realize. P. 1-16, Campina Grande, 2012.

9. APROVAÇÃO DO COLEGIADO

Aprovado em reunião do Colegiado de Curso em:

Dia: 01
Mês: Fevereiro
Ano: 2023
Ata Nº: 001/2023

Assinaturas Eletrônicas – Em ata de colegiado 001/2023

Docente

Coordenação do curso

Obs.: Este roteiro serve como esboço para elaboração e aprovação do Plano de Ensino em reunião de Colegiado. Após aprovação, deverá ser feita a inserção das informações no sistema Siges, conforme orienta o Memorando nº 001/2022-DRA/DE-PROGRAD.

**No momento da inserção do Plano de Ensino no Siges, o item “IDENTIFICAÇÃO” é preenchido automaticamente pelo sistema.*

PLANO DE ENSINO

1. IDENTIFICAÇÃO*

ANO LETIVO:	2023				
CAMPUS:	Apucarana				
CURSO:	Letras-Espanhol				
GRAU:	Graduação				
NOME DA DISCIPLINA:	Gramática da Língua Espanhola I				
SÉRIE/PERÍODO:	1ª série				
TURMA:	Única	TURNO:	Noturno		
CARGA HOR. TOTAL:	120h – 144h/a	TEÓRICA:	90h	PRÁTICA:	30h
CARGA HOR. SEMANAL:	4h				
CARGA HOR. SEMIPRESENCIAL:	-				
OFERTA DA DISCIPLINA:	Anual				
DOCENTE:	Silvana Malavasi Huszcz				
TITULAÇÃO/ÁREA:	Doutorado/ Educação				

2. EMENTA

Desenvolvimento da língua Espanhola, em nível introdutório, com ênfase na competência gramatical. A gramática como um conjunto de regras normativas. Níveis gramaticais, noções gerais sobre a estrutura gramatical – morfologia, sintaxe e ortografia. Estudo da história e da formação do espanhol. Reflexões sobre a prática pedagógica na Educação Básica.

3. OBJETIVOS

Geral:

- Expor o aluno ao idioma, apresentando noções gerais sobre estrutura gramatical da língua espanhola

Específicos:

- Desenvolver a fluência, precisão e adequação às normas da língua espanhola considerando sua heterogeneidade linguística;

- Promover o emprego adequado das estruturas gramaticais;

- Tecer considerações teórico-metodológicas como subsídios para fazer reflexões sobre o ensino de gramática na Educação básica.

4. CONTEÚDO PROGRAMÁTICO

1º BIMESTRE

- Gramática: introdução aos conceitos e aspectos principais
- Alfabeto
- Pronomes pessoais
- Verbos regulares e irregulares do presente do indicativo (*llamarse, ser, estar, estudiar, tener, vivir, trabajar, ir, viajar, poder, preferir, querer*)
- Diferenças: hablar, decir y contar
- Pronomes interrogativos e exclamativos
- Números
- Horas

2º BIMESTRE

- Contraste: *está(n)/ hay*
- Artigos determinados e indeterminados
- Artigo neutro “lo”
- Contrações (*al/ del*)
- Substantivos e adjetivos (género y número)
- Aumentativos e diminutivos
- Advérbios de lugar
- Quantificadores (*bastante, mucho/a/os/as y poco/a/os/as*)
- Marcadores para ordenar as ações (*primero, luego, después, por último*)

3º BIMESTRE

- Gerúndio
- Heterogênicos/ Heterotônicos/Heterosemânticos
- Pronomes possessivos
- Pronomes demonstrativos
- Pronomes indefinidos
- Verbos gostar, encantar, interessar
- Acentuação
- Verbos reflexivos

4º BIMESTRE

prograd.unespar.edu.br

- Pontuação
- Pronomes de objeto direto e indireto
- Perífrase verbal (*ir a + infinitivo/ hay que + infinitivo/ tener que + infinitivo/ querer que + infinitivo/ pensar que + infinitivo/ necesitar que + infinitivo*)
- Marcadores temporais
- Conectores
- Preposições
- Locuções prepositivas (*cerca de/ lejos de*)

Atividade prática:

- Análise de livros didáticos do conteúdo programático.
- Micro aulas do conteúdo programático

5..METODOLOGIA DE ENSINO

- Contextualização dos conteúdos gramaticais por meio dos gêneros textuais;
- Aulas expositivas e dialogadas sobre os conteúdos;
- Pesquisa de acordo com os conteúdos propostos;
- Atividades complementares reflexivas.

6..RECURSOS DIDÁTICOS

Livros, computador, equipamento para reprodução de áudio e vídeo, fotocópias, quadro, giz, projetor, dicionário e outros que sejam necessários ao longo da disciplina.

7..CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO

- Avaliações bimestrais;
- Realização de trabalhos e pesquisas individuais, em duplas ou em grupos;
- Micro aulas do conteúdo programático;
- Participação nas atividades propostas orais e escritas.

8..BIBLIOGRAFIA

prograd.unespar.edu.br

BÁSICA

MATTE BON, F. Gramática Comunicativa del Español (tomos I y II). Madrid. Edelsa, 1995. FANJUL, A. P. Gramática y práctica de español para brasileños. São Paulo: Moderna; Santillana, 2005. GÓMEZ TORREGO, L. Gramática didáctica del español. Madrid: SM, 1998. RAYA, Rosario Alonso. (Org.). Gramática básica del estudiante de español. Barcelona: Difusión, 2015 REAL ACADEMIA ESPAÑOLA; ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA LENGUA ESPAÑOLA. Nueva Gramática de la lengua española: Manual. Madrid: Espasa Libros, 2010. Disponível em <http://www.ceip.edu.uy/IFS/documentos/2015/lengua/recursos/gramatica_raenueva.pdf> Acesso em 15 jan. 2018.

COMPLEMENTAR

RAYA, Rosario Alonso. (Org.). *Gramática básica del estudiante de español*. Barcelona: Difusión, 2015. GARCÍA, Maria; ESTEBAN, Jesús et al. Frecuencias: Español comunicativo para el siglo XXI. Nivel A1. Editorial Edinumen: Espanha, 2020, p.205
GONZÁLES, Ramón Sarmiento. *Gramática practica del español actual*. SGEL, 2008.
MORENO, Concha. *Temas de gramática a nível superior*. Madrid: SGEL, 2008.

9..APROVAÇÃO DO COLEGIADO

Aprovado em reunião do Colegiado de Curso em:

Dia: 01
Mês: Fevereiro
Ano: 2023
Ata Nº: 001/2023

Assinaturas Eletrônicas – Em ata de colegiado 001/2023

Docente

Coordenação do curso

Obs.: Este roteiro serve como esboço para elaboração e aprovação do Plano de Ensino em reunião de Colegiado. Após aprovação, deverá ser feita a inserção das informações no sistema Siges, conforme orienta o Memorando nº 001/2022-DRA/DE-PROGRAD.

***No momento da inserção do Plano de Ensino no Siges, o item “IDENTIFICAÇÃO” é preenchido automaticamente pelo sistema.**

PLANO DE ENSINO

1. IDENTIFICAÇÃO*						
ANO LETIVO:	2023					
CAMPUS:	Apucarana					
CURSO:	Letras/Espanhol					
GRAU:	Graduação					
NOME DA DISCIPLINA:	Gramática da Língua Espanhola II					
SÉRIE/PERÍODO:	2º SÉRIE					
TURMA:	A			TURNO:	NOTURNO	
CARGA HOR. TOTAL:	60h	72h/a	TEÓRICA:	50h	PRÁTICA:	10h
CARGA HOR. SEMANAL:	2h					
CARGA HOR. SEMIPRESENCIAL						
OFERTA DA DISCIPLINA						
DOCENTE	Silvana Malavasi Huszcz					
TITULAÇÃO/ÁREA:	Doutorado/ Educação					

2. EMENTA

Desenvolvimento da Língua Espanhola, em nível básico, com ênfase na competência gramatical. A gramática como um conjunto de regras normativas. Níveis gramaticais, noções básicas sobre a estrutura gramatical – morfologia, sintaxe e ortografia referentes ao nível A2 e B1 (considerando o marco comum europeu de referência). Reflexões sobre a prática pedagógica na Educação Básica.

3. OBJETIVOS

Geral: Expor o aluno ao idioma, apresentando noções gerais sobre estrutura gramatical.

Específicos:

- Desenvolver a fluência, precisão e adequação às normas da língua espanhola considerando sua heterogeneidade linguística;
- Promover o emprego adequado das estruturas gramaticais;
- Tecer considerações teórico-metodológicas como subsídios para fazer reflexões sobre o ensino de gramática na Educação básica.

4. CONTEÚDO PROGRAMÁTICO

1º BIMESTRE

- Presente do indicativo (verbos regulares e irregulares)

- Haber, tener y ser
- Pretérito indefinido regular
- Pretérito indefinido irregular
- Marcadores temporais do pretérito indefinido

2º BIMESTRE

- Pretérito perfeito regular e irregular;
- Marcadores temporais do pretérito indefinido (de início e de duração/ para relacionar os momentos do passado
- Contraste entre pretérito perfeito e pretérito indefinido
- Contraste de ir/irse
- Hiato, ditongos e tritongos

3º BIMESTRE

- Pretérito imperfeito regular e irregular
- Marcadores temporais do pretérito imperfeito
- Contraste do pretérito perfeito, imperfeito e indefinido
- Verbos “llover/nevar/hacer frío” (fenômenos da natureza)
- Hablar versus decir
- Apócope

4º BIMESTRE

- Tiempos compuestos del indicativo
- Pretérito pluscuamperfecto do indicativo
- Gerundio
- Futuro simples, regular e irregular
- Condicional do indicativo
- Perifrasís verbais

Atividade prática:

- Análise de livros didáticos do conteúdo programático.
- Micro aulas do conteúdo programático

5. METODOLOGIA DE ENSINO

- Contextualização dos conteúdos gramaticais por meio dos gêneros textuais;
- Aulas expositivas e dialogadas sobre os conteúdos;
- Pesquisa de acordo com os conteúdos propostos;
- Atividades complementares reflexivas.

6. RECURSOS DIDÁTICOS

- Livros, computador, equipamento para reprodução de áudio e vídeo, fotocópias, quadro, giz, projetor, dicionário e outros que sejam necessários ao longo da disciplina.

7. CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO

-Avaliações bimestrais de forma oral e escrita.
-Realizações de trabalhos e pesquisas individuais, duplas ou em grupos.
-Participação nas atividades propostas orais e escritas.

8. BIBLIOGRAFIA

BÁSICA

MATTE BON, F. Gramática Comunicativa del Español (tomos I y II). Madrid. Edelsa, 1995.

FANJUL, A. P. *Gramática y práctica de español para brasileños*. São Paulo: Moderna; Santillana, 2005.

GARCÍA, Maria; ESTEBAN, Jesús et al. **Frecuencias: jóvenes y adultos**. Nivel A2. Editorial Edinumen, 2020, p.206.

GÓMEZ TORREGO, L. *Gramática didáctica del español*. Madrid: SM, 1998.

RAYA, Rosario Alonso. (Org.). *Gramática básica del estudiante de español*. Barcelona: Difusión, 2015

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA; ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA LENGUA ESPAÑOLA. *Nueva Gramática de la lengua española: Manual*. Madrid: Espasa Libros, 2010. Disponível em <http://www.ceip.edu.uy/IFS/documentos/2015/lengua/recursos/gramatica_ra nueva.pdf>

COMPLEMENTAR

RAYA, Rosario Alonso (ORG.). Gramática básica del estudiante de español. Barcelona: Difusión, 2015.

GONZÁLEZ, Ramón Sarmiento. Gramática práctica del español actual. SGEL, 2008.

MORENO, Concha. Temas de gramática a nível superior. Madrid: SGEL, 2008.

9..APROVAÇÃO DO COLEGIADO

Aprovado em reunião do Colegiado de Curso em:

Dia: 01
Mês: Fevereiro
Ano: 2023
Ata Nº: 001/2023

Assinaturas Eletrônicas – Em ata de colegiado 001/2023



Docente

Coordenação do curso

Obs.: Este roteiro serve como esboço para elaboração e aprovação do Plano de Ensino em reunião de Colegiado. Após aprovação, deverá ser feita a inserção das informações no sistema Siges, conforme orienta o Memorando nº 001/2022-DRA/DE-PROGRAD.

**No momento da inserção do Plano de Ensino no Siges, o item “IDENTIFICAÇÃO” é preenchido automaticamente pelo sistema.*

PLANO DE ENSINO

1. IDENTIFICAÇÃO*						
ANO LETIVO:	2023					
CAMPUS:	Apucarana					
CURSO:	Letras Espanhol					
GRAU:	Graduação					
NOME DA DISCIPLINA:	Gramática da Língua Espanhola III					
SÉRIE/PERÍODO:	3ª série					
TURMA:	A			TURNO:	Noturno	
CARGA HOR. TOTAL:	60h	72h/a	TEÓRICA:	50h	PRÁTICA:	10h
CARGA HOR. SEMANAL:	2 h					
CARGA HOR. SEMIPRESENCIAL						
OFERTA DA DISCIPLINA						
DOCENTE	Silvana Malavasi Huszcz					
TITULAÇÃO/ÁREA:	Doutorado/Educação					

2. EMENTA

Desenvolvimento da língua Espanhola, em nível intermediário, com ênfase na competência gramatical. A gramática como um conjunto de regras normativas. Níveis gramaticais: conhecimento sobre a estrutura gramatical – morfologia, sintaxe e ortografia referentes ao nível B1 (considerando o marco comum europeu de referência). Reflexões sobre a prática pedagógica na Educação Básica.

3. OBJETIVOS

Geral: Expor o aluno ao idioma, apresentando noções gerais sobre estrutura gramatical.

Específicos:

- Desenvolver a fluência, precisão e adequação às normas da língua espanhola considerando sua heterogeneidade lingüística;
- Promover o emprego adequado das estruturas gramaticais;
- Tecer considerações teórico-metodológicas como subsídios para fazer reflexões sobre o ensino de gramática na Educação básica.

4. CONTEÚDO PROGRAMÁTICO

1º Bimestre

- Artículo neutro “LO”
- Marcadores de tempo
- Indicativo ou subjuntivo (declarar ou não declarar)
- Presente de Subjuntivo (formas e usos, expressar desejos e preferências, dar conselhos e fazer recomendações, fazer pedidos, dar ordens, permissões e proibições)

2º Bimestre

- Comparativos (más o menos; igual, tan/ tanto, el mismo...)
- Quantificadores: demasiado, mucho, bastante...
- Verbos para expressar gostos, preferências e interesses;
- Locuções com “dar e poner” para expressar sentimentos e emoções;
- Pretérito imperfeito do subjuntivo

3º Bimestre

- Pretérito perfeito do subjuntivo
- Perífrases verbais de infinitivo e gerúndio
- Perífrasis verbales (ir + a + infinitivo, tener que / haber que + infinitivo, estar + gerundio)
- Conectores

4º Bimestre

- Verbos de cambio
- Voseo
- Unir frases: y, o, pero, sino, porque, cuando, si, que...
- A palavra e sua estrutura
- Estrutura da oração: Sujeito e predicado

Atividade prática:

- Análise de livros didáticos do conteúdo programático.
- Micro aulas do conteúdo programático.

5. METODOLOGIA DE ENSINO

- Contextualização dos conteúdos gramaticais por meio dos gêneros textuais;
- Aulas expositivas e dialogadas sobre os conteúdos;
- Pesquisa de acordo com os conteúdos propostos;
- Atividades complementares reflexivas.

6. RECURSOS DIDÁTICOS

prograd.unespar.edu.br

Livros, computador, equipamento para reprodução de áudio e vídeo, fotocópias, quadro, giz, projetor, dicionário e outros que sejam necessários ao longo da disciplina.

7. CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO

- Avaliações bimestrais;
- Realização de trabalhos e pesquisas individuais, em duplas ou em grupos;
- Micro aulas do conteúdo programático;
- Participação nas atividades propostas orais e escritas.

8. BIBLIOGRAFIA

BÁSICA

MATTE BON, F. Gramática Comunicativa del Español (tomos I y II). Madrid. Edelsa, 1995.
FANJUL, A. P. Gramática y práctica de español para brasileños. São Paulo: Moderna; Santillana, 2005.
GARCÍA, Maria; ESTEBAN, Jesús et al. **Frecuencias: jóvenes y adultos**. Nivel A2. Editorial Edinumen, 2020, p.206.
GÓMEZ TORREGO, L. Gramática didáctica del español. Madrid: SM, 1998. RAYA, Rosario Alonso. (Org.). Gramática básica del estudiante de español. Barcelona: Difusión, 2015.

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA; ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA LENGUA ESPAÑOLA. Nueva Gramática de la lengua española: Manual. Madrid: Espasa Libros, 2010. Disponível em <http://www.ceip.edu.uy/IFS/documentos/2015/lengua/recursos/gramatica_ra nueva.pdf> Acesso em 15 jan. 2018

COMPLEMENTAR

GARCÍA, Josefa. Gramática y léxico del español. Comercial grupo Anaya: 2001.
GONZÁLES, Ramón Sarmiento. Gramática práctica del español actual. SGEL, 2008.
JACOBI, C.; MELONE, E.; MENÓN, L. Clave: Español por el mundo, 1b. São Paulo: Santillana - Moderna, 2008.
_____. Clave: Español por el mundo, 2a. São Paulo: Santillana - Moderna, 2008.
MORENO, Concha. Temas de gramática: nivel superior. Madrid: SGEL, 2008.
QUIROGA, H. Cuentos de amor, de locura y de muerte. 6. ed. Posadas: Beeme, 2008.
REAL ACADEMIA ESPAÑOLA. Nueva gramática de la lengua española. Madrid: Espasa, 2011.

9. APROVAÇÃO DO COLEGIADO

Aprovado em reunião do Colegiado de Curso em:

Dia: 01
Mês: Fevereiro
Ano: 2023
Ata Nº: 001/2023

Assinaturas Eletrônicas – Em ata de colegiado 001/2023



Docente

Coordenação do curso

Obs.: Este roteiro serve como esboço para elaboração e aprovação do Plano de Ensino em reunião de Colegiado. Após aprovação, deverá ser feita a inserção das informações no sistema Siges, conforme orienta o Memorando nº 001/2022-DRA/DE-PROGRAD.

**No momento da inserção do Plano de Ensino no Siges, o item “IDENTIFICAÇÃO” é preenchido automaticamente pelo sistema.*

PLANO DE ENSINO

10. IDENTIFICAÇÃO*			
ANO LETIVO:	2023		
CAMPUS:	Apucarana		
CURSO:	Letras/espanhol		
GRAU:	Graduação		
NOME DA DISCIPLINA:	Psicologia da aprendizagem e do desenvolvimento na adolescência		
SÉRIE/PERÍODO:	2º ano		
TURMA:	Única	TURNO:	Noturno
CARGA HOR. TOTAL:	60h	TEÓRICA:	60
		PRÁTICA:	
CARGA HOR. SEMANAL:	2h – 72 aulas		
CARGA HOR. SEMIPRESENCIAL:			
OFERTA DA DISCIPLINA	Anual/presencial		
DOCENTE	Paula Tamyris Moya		
TITULAÇÃO/ÁREA:	Doutorado/educação		

11. EMENTA

Processos de Desenvolvimento e Aprendizagem na Adolescência. Desenvolvimento Psicológico e Formação da Personalidade na Adolescência e vida adulta. Inclusão Educacional. Relações entre Professor e Aluno. Indisciplina. Dificuldades de Aprendizagem.

12. OBJETIVOS

- **Geral**
- Investigar as contribuições da psicologia da aprendizagem para a compreensão sobre o desenvolvimento psicológico na adolescência, contemplando discussões sobre a inclusão educacional e a indisciplina.
- **Específico**
- Analisar as concepções inatistas e biologicistas sobre a adolescência.
- Estudar sobre as etapas do desenvolvimento, em especial, a adolescência.
- Compreender o fracasso escolar e as dificuldades de aprendizagem nas dimensões sociais, políticas, psicológicas e pedagógicas.
- Organizar projetos de ensino sobre a adolescência contemplando conteúdos da língua espanhola.

13. CONTEÚDO PROGRAMÁTICO

prograd.unespar.edu.br

I BIMESTRE

- As contribuições da psicologia da aprendizagem para a educação.
- O processo de aprendizagem e desenvolvimento: contribuições das perspectivas contemporâneas da psicologia.
- Conceito de inclusão, exclusão e indisciplina: a adolescência em foco.
- A concepção de aprendizagem e desenvolvimento presente nas perspectivas psicológicas inatistas (abordagem humanista) e empiristas (abordagem comportamental).

II BIMESTRE

- As características e as implicações das perspectivas psicológicas inatistas, empiristas e interacionistas na prática pedagógica.
- Dificuldades de aprendizagem.
- As fases do desenvolvimento humano sistematizadas a partir da teoria piagetiana.

III BIMESTRE

- A superação das concepções idealistas e biologicistas sobre a adolescência.
- As etapas do desenvolvimento humano de acordo com a teoria histórico-cultural.
- Contribuições da perspectiva vygotskiana para a compreensão sobre as características que constituem a adolescência.

IV BIMESTRE

- A formação da personalidade na adolescência.
- Organização de projetos de ensino pensando no trabalho pedagógico com adolescentes no ensino da língua espanhola.

14. METODOLOGIA DE ENSINO

No trabalho docente, deve-se relacionar e organizar diversos métodos de ensino e procedimentos didáticos em função das características do grupo, dos conteúdos a serem trabalhados e das condições sociais. Para gerar nos alunos a necessidade de estudar os conceitos relacionados a psicologia da aprendizagem e do desenvolvimento organizaremos questões problematizadoras a partir de situações do cotidiano escolar, charges, poemas e obras de artes que possuem uma relação com os conceitos estudados nessa disciplina.

15. RECURSOS DIDÁTICOS

Recursos audiovisuais para a apresentação e discussão coletiva dos conceitos e das questões problematizadoras que serão elaboradas a partir de vídeos, situações do cotidiano escolar, poemas, obras de artes, documentários, filmes etc.

prograd.unespar.edu.br

16. CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO

O processo avaliativo acontecerá a partir da participação dos sujeitos que constituem o ato educativo, no levantamento de questionamentos e debate coletivo sobre a bibliografia estudada, a fim de que o processo de ensino e aprendizagem seja enriquecido.

Prova dissertativa: 6,0 pontos.

Trabalho escrito/elaboração de projetos de ensino: 4,0 pontos.

17. BIBLIOGRAFIA

BÁSICA

BRASIL. Decreto nº 5.154, de 23 de julho de 2004. Disponível em: <http://www.planalto.gov.br/ccivil_03/_Ato20042006/2004/Decreto/D5154.htm>.

BASSALOBRE, Janete Netto. **As três dimensões da inclusão**. Educ. rev. [online]. n. 47, p. 293- 297, 2008.

CARRARA, K. (Org.). **Introdução à Psicologia da Educação**: seis Abordagens. São Paulo: AVERCAMP Editora, 2007.

COLL, C.; PALACIOS, J.; MARCHESI, A. **Desenvolvimento psicológico e educação**: necessidades educativas e aprendizagem escolar. Porto Alegre: Artmed, 2004.

LIMA, F. S.; BARCELOS, A. M. F.; FERREIRA, M.A. Um por todos e todos por um? A indisciplina na aula de inglês segundo as crenças de alunos adolescentes. In: LEFFA, V.; IRALA, V. (Org.). **Uma espiadinha na sala de aula**: ensinando línguas adicionais no Brasil. Pelotas: EDUCAT, 2014, p.79-109.

VYGOTSKY, L. S. Imagination and Creativity in the Adolescent. In: VAN DER VEER, R.; VALSINER (Ed.). **The Vygotsky Reader**. Oxford, UK: Blackwell, 1994.

COMPLEMENTAR

AZENHA, M. G. **Construtivismo**: de Piaget a Emília Ferreiro. Rio de Janeiro: Ática, 1993.

ANJOS, R. E. Comunicação íntima pessoal e desenvolvimento psicológico na adolescência: pensando na organização do ensino fundamental II. In: MESQUITA, A. M.; FANTIN, F. C. B.; ASBAHR, F. F. S. (Orgs.) Currículo Comum para o Ensino Fundamental Municipal [recurso eletrônico]. Bauru: Prefeitura Municipal de Bauru, 2016.

GALVÃO, I. **Henri Wallon**: uma concepção dialética do desenvolvimento infantil. Petrópolis, RJ: Vozes, 1995.

PASQUALINI, J. C; EIDT, N. M. A relação professor-aluno à luz de diferentes abordagens da psicologia. Horizontes - Revista de Educação, Dourados, v. 1, n. 1, p.25-44, jan/jun. 2012.

PASQUALINI, J. C.; EIDT, N. M. **Periodização do desenvolvimento psíquico e ações educativas**. Bauru: Sistema Municipal de Ensino de Bauru; Secretaria Municipal de Educação; Proposta Pedagógica, 2016. p. 101-144. Disponível em: http://www.bauru.sp.gov.br/arquivos2/arquivos_site/sec_educacao/proposta_pedagogica_educacao_infantil.pdf. Acesso em: 5 nov. 2019.

PIAGET, J. O tempo e o desenvolvimento intelectual da criança. In: Piaget, J. Problemas de psicologia genética. **Os pensadores**. São Paulo: Abril Cultural, 1983, p. 211-225.

ROGERS, C.; ROSENBERG, R. L. **A pessoa como centro**. São Paulo: EPU, 1977.

VYGOTSKI, L. S. **A construção do pensamento e da linguagem**. São Paulo: Martins Fontes, 2000.

_____. Aprendizagem e Desenvolvimento Intelectual na Idade Escolar. In: VIGOTSKI, L. S.; LURIA, A. R.; LEONTIEV, A. N.; **Linguagem, desenvolvimento e aprendizagem**. São Paulo: Ícone, 2006, p. 103-117.

_____. **A formação social da mente**. São Paulo: Martins Fontes, 2008.

18. APROVAÇÃO DO COLEGIADO

Aprovado em reunião do Colegiado de Curso em:

Dia:	01
Mês:	02
Ano:	2023
Ata Nº:	01/2023



Docente

Eletrônica em ata 001/2023 colegiado

Coordenação do curso

Obs.: Este roteiro serve como esboço para elaboração e aprovação do Plano de Ensino em reunião de Colegiado. Após aprovação, deverá ser feita a inserção das informações no sistema Siges, conforme orienta o Memorando nº 001/2022-DRA/DE-PROGRAD.

***No momento da inserção do Plano de Ensino no Siges, o item "IDENTIFICAÇÃO" é preenchido automaticamente pelo sistema.**

ATA DA REUNIÃO 001/2023 – ORDINÁRIA – DO COLEGIADO DE LETRAS ESPANHOL DA UNESPAR – APUCARANA

No primeiro dia do mês de fevereiro de 2023, às 16h, reuniu-se o Colegiado de Letras Espanhol da Unespar/Apucarana. Estiveram presentes as profas. Silvana Malavasi, Caroline Emanuele de Oliveira, Raquel Bicalho de Carvalho Barrios e Maiara Fernandes de Oliveria e os profs. Caio Vitor Marques Miranda e Enrique Nuesch. A reunião foi presidida e secretariada pelo prof. Enrique Nuesch, coordenador de curso. Registrou-se a ausência justificada das profas. Ana Carolina Moreira Salatini e Caroline Nunes Candido Quessada. Os pontos de pauta eram: **1. Informes; 2. Aprovação de PADs e Planos de Ensino; 3. Finalização do ano letivo de 2022; 4. Projeto para continuidade de aulas de espanhol para ex alunos do UFE.** Ao iniciar a reunião, o prof. Enrique pôs a pauta em regime de discussão. O mesmo solicitou a inclusão de dois novos pontos de pauta: **5. Presidência do NDE e suas prerrogativas; 6. Reposições de aula do ano letivo 2023.** Submetida a solicitação a deliberação, teve aprovação unânime, ficando inclusos na pauta os outros dois sobreditos pontos. Entrando na matéria da pauta, abordou-se o ponto **1. Informes.** O prof. Enrique informou que o calendário acadêmico 2023 já está disponível no site da Unespar para planejamento. Não havendo mais informes a serem dados por quaisquer dos presentes, passou-se ao ponto **2. Aprovação de PADs e Planos de Ensino.** Examinados os PADs e Planos de Ensino de todos os docentes do curso, assim como da profa. Paula Moya, docente do curso de Pedagogia a ministrar a disciplina de Psicologia da aprendizagem e do desenvolvimento na adolescência no 2º ano do curso, todos foram aprovados por unanimidade. Nada havendo a acrescentar sobre a matéria, passou-se ao ponto **3. Finalização do ano letivo de 2022.** O prof. Enrique discorreu sobre a necessidade da disponibilização imediata, ato seguido do fechamento das disciplinas de cada docente, dos diários de classe, assim como sobre a importância da geração, assinatura e envio das atas de exame final dentro dos prazos regulamentares. Vencida a matéria, passou-se ao ponto **4. Projeto para continuidade de aulas de espanhol para ex alunos do UFE.** A profa. Silvana Malavasi solicitou a palavra e expôs que há ex-alunos do programa UFE inquirindo sobre a continuidade do projeto. A mesma explicou que há necessidade de o curso de Letras Espanhol apresentar um projeto nesse sentido, com a possibilidade de o coordenador do projeto se auxiliar de um egresso-bolsista e um graduando-bolsista para executarem, respectivamente, as tarefas de ministrar o curso e organizar a documentação relativa ao projeto. Não sendo objeto de deliberação tal matéria, passou-se ao ponto **5. Presidência do NDE e suas prerrogativas.** O prof. Enrique explicou que, com o retorno da profa. Silvana de seus estudos doutorais, fica a seu cargo a presidência do NDE do curso de Letras Espanhol. Explicou quais sejam as prerrogativas e deveres de tal presidência, além das prerrogativas e deveres dos integrantes do NDE. A matéria deu ensejo à discussão de agenda de reuniões, tanto de colegiado de curso como de NDE, ficando tal aprovada como segue: Colegiado de Curso – Reuniões Ordinárias na primeira Quinta-feira do mês, às 14h, e Extraordinárias em qualquer Quinta-feira do mês às 14h; NDE, última Quinta-feira do mês, às 16h, e Extraordinárias em qualquer Quinta-feira do mês às 16h. Sem mais a acrescentar à matéria, passou-se ao ponto **6. Reposições de aula do ano letivo 2023.** O prof. Enrique explicou que, para o ano letivo de 2023, as necessidades de reposição de aulas que se vierem a ensejar por motivo de ausência para participação de docentes em eventos devem ser pautadas e aprovadas em colegiado, com 30 dias de antecedência, com anexo de um plano de reposição previsto para o período dos 30 dias subsequentes à ausência. Assim mesmo, o prof. Enrique lembrou os casos em que ausências são justificadas por atestado médico. Nada mais havendo a ser tratado, a reunião foi encerrada às 18h e eu, Enrique Nuesch, lavrei a presente ata, que foi lida, aprovada e assinada eletronicamente por todos os presentes.

Ata de Reunião 129/2023. Assinatura Avançada realizada por: **Enrique Vetterli Nuesch (XXX.015.789-XX)** em 01/02/2023 18:53, **Silvana Malavasi (XXX.635.889-XX)** em 01/02/2023 20:26 Local: UNESPAR/APC/COL/LETRAS/ESP, **Maiara Fernandes de Oliveira (XXX.977.549-XX)** em 02/02/2023 15:57 Local: UNESPAR/APC/COL/LETRAS/ESP. Assinatura Simples realizada por: **Caio Vitor Marque Miranda (XXX.092.448-XX)** em 01/02/2023 18:59 Local: UNESPAR/APC/COL/LETRAS/ESP, **Raquel Bicalho de Carvalho Barrios (XXX.438.649-XX)** em 01/02/2023 19:39, **Caroline Emanuele de Oliveira (XXX.488.789-XX)** em 03/02/2023 15:30 Local: UNESPAR/APC/COL/LETRAS/ESP. Inserido ao documento **477.193** por: **Enrique Vetterli Nuesch** em: 01/02/2023 18:53. Documento assinado nos termos do Art. 38 do Decreto Estadual nº 7304/2021. A autenticidade deste documento pode ser validada no endereço: <https://www.eprotocolo.pr.gov.br/spiweb/validarDocumento> com o código: **c75541861d4a339ca289d28ba2026bae**.

Inserido ao protocolo **20.030.693-7** por: **Enrique Vetterli Nuesch** em: 05/02/2023 09:19. A autenticidade deste documento pode ser validada no endereço: <https://www.eprotocolo.pr.gov.br/spiweb/validarDocumento> com o código: **3a4e493dead6b1bba1d8cdba4a9a00fc**.

PLANO DE ENSINO

1. IDENTIFICAÇÃO*

ANO LETIVO:	2023				
CAMPUS:	Apucarana				
CURSO:	Letras Espanhol				
GRAU:	Graduação				
NOME DA DISCIPLINA:	Libras				
SÉRIE/PERÍODO:	3ª série				
TURMA:	Única	TURNO:	Noturno		
CARGA HOR. TOTAL:	60h	TEÓRICA:	60h	PRÁTICA:	-
CARGA HOR. SEMANAL:	2h				
CARGA HOR. SEMIPRESENCIAL	-				
OFERTA DA DISCIPLINA	Anual				
DOCENTE	Fabíola Grasielle Zappielo				
TITULAÇÃO/ÁREA:	Mestre em ensino: formação docente interdisciplinar				

2. EMENTA

Conceitos, cultura e relação histórica da surdez com a língua de sinais. Políticas públicas e legislação. Aspectos linguísticos da Libras: fonética, fonologia, morfologia, sintaxe espacial. Gramática e noções básicas da Libras. Leitura e escrita dos surdos. Educação bilíngue e educação inclusiva. Ensino de língua estrangeira para o aluno surdo. Inclusão do surdo na rede regular de ensino. Papel do intérprete educacional.

3. OBJETIVOS

Objetivo Geral:

Reconhecer a Língua Brasileira de Sinais – Libras como língua natural do surdo, discutindo aspectos históricos, culturais, linguísticos, educacionais e sociais da área da surdez.

Objetivos Específicos:

- Conhecer a história da pessoa com deficiência em especial do surdo, no Brasil e no mundo.
- Apresentar o bilinguismo como abordagem educacional para o ensino do surdo.
- Identificar os parâmetros da Língua Brasileira de Sinais – Libras.
- Compreender a Língua de Sinais como forma de comunicação e interação com a comunidade surda.

prograd.unespar.edu.br



- Compreender e realizar pequenos diálogos na língua de sinais.
- Refletir sobre a inclusão do aluno surdo em sala de aula regular.
- Conhecer estratégias metodológicas para o ensino de língua espanhola como terceira língua para o aluno surdo incluso em sala de aula regular.
- Reconhecer o papel e a importância do intérprete da Língua Brasileira de Sinais – Libras em sala de aula inclusiva.

4. CONTEÚDO PROGRAMÁTICO

I. Fundamentos históricos e legislativos:

História da pessoa com deficiência no mundo;
História do surdo no mundo;
História do surdo no Brasil;
Congresso Internacional de surdo-mudez;
Metodologias educacionais do surdo;
Legislação e políticas públicas.

II. Aspectos culturais:

Identidade surda;
Cultura surda;
Literatura surda;
Surdocegueira.

III. Estudos linguísticos:

Libras: língua natural;
Mitos e desmistificações;
Fonética e fonologia;
Morfossintaxe, semântica, pragmática;
Iconicidade e arbitrariedade.

IV. Sinais:

Alfabeto manual;
Numerais cardinais;
Numerais ordinais;
Substantivos;
Verbos;
Advérbios de tempo;
Sinais relacionados à convivência em sala de aula;
Conversação.

V. Inclusão:

Inclusão do surdo no contexto escolar;

Papel do tradutor intérprete de Libras nas salas de aula regulares;

Educação inclusiva e educação bilíngue;

Práticas metodológicas para a educação do surdo nas salas de aula regulares;

Avaliação da escrita do surdo;

Ensino de Língua Espanhola como terceira língua para o aluno surdo.

5. METODOLOGIA DE ENSINO

As aulas serão expositivas e dialogadas, com metodologia centrada na autonomia do aluno, para isso, serão utilizadas metodologias ativas durante as aulas, dando maior atenção aos estudos dirigidos, seminários, estudos de caso, resolução de problemas, sala de aula invertida.

Será utilizada a plataforma Classroom para a postagem de materiais para leitura e pesquisa (sob responsabilidade do aluno a impressão e leitura), bem como slides trabalhados em sala de aula, além de ser uma ferramenta para entrega de atividades diárias e avaliativas.

6. RECURSOS DIDÁTICOS

Data show, quadro negro, jogos didáticos, computador, celular, TV, internet, aparelhos de áudio, materiais impressos e em meio eletrônico.

7. CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO

O processo avaliativo acontecerá de forma cumulativa, contínua e diagnóstica. Ao longo de cada bimestre, os alunos serão avaliados de acordo com os seguintes critérios:

- 01 atividade avaliativa no valor de 7,0 pontos, previamente estabelecida pela professora, que poderão ser: produções escritas, produção de plano de aula inclusivo, resolução de estudo de caso com produção de texto (critérios estabelecidos pela professora), webfólio/portfólio.
- Atividades diversas totalizando 3,0 pontos pedidos em sala de aula e/ou postados na plataforma Classroom. Essas atividades serão previamente estabelecidas pela professora e os alunos notificados.

Nem toda atividade proposta na plataforma Classroom implicará em nota.

8. BIBLIOGRAFIA

BÁSICA



CARVALHO, Rosita Edler. **Removendo barreiras para a aprendizagem**: educação inclusiva. Porto Alegre: Mediação, 2000.

FERNANDES, E. **Problemas Linguísticos e Cognitivos do Surdo**. Rio de Janeiro: Agir, 1990.

FERREIRA-BRITO, L. **Por uma gramática de Línguas de Sinais**. Rio de Janeiro: Tempo Brasileiro, 1995

GESSER, A. **LIBRAS?** Que língua é essa? São Paulo: Parábola, 2009.

KARNOPP, L. B.; QUADROS, R.M. **Língua de sinais brasileira**: estudos linguísticos. Porto Alegre: Artmed, 2004.

PERLIN, Gládis. **Surdos**: cultura e pedagogia. A invenção da surdez II. Org. Adriana da Silva Thoma, Maura Corcini Lopes. Edunisc: Santa Cruz. 2006.

PIMENTA, Nelson; QUADROS, Ronice Muller de. **Curso de Libras 1**. Rio de Janeiro: LIBRAS Vídeo, 2006.

QUADROS, R de. **Educação de Surdo**: A Aquisição da Linguagem. Porto Alegre: Artes Médicas, 1997.

SOUSA, Danielle Vanessa Cosa; SILVEIRA, Ederson Luís. O ensino de língua estrangeira para surdos: contribuições para a formação acadêmica, profissional, social e cultural. **Interfaces Científicas**, v.5, n.1, 2016. p.69-79.

STROBEL, K. **História da Educação de Surdos**. Caderno de Estudos do Curso de educação à distância Licenciatura Letras/LIBRAS. Universidade Federal de Santa Catarina, Florianópolis, SC, 2008.

COMPLEMENTAR

BISOL, Cláudia; SPERB, Tania Mara. Discursos sobre a surdez: deficiência, diferença, singularidade e construção de sentido. **Psicologia: Teoria e Pesquisa**, v. 26, n 1, p. 7-13, jan-mar 2010.

CAMPOS, Mariana de Lima Isaac Leandro. Educação inclusiva para surdos e as políticas vigentes. In: LACERDA, Cristina Broglia Feitosa de; SANTOS, Lara Ferreira dos. (Org.) **Tenho um aluno surdo, e agora?** Introdução à Libras e educação de surdos. São Carlos: EduFSCar, 2014.

MENDES, Edleise. Por que ensinar língua como cultura? In: SANTOS, Percília & ALVAREZ, Maria Luísa. O. **Língua e cultura no contexto de português como língua estrangeira**. Campinas-SP: Pontes, 2010.

QUADROS, Ronice Müller de. **Libras**. São Paulo: Parábola, 2019.

_____, Ronice Müller de et al. **Língua Brasileira de Sinais**: Patrimônio Linguístico Brasileiro. Florianópolis: Editora Garapuvu, 2018.

SILVA, Marília da Piedade Marinho. **A construção de sentidos na escrita do aluno surdo**. São Paulo: Plexus, 2001.

STROBEL, Karin. **Surdos**: Vestígios Culturais não Registrados na História. Tese (Doutorado em Educação) Faculdade de Educação. UFSC, Florianópolis, 2008.

_____. **História da educação de surdos**. Florianópolis: UFSC, 2009.



_____. **As imagens do outro sobre a cultura surda.** Florianópolis: Ed. da UFSC, 2018.

STUMPF, Marianne Rossi. **Educação de surdos e novas tecnologias.** Florianópolis: UFSC, 2010.

ZAPPIELO, Fabíola Grasielle. **Disciplina de Libras nos cursos de Letras Português: uma reflexão sobre a proposta curricular das instituições de ensino superior do Estado do Paraná.** 2019. 126 f. Dissertação (Mestrado em Ensino: Formação Docente Interdisciplinar). Universidade Estadual do Paraná, Paranaíba, 2019.

9. APROVAÇÃO DO COLEGIADO

Aprovado em reunião do Colegiado de Curso em:

Dia: 02
 Mês: 02
 Ano: 2023
 Ata Nº: 001/2023

Assinatura eletrônica em ata 001/2023 Colegiado

 Docente

 Coordenação do curso

Obs.: Este roteiro serve como esboço para elaboração e aprovação do Plano de Ensino em reunião de Colegiado. Após aprovação, deverá ser feita a inserção das informações no sistema Siges, conforme orienta o Memorando nº 001/2022-DRA/DE-PROGRAD.

***No momento da inserção do Plano de Ensino no Siges, o item "IDENTIFICAÇÃO" é preenchido automaticamente pelo sistema.**

PLANO DE ENSINO

1. IDENTIFICAÇÃO*

ANO LETIVO:	2023		
CAMPUS:	Apucarana		
CURSO:	Letras Espanhol		
GRAU:	Graduação		
NOME DA DISCIPLINA:	Introdução aos Estudos Linguísticos		
SÉRIE/PERÍODO:	1º ano		
TURMA:	A	TURNO:	Noturno
CARGA HOR. TOTAL:	120 horas	TEÓRICA:	120 horas
		PRÁTICA:	
CARGA HOR. SEMANAL:	4 horas/aula		
CARGA HOR. SEMIPRESENCIAL			
OFERTA DA DISCIPLINA	Anual		
DOCENTE	André William Alves de Assis		
TITULAÇÃO/ÁREA:	Doutor em Estudos Linguísticos		

2. EMENTA

Concepções de Linguagem. A linguística como ciência autônoma e sua diferenciação da Gramática Normativa. Panorama histórico dos estudos linguísticos. A linguística saussuriana. Os paradigmas científicos: noções básicas de Estruturalismo, Gerativismo e Funcionalismo. Princípios de Sociolinguística.

3. OBJETIVOS

3.1 Geral

Reconhecer a linguística como o estudo científico da linguagem humana, bem como seus diferentes níveis de análise e conceitos fundamentais.

3.2 Específicos

- 3.2.1 Compreender a fundação da linguística como uma ciência autônoma, considerando seu percurso histórico de formação e sua relação com outras ciências;
- 3.2.2 Conhecer os diferentes níveis de análise linguística (da fonética ao discurso);
- 3.2.3 Apresentar e empregar conceitos básicos de análise linguística;
- 3.2.4 Compreender o trabalho do linguista;
- 3.2.5 Diferenciar Linguística de Gramática Normativa;
- 3.2.6 Conhecer e diferenciar as diferentes correntes de pensamento linguístico, com destaque para o Estruturalismo, o Gerativismo e o Funcionalismo;

prograd.unespar.edu.br



3.2.7 Conhecer e diferenciar a orientação científica da orientação humanista em linguística; 3.2.8 Conhecer e empregar conceitos de Sociolinguística.

4. CONTEÚDO PROGRAMÁTICO

4.1 A Linguística e seu objeto de estudo: concepções sobre língua e linguagem

4.1.1 Concepções de linguagem na história do pensamento ocidental

4.1.2 Linguagem e processos de comunicação

4.1.1.1 Comunicação humana e comunicação animal

4.1.1.2 Linguagem e Língua

4.2 A constituição da Linguística como ciência: panorama histórico

4.2.1 Questões sobre linguagem na antiguidade clássica: Grécia e Índia

4.2.2 Questões sobre linguagem na idade média: Modistas e as Gramáticas Filosóficas

4.2.3 Questões sobre linguagem na idade moderna: estabelecimento dos estudos históricos e comparados das línguas

4.2.4 O início da linguística como uma ciência moderna: neogramáticos e naturalismo em Linguística

4.3 A Linguística Saussuriana

4.3.1 A linguística como ciência autônoma

4.3.2 As dicotomias saussurianas

4.3.3 Definição do objeto e da metodologia da linguística: língua e sincronia

4.3.4 As noções de sistema e valor linguístico

4.4 O estruturalismo

4.4.1 O estruturalismo europeu

4.4.2 O estruturalismo norte-americano

4.4.3 O estruturalismo e seus limites

4.5 O Gerativismo

4.5.1 Pressupostos básicos do gerativismo: encarando os limites estruturalistas

4.5.2 Competência e Desempenho

4.5.3 A sintaxe como Sistema Computacional da Linguagem Humana

4.5.4 Aspectos das línguas humanas: hierarquia, recursividade e criatividade

4.5.5 Aquisição de Linguagem

4.6 O Funcionalismo

4.6.1 Para além da sintaxe: a língua no contexto

4.6.2 O conceito de função

4.6.3 Linguagem e uso

4.6.4 Processos de mudança linguística: o caso da gramaticalização

4.6.5 Diferenciação entre as vertentes funcionalista e gerativista da linguagem

4.7 Sociolinguística

4.7.1 Encarando os limites formais

4.7.2 Língua e heterogeneidade linguística

4.7.3 Variação linguística

4.7.4 Preconceito linguístico

5. METODOLOGIA DE ENSINO

Considerando a carga horária teórica da disciplina, a metodologia de ensino engloba:

5.1 Aulas presenciais expositivo-dialogadas a respeito de questões teóricas que norteiam a disciplina;



- 5.2 Aulas presenciais desenvolvidas para desencadear o protagonismo do aluno, sendo, para tanto, fundamentadas em aprendizagem baseada em problemas e projetos;
- 5.3 Disponibilização de textos teóricos por meio de AVA ou via e-mail aos alunos;
- 5.4 Leituras e estudos orientados acerca dos temas abordados na disciplina;
- 5.5 Promoção de espaços de discussão, como fóruns em ambientes virtuais, seminários e grupos de trabalho;
- 5.6 Produções teóricas e práticas, englobando trabalhos textuais e de análise linguística.
- 5.7 Atendimento, individual ou coletivo, aos alunos que desejem sanar dúvidas, aprofundar seus conhecimentos acerca de algum ponto dos conteúdos discutidos, etc. Além de presencialmente, esse atendimento poderá ser realizado por meio dos seguintes canais: e-mail, Google Meet, Jitsi meet e Zoom.

Caso seja necessário retornar ao sistema não presencial (i.e., ensino remoto), por uma recomendação dos órgãos superiores devido aos protocolos de biossegurança, podem ser adotadas, ainda, as seguintes orientações metodológicas:

- 5.6 Aulas virtuais síncronas, utilizando-se, para tanto, plataformas como o Google Meet e o Microsoft Teams.
- 5.7 Aulas virtuais assíncronas, que podem englobar videoaulas e estudos dirigidos, com produção textual dos discentes;
- 5.8 Organização e acompanhamento da disciplina em ambiente virtual (AVA).
- 5.9 Utilização de diferentes canais de comunicação para a interação entre professor-aluno.

6. RECURSOS DIDÁTICOS

- 6.1 Ambiente AVA (Moodle) para a disponibilização de materiais teóricos, fornecimento de instruções a respeito de atividades e postagem de materiais e produções textuais feitas pelos alunos;
- 6.2 Quadro e giz;
- 6.3 Projetor multimídia e computador;
- 6.4 Textos teóricos;
- 6.5 Slides e handouts.
- 6.6 Sites como “O Corpus do Português” e “LinguaTeca”, que disponibilizam, gratuitamente, dados de uso real do português brasileiro.

7. CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO

7.1 Instrumentos avaliativos

- 7.1.1 Prova teórica contendo questões discursivas e objetivas, a ser aplicada, com ou sem consulta, em aula, duas vezes por bimestre e de modo individual. Essa avaliação contemplará tanto os conteúdos trabalhados em sala quanto aqueles discutidos nas atividades (cf. 7.1.2).
- 7.1.2 Atividades envolvendo produção textual e/ou oral, individual ou em equipe, de análise crítica acerca dos textos teóricos discutidos, bem como a elaboração de análise linguística sobre fenômenos específicos discutidos na disciplina.
- 7.1.3 Avaliação contínua e formativa considerando a participação e permanência do aluno em sala, sua pontualidade, comprometimento e qualidade no desenvolvimento das atividades acadêmicas.

7.2 Composição da nota

- 60% da nota do aluno corresponde ao seu desempenho nas provas (60 pontos);
- 40% da nota do aluno corresponde ao seu desempenho no (s) trabalho (s) (40 pontos).

prograd.unespar.edu.br

7.3 Critérios específicos de avaliação

7.3.1 Prova: cada uma das duas provas aplicadas no bimestre será valorada com 60 pontos, de modo que a nota final desse instrumento de avaliação será alcançada pela média simples das duas notas obtidas pelo aluno. Serão avaliados: (a) o atendimento ao comando do enunciado, tanto para questões discursivas como objetivas; (b) a qualidade da argumentação em questões discursivas, i.e. se a resposta é bem fundamentada teoricamente, traz exemplos linguísticos interessantes e os explora com adequação, além de apresentar boa progressão textual; (c) adequação às normas da ABNT; (d) adequação às normas gramaticais.

7.3.2 Atividades: diferentemente das provas, as atividades não são pensadas em um número fixo por bimestre e, por isso, a pontuação de cada atividade pode ser variável, desde que esses produtos totalizem 40 pontos (a cada bimestre). Além disso, nem todas as atividades elaboradas serão valoradas, pois algumas podem ter apenas um caráter didático-exploratório para melhor compreensão do conteúdo. No mais, as atividades serão avaliadas pelos seguintes critérios: (a) o atendimento ao comando do enunciado; (b) qualidade da fundamentação teórica; (c) qualidade da argumentação e da progressão textual; (c) adequação às normas da ABNT; (d) adequação às normas gramaticais; (e) atendimento ao prazo máximo estabelecido para entrega do trabalho.

7.4 Observações gerais

7.4.1 O acadêmico ausente no dia da realização da prova somente terá direito à prova substitutiva mediante requerimento devidamente protocolado no prazo de até 72 horas após a data da prova. Os pedidos serão ou não autorizados pelo professor da disciplina e, quando for o caso, pelo Colegiado do curso.

7.4.2 Em casos de cópia ou plágio nas provas e atividades, o aluno receberá nota zero, ficando impedido de exigir uma revisão da prova e/ou trabalho ou, então, uma nova avaliação.

7.4.3 As datas de realização das provas e de entrega dos trabalhos, previamente agendados pelo professor, devem ser respeitadas, mas é permitido ao aluno entregar as atividades com uma aula de atraso, nesse caso, a atividade valerá apenas 50% da nota inicial.

7.4.4 Alunos que não obtiverem nota 70 ao final da disciplina estarão imediatamente de exame final, que será aplicado em dia e hora previamente acordados, contemplando todo o conteúdo ministrado durante o ano letivo, com valor de zero a cem.

7.4.5 Em caso de período letivo remoto, todas as atividades relacionadas à disciplina serão registradas por meio de AVA, de tal modo que os alunos deverão entregar, necessariamente, suas atividades e provas diretamente na plataforma.

8. BIBLIOGRAFIA

BÁSICA

FIORIN, José Luiz (Org.). **Linguística? Que é isso?** São Paulo: Contexto, 2013.

MARTELOTTA, Mário Eduardo (org.). **Manual de Linguística.** São Paulo: Contexto, 2020.

SAUSSURE, Ferdinand de. **Curso de linguística geral.** Tradução de Antônio Chelini, José Paulo Paes, Izidoro Blikstein. 28.ed. São Paulo: Cultrix, 2012.

COMPLEMENTAR

BAGNO, Marcos. **Nada na língua é por acaso:** por uma pedagogia da variação linguística. São Paulo: Parábola Editorial, 2007.

CÂMARA JR, Joaquim Mattoso. **História da Linguística:** edição revista e comentada. Petrópolis:



Editora Vozes, 2021.

CARVALHO, Castelar de. **Para compreender Saussure**. 9. ed. Petrópolis, RJ: Vozes, 2000.

CHOMSKY, Noam. **Linguagem e mente**. 3. ed. São Paulo: Unesp, 2009.

CUNHA, Maria Angélica F.; OLIVEIRA, Mariangela Rios de; MARTELOTTA, Mário Eduardo (Orgs.). **Linguística Funcional: teoria e prática**. São Paulo: Parábola, 2015.

FIORIN, José Luís. **Introdução à linguística**. V. I: Objetivos Teóricos. São Paulo: Contexto, 2002.

FIORIN, José Luís. **Introdução à linguística**. V. II: Princípios de análise. São Paulo: Contexto, 2002.

FIORIN, José Luiz; FLORES, Valdir do Nascimento; BARBISAN, Leci Borges (orgs). **Saussure: a invenção da Linguística**. São Paulo: Contexto, 2013. 174 p.

KENEDY, Eduardo. **Curso Básico de Linguística Gerativa**. São Paulo: Contexto, 2013.

LABOV, William. **Padrões sociolinguísticos**. Tradução de Marcos Bagno; Maria Marta Pereira Scherre e Caroline Rodrigues Cardoso. São Paulo: Parábola, 2008.

MILNER, Jean-Claude. **Introdução a uma ciência da linguagem**. Petrópolis: Editora Vozes, 2021.

MUSSALIM, Fernanda; BENTES, Ana Cristina (Orgs.). **Introdução à linguística: domínios e fronteiras**. Vol.1. 9.ed. São Paulo: Cortez, 2012.

_____. **Introdução à linguística: domínios e fronteiras**. Vol. 2. 5. ed. São Paulo: Cortez, 2006.

_____. **Introdução à linguística: fundamentos epistemológicos**. Vol. 3. 4. ed. São Paulo: Cortez, 2009.

Obs.: Outras referências poderão ser acrescentadas ao longo da disciplina, tendo em vista o desenvolvimento dos conteúdos e as necessidades dos acadêmicos.

9. APROVAÇÃO DO COLEGIADO

Aprovado em reunião do Colegiado de Curso em:

Dia: 02
 Mês: Fevereiro
 Ano: 2023
 Ata Nº: 01/2023

Assinaturas eletrônicas em ata 001/2023

André William Alves de Assis
 Docente

Neluana Leuz de Oliveira Ferragini
 Coordenação do curso



ESTADO DO PARANÁ



Folha 1

Órgão Cadastro: UNESPAR/APC
Em: 03/02/2023 09:15



Protocolo:
20.024.647-0

Interessado 1: NELUANA LEUZ DE OLIVEIRA FERAGINI

Interessado 2:

Assunto: DOCUMENTAÇÃO/INFORMAÇÃO

Cidade: APUCARANA / PR

Palavras-chave: ASSINATURA DOCUMENTO

Nº/Ano: 1/2023

Detalhamento: ATA 1 - REUNIÃO DE COLEGIADO

Código TTD: -

Para informações acesse: <https://www.eprotocolo.pr.gov.br/spiweb/consultarProtocolo>

ATA DA REUNIÃO ORDINÁRIA DO COLEGIADO DO CURSO DE LETRAS PORTUGUÊS

Ata 01/2023

No dia dois de fevereiro 2023, às 14h, na sala de reuniões Helid Budian iniciou-se a reunião ordinária do Colegiado do Curso de Letras Português da UNESPAR, Universidade Estadual do Paraná, *campus* de Apucarana. Participaram do encontro a coordenadora do curso, Prof.^a Dr.^a Nelvana Leuz de Oliveira Ferragini, e os professores: Amanda Crispim Ferreira, Ana Paula Peron, André William Alves de Assis, Antonio Lemes Guerra Junior, Carla Kühlewein, Fabíola Grasielle Zapiello, Patrícia Josiane Tavares da Cunha, Rosimeiri Darc Cardoso, Thayse Letícia Ferreira e Ubiratã Roberto Bueno de Souza. Justificaram ausência as professoras: Ana Paula Ferreira de Mendonça; Juliana Carla Barbieri; Patrícia Ormastroni Iagallo. A Prof.^a Dr.^a Nelvana Leuz de Oliveira Ferragini iniciou a reunião seguindo a pauta enviada em primeiro de fevereiro (em anexo), a qual foi aprovada pelo colegiado. **1. Proposição de Projetos** - Apresentação e aprovação do projeto de extensão *Gêneros textuais/discursivos e ensino de línguas*, coordenado pelo Professor Dr. André William Alves de Assis, com parecer da Profa. Dra. Patrícia Ormastroni Iagallo. Protocolo n. 20.012.131-7. Após deliberação, a proposta foi aprovada pelo colegiado. **2. Constituição do NDE – Núcleo Docente Estruturante** – A coordenadora de curso explicou as atribuições do NDE e o colegiado deliberou sua constituição: Ana Paula Ferreira de Mendonça – presidente do NDE; e os seguintes membros: Ana Paula Peron, Juliana Carla Barbieri, Nelvana Leuz de Oliveira Ferragini; Patrícia Josiane Tavares da Cunha e Rosimeiri Darc Cardoso. **3. Aprovação do cronograma de reuniões ordinárias do colegiado** – sendo prioritariamente as segundas quartas-feiras de cada mês e calendário de curso – 02 de fevereiro; 8 e 22 de março; 12 de abril; 10 de maio; 14 de junho; 26 de julho; 16 de agosto; 13 de setembro; 11 de outubro; 08 de novembro; 13 e 18 de dezembro. **4. Apresentação e aprovação do PAD – 2023** – Feita a leitura atenta dos Planos de Atividades Docentes, o colegiado aprovou todos os documentos apresentados. **5. Apresentação e aprovação dos Planos de Ensino – 2023** – Os planos foram discutidos preliminarmente por subáreas em dia anterior, apresentados nesta reunião e aprovados pelo colegiado. **6. Proposta de Extensão 2023** – os professores discutiram a respeito de propostas mais permanentes para o curso de Letras Português, ficando para a reunião de março a retomada do tema; **7. Registro das atividades extensionistas** – A Professora Amanda lembrou aos colegas da necessidade de apresentar uma declaração dos estudantes que cumpriram a carga horária das disciplinas extensionistas do curso; **8. Informes sobre o término do ano letivo 2022** – A Professora lembrou das datas de início e término das aulas referentes ao ano letivo de 2022, lembrando da importância de os professores se organizarem quanto ao lançamento de notas e entrega de pautas devido às colações de grau adiantadas e também por conta do curto espaço entre o término das atividades de 2022 e o início do ano letivo de 2023; **9. Outros assuntos que se fizerem necessários** – A professora Nelvana compartilhou informações a respeito das oficinas organizadas pela Prograd e marcou uma reunião extraordinária no dia 24 de fevereiro, às nove e trinta da manhã para organização do PPC do curso. Nada mais havendo a ser tratado, foi concluída a reunião às dezessete horas e doze minutos e eu, Nelvana Leuz de Oliveira Ferragini, lavrei esta ata, que será assinada via e-Protocolo pelos seguintes participantes.

Amanda Crispim Ferreira

Ana Paula Peron

André William Alves de Assis

Antonio Lemes Guerra Junior

Carla Kühlewein

Fabíola Grasielle Zapiello

Nelvana Leuz de Oliveira Ferragini

Patrícia Ormastroni Iagallo

Patrícia Josiane Tavares da Cunha

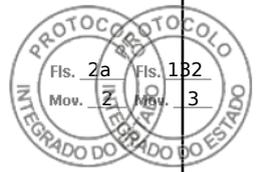
Rosimeiri Darc Cardoso

Thayse Letícia Ferreira

Ubiratã Roberto Bueno de Souza



ePROTOCOLO



Documento: **Ata1PlanosePad2023.pdf**.

Assinatura Avançada realizada por: **Thayse Letícia Ferreira (XXX.283.239-XX)** em 03/02/2023 09:24 Local: UNESPAR/APC/COL/LETRAS/PORT, **Fabiola Grasielle Zappiello (XXX.139.069-XX)** em 03/02/2023 09:28 Local: UNESPAR/APC/COL/LETRAS/PORT, **André William Alves de Assis (XXX.030.849-XX)** em 03/02/2023 09:53 Local: UNESPAR/APC/COL/LETRAS/PORT, **Rosimeiri Darc Cardoso (XXX.288.999-XX)** em 03/02/2023 10:27 Local: UNESPAR/APC/COL/LETRAS/PORT, **Antonio Lemes Guerra Junior (XXX.914.499-XX)** em 03/02/2023 11:47 Local: UNESPAR/APC/COL/LETRAS/PORT, **Carla Kuhlewein (XXX.107.059-XX)** em 03/02/2023 12:50 Local: UNESPAR/APC/COL/LETRAS/PORT.

Assinatura Simples realizada por: **Neluana Leuz de Oliveira Ferragini (XXX.625.529-XX)** em 03/02/2023 09:16 Local: UNESPAR/APC/COL/LETRAS/PORT, **Ana Paula Peron (XXX.843.649-XX)** em 03/02/2023 09:31 Local: UNESPAR/APC/COL/LETRAS/PORT, **Amanda Crispim Ferreira (XXX.223.549-XX)** em 03/02/2023 09:50 Local: UNESPAR/APC/COL/LETRAS/PORT, **Ubiratã Roberto Bueno de Souza (XXX.065.148-XX)** em 03/02/2023 09:52 Local: UNESPAR/APC/COL/LETRAS/PORT, **Patricia Josiane Tavares da Cunha (XXX.244.329-XX)** em 03/02/2023 12:31 Local: UNESPAR/APC/COL/LETRAS/PORT.

Inserido ao protocolo **20.024.647-0** por: **Neluana Leuz de Oliveira Ferragini** em: 03/02/2023 09:16.



Documento assinado nos termos do Art. 38 do Decreto Estadual nº 7304/2021.

A autenticidade deste documento pode ser validada no endereço:

<https://www.eprotocolo.pr.gov.br/spiweb/validarDocumento> com o código:
ff761246b02cd29a3eabcd5b6e528c86.

Inserido ao protocolo **20.030.693-7** por: **Enrique Vetterli Nuesch** em: 05/02/2023 09:20. A autenticidade deste documento pode ser validada no endereço:
<https://www.eprotocolo.pr.gov.br/spiweb/validarDocumento> com o código: **3a9849b54b57c8db3c6250a7ced71bc4**.

CONVOCAÇÃO

Apucarana, 1º de fevereiro de 2022.

A Coordenação do Curso de Letras Português da Unespar – *Campus* Apucarana, no uso de suas atribuições regimentais, convoca reunião ordinária no dia **02/02/2022**, com início às **14h**, na sala de reuniões Helid Budian, com objetivo de discutir e deliberar sobre a seguinte pauta:

1. Proposição de Projetos

- a) Apresentação e aprovação do projeto de extensão *Gêneros textuais/discursivos e ensino de línguas*, coordenado pelo Professor Dr. André William Alves de Assis, com parecer da Profa. Dra. Patrícia Ormastroni Iagallo. Protocolo n. 20.012.131-7

2. Constituição do NDE – Núcleo Docente Estruturante

3. Aprovação do cronograma de reuniões ordinárias do colegiado – segundas quartas-feiras de cada mês e calendário de curso

4. Apresentação e aprovação do PAD - 2023

5. Apresentação e aprovação dos Planos de Ensino - 2023

6. Proposta de Extensão 2023

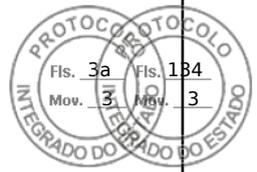
7. Registro das atividades extensionistas

8. Informes sobre o término do ano letivo 2022

9. Outros assuntos que se fizerem necessários



ePROTOCOLO



Documento: **CONVOCACAO1planosepads2023.pdf**.

Assinatura Simples realizada por: **Neluana Leuz de Oliveira Ferragini (XXX.625.529-XX)** em 03/02/2023 14:08 Local: UNESPAR/APC/COL/LETRAS/PORT.

Inserido ao protocolo **20.024.647-0** por: **Neluana Leuz de Oliveira Ferragini** em: 03/02/2023 14:08.



Documento assinado nos termos do Art. 38 do Decreto Estadual nº 7304/2021.

A autenticidade deste documento pode ser validada no endereço:

<https://www.eprotocolo.pr.gov.br/spiweb/validarDocumento> com o código:
89894c94e46d89d48cc264defe3c1a9a.

PLANO DE ENSINO

1. IDENTIFICAÇÃO*

ANO LETIVO:	2023				
CAMPUS:	Apucarana				
CURSO:	Letras/espanhol				
GRAU:	Graduação				
NOME DA DISCIPLINA:	Psicologia da aprendizagem e do desenvolvimento na adolescência				
SÉRIE/PERÍODO:	2º ano				
TURMA:	Única	TURNO:	Noturno		
CARGA HOR. TOTAL:	60h	TEÓRICA:	60	PRÁTICA:	
CARGA HOR. SEMANAL:	2h – 72 aulas				
CARGA HOR. SEMIPRESENCIAL					
OFERTA DA DISCIPLINA	Anual/presencial				
DOCENTE	Paula Tamyris Moya				
TITULAÇÃO/ÁREA:	Doutorado/educação				

2. EMENTA

Processos de Desenvolvimento e Aprendizagem na Adolescência. Desenvolvimento Psicológico e Formação da Personalidade na Adolescência e vida adulta. Inclusão Educacional. Relações entre Professor e Aluno. Indisciplina. Dificuldades de Aprendizagem.

3. OBJETIVOS

- **Geral**
- Investigar as contribuições da psicologia da aprendizagem para a compreensão sobre o desenvolvimento psicológico na adolescência, contemplando discussões sobre a inclusão educacional e a indisciplina.
- **Específico**
- Analisar as concepções inatistas e biologicistas sobre a adolescência.
- Estudar sobre as etapas do desenvolvimento, em especial, a adolescência.
- Compreender o fracasso escolar e as dificuldades de aprendizagem nas dimensões sociais, políticas, psicológicas e pedagógicas.
- Organizar projetos de ensino sobre a adolescência contemplando conteúdos da língua espanhola.

prograd.unespar.edu.br

4. CONTEÚDO PROGRAMÁTICO

I BIMESTRE

- As contribuições da psicologia da aprendizagem para a educação.
- O processo de aprendizagem e desenvolvimento: contribuições das perspectivas contemporâneas da psicologia.
- Conceito de inclusão, exclusão e indisciplina: a adolescência em foco.
- A concepção de aprendizagem e desenvolvimento presente nas perspectivas psicológicas inatistas (abordagem humanista) e empiristas (abordagem comportamental).

II BIMESTRE

- As características e as implicações das perspectivas psicológicas inatistas, empiristas e interacionistas na prática pedagógica.
- Dificuldades de aprendizagem.
- As fases do desenvolvimento humano sistematizadas a partir da teoria piagetiana.

III BIMESTRE

- A superação das concepções idealistas e biologicistas sobre a adolescência.
- As etapas do desenvolvimento humano de acordo com a teoria histórico-cultural.
- Contribuições da perspectiva vygotskiana para a compreensão sobre as características que constituem a adolescência.

IV BIMESTRE

- A formação da personalidade na adolescência.
- Organização de projetos de ensino pensando no trabalho pedagógico com adolescentes no ensino da língua espanhola.

5. METODOLOGIA DE ENSINO

No trabalho docente, deve-se relacionar e organizar diversos métodos de ensino e procedimentos didáticos em função das características do grupo, dos conteúdos a serem trabalhados e das condições sociais. Para gerar nos alunos a necessidade de estudar os conceitos relacionados a psicologia da aprendizagem e do desenvolvimento organizaremos questões problematizadoras a partir de situações do cotidiano escolar, charges, poemas e obras de artes que possuem uma relação com os conceitos estudados nessa disciplina.

6. RECURSOS DIDÁTICOS



Recursos audiovisuais para a apresentação e discussão coletiva dos conceitos e das questões problematizadoras que serão elaboradas a partir de vídeos, situações do cotidiano escolar, poemas, obras de artes, documentários, filmes etc.

7. CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO

O processo avaliativo acontecerá a partir da participação dos sujeitos que constituem o ato educativo, no levantamento de questionamentos e debate coletivo sobre a bibliografia estudada, a fim de que o processo de ensino e aprendizagem seja enriquecido.

Prova dissertativa: 6,0 pontos.

Trabalho escrito/elaboração de projetos de ensino: 4,0 pontos.

8. BIBLIOGRAFIA

BÁSICA

BRASIL. Decreto nº 5.154, de 23 de julho de 2004. Disponível em: <http://www.planalto.gov.br/ccivil_03/_Ato20042006/2004/Decreto/D5154.htm>.

BASSALOBRE, Janete Netto. **As três dimensões da inclusão**. Educ. rev. [online]. n. 47, p. 293- 297, 2008.

CARRARA, K. (Org.). **Introdução à Psicologia da Educação**: seis Abordagens. São Paulo: AVERCAMP Editora, 2007.

COLL, C.; PALACIOS, J.; MARCHESI, A. **Desenvolvimento psicológico e educação**: necessidades educativas e aprendizagem escolar. Porto Alegre: Artmed, 2004.

LIMA, F. S.; BARCELOS, A. M. F.; FERREIRA, M.A. Um por todos e todos por um? A indisciplina na aula de inglês segundo as crenças de alunos adolescentes. In: LEFFA, V.; IRALA, V. (Org.). **Uma espiadinha na sala de aula**: ensinando línguas adicionais no Brasil. Pelotas: EDUCAT, 2014, p.79-109.

VYGOTSKY, L. S. Imagination and Creativity in the Adolescent. In: VAN DER VEER, R.; VALSINER (Ed.). **The Vygotsky Reader**. Oxford, UK: Blackwell, 1994.

COMPLEMENTAR

AZENHA, M. G. **Construtivismo**: de Piaget a Emília Ferreiro. Rio de Janeiro: Ática, 1993.

ANJOS, R. E. Comunicação íntima pessoal e desenvolvimento psicológico na adolescência: pensando na organização do ensino fundamental II. In: MESQUITA, A. M.; FANTIN, F. C. B.; ASBAHR, F. F. S. (Orgs.) Currículo Comum para o Ensino Fundamental Municipal [recurso eletrônico]. Bauru: Prefeitura Municipal de Bauru, 2016.

GALVÃO, I. **Henri Wallon**: uma concepção dialética do desenvolvimento infantil. Petrópolis, RJ: Vozes, 1995.

PASQUALINI, J. C.; EIDT, N. M. A relação professor-aluno à luz de diferentes abordagens da psicologia. Horizontes - Revista de Educação, Dourados, v. 1, n. 1, p.25-44, jan/jun. 2012.

PASQUALINI, J. C.; EIDT, N. M. **Periodização do desenvolvimento psíquico e ações educativas**. Bauru: Sistema Municipal de Ensino de Bauru; Secretaria Municipal de Educação; Proposta Pedagógica, 2016. p. 101-144. Disponível em: http://www.bauru.sp.gov.br/arquivos2/arquivos_site/sec_educacao/proposta_pedagogica_educacao_infantil.pdf. Acesso em: 5 nov. 2019.

prograd.unespar.edu.br



PIAGET, J. O tempo e o desenvolvimento intelectual da criança. In: Piaget, J. Problemas de psicologia genética. **Os pensadores**. São Paulo: Abril Cultural, 1983, p. 211-225.

ROGERS, C.; ROSENBERG, R. L. **A pessoa como centro**. São Paulo: EPU, 1977.

VYGOTSKI, L. S. **A construção do pensamento e da linguagem**. São Paulo: Martins Fontes, 2000.

_____. Aprendizagem e Desenvolvimento Intelectual na Idade Escolar. In: VIGOTSKI, L. S.; LURIA, A. R.; LEONTIEV, A. N.; **Linguagem, desenvolvimento e aprendizagem**. São Paulo: Ícone, 2006, p. 103-117.

_____. **A formação social da mente**. São Paulo: Martins Fontes, 2008.

9. APROVAÇÃO DO COLEGIADO

Aprovado em reunião do Colegiado de Curso em:

Dia: 01
 Mês: 02
 Ano: 2023
 Ata Nº: 01/2023

Docente

Eletrônica em ata 001/2023 colegiado

Coordenação do curso

Obs.: Este roteiro serve como esboço para elaboração e aprovação do Plano de Ensino em reunião de Colegiado. Após aprovação, deverá ser feita a inserção das informações no sistema Siges, conforme orienta o Memorando nº 001/2022-DRA/DÉ-PROGRAD.

***No momento da inserção do Plano de Ensino no Siges, o item "IDENTIFICAÇÃO" é preenchido automaticamente pelo sistema.**

**ATA DA REUNIÃO 001/2023 – ORDINÁRIA – DO COLEGIADO DE LETRAS ESPANHOL DA
UNESPAR – APUCARANA**

No primeiro dia do mês de fevereiro de 2023, às 16h, reuniu-se o Colegiado de Letras Espanhol da Unespar/Apucarana. Estiveram presentes as profas. Silvana Malavasi, Caroline Emanuele de Oliveira, Raquel Bicalho de Carvalho Barrios e Maiara Fernandes de Oliveria e os profs. Caio Vitor Marques Miranda e Enrique Nuesch. A reunião foi presidida e secretariada pelo prof. Enrique Nuesch, coordenador de curso. Registrou-se a ausência justificada das profas. Ana Carolina Moreira Salatini e Caroline Nunes Candido Quessada. Os pontos de pauta eram: **1. Informes; 2. Aprovação de PADs e Planos de Ensino; 3. Finalização do ano letivo de 2022; 4. Projeto para continuidade de aulas de espanhol para ex alunos do UFE.** Ao iniciar a reunião, o prof. Enrique pôs a pauta em regime de discussão. O mesmo solicitou a inclusão de dois novos pontos de pauta: **5. Presidência do NDE e suas prerrogativas; 6. Reposições de aula do ano letivo 2023.** Submetida a solicitação a deliberação, teve aprovação unânime, ficando inclusos na pauta os outros dois sobreditos pontos. Entrando na matéria da pauta, abordou-se o ponto **1. Informes.** O prof. Enrique informou que o calendário acadêmico 2023 já está disponível no site da Unespar para planejamento. Não havendo mais informes a serem dados por quaisquer dos presentes, passou-se ao ponto **2. Aprovação de PADs e Planos de Ensino.** Examinados os PADs e Planos de Ensino de todos os docentes do curso, assim como da profa. Paula Moya, docente do curso de Pedagogia a ministrar a disciplina de Psicologia da aprendizagem e do desenvolvimento na adolescência no 2º ano do curso, todos foram aprovados por unanimidade. Nada havendo a acrescentar sobre a matéria, passou-se ao ponto **3. Finalização do ano letivo de 2022.** O prof. Enrique discorreu sobre a necessidade da disponibilização imediata, ato seguido do fechamento das disciplinas de cada docente, dos diários de classe, assim como sobre a importância da geração, assinatura e envio das atas de exame final dentro dos prazos regulamentares. Vencida a matéria, passou-se ao ponto **4. Projeto para continuidade de aulas de espanhol para ex alunos do UFE.** A profa. Silvana Malavasi solicitou a palavra e expôs que há ex-alunos do programa UFE inquirindo sobre a continuidade do projeto. A mesma explicou que há necessidade de o curso de Letras Espanhol apresentar um projeto nesse sentido, com a possibilidade de o coordenador do projeto se auxiliar de um egresso-bolsista e um graduando-bolsista para executarem, respectivamente, as tarefas de ministrar o curso e organizar a documentação relativa ao projeto. Não sendo objeto de deliberação tal matéria, passou-se ao ponto **5. Presidência do NDE e suas prerrogativas.** O prof. Enrique explicou que, com o retorno da profa. Silvana de seus estudos doutorais, fica a seu cargo a presidência do NDE do curso de Letras Espanhol. Explicou quais sejam as prerrogativas e deveres de tal presidência, além das prerrogativas e deveres dos integrantes do NDE. A matéria deu ensejo à discussão de agenda de reuniões, tanto de colegiado de curso como de NDE, ficando tal aprovada como segue: Colegiado de Curso – Reuniões Ordinárias na primeira Quinta-feira do mês, às 14h, e Extraordinárias em qualquer Quinta-feira do mês às 14h; NDE, última Quinta-feira do mês, às 16h, e Extraordinárias em qualquer Quinta-feira do mês às 16h. Sem mais a acrescentar à matéria, passou-se ao ponto **6. Reposições de aula do ano letivo 2023.** O prof. Enrique explicou que, para o ano letivo de 2023, as necessidades de reposição de aulas que se vierem a ensejar por motivo de ausência para participação de docentes em eventos devem ser pautadas e aprovadas em colegiado, com 30 dias de antecedência, com anexo de um plano de reposição previsto para o período dos 30 dias subsequentes à ausência. Assim mesmo, o prof. Enrique lembrou os casos em que ausências são justificadas por atestado médico. Nada mais havendo a ser tratado, a reunião foi encerrada às 18h e eu, Enrique Nuesch, lavrei a presente ata, que foi lida, aprovada e assinada eletronicamente por todos os presentes.

Ata de Reunião 129/2023. Assinatura Avançada realizada por: **Enrique Vetterli Nuesch (XXX.015.789-XX)** em 01/02/2023 18:53, **Silvana Malavasi (XXX.635.889-XX)** em 01/02/2023 20:26 Local: UNESPAR/APC/COL/LETRAS/ESP, **Maiara Fernandes de Oliveira (XXX.977.549-XX)** em 02/02/2023 15:57 Local: UNESPAR/APC/COL/LETRAS/ESP. Assinatura Simples realizada por: **Caio Vitor Marque Miranda (XXX.092.448-XX)** em 01/02/2023 18:59 Local: UNESPAR/APC/COL/LETRAS/ESP, **Raquel Bicalho de Carvalho Barrios (XXX.438.649-XX)** em 01/02/2023 19:39, **Caroline Emanuele de Oliveira (XXX.488.789-XX)** em 03/02/2023 15:30 Local: UNESPAR/APC/COL/LETRAS/ESP. Inserido ao documento **477.193** por: **Enrique Vetterli Nuesch** em: 01/02/2023 18:53. Documento assinado nos termos do Art. 38 do Decreto Estadual nº 7304/2021. A autenticidade deste documento pode ser validada no endereço: <https://www.eprotocolo.pr.gov.br/spiweb/validarDocumento> com o código: **c75541861d4a339ca289d28ba2026bae**.

Inserido ao protocolo **20.030.693-7** por: **Enrique Vetterli Nuesch** em: 05/02/2023 09:20. A autenticidade deste documento pode ser validada no endereço: <https://www.eprotocolo.pr.gov.br/spiweb/validarDocumento> com o código: **1fef9841d2fe9117fb0eafe6e179287**.



Campus de Apucarana
CENTRO DE HUMANAS E DA EDUCAÇÃO

Protocolo: 20.030.693-7
Assunto: Encaminham-se Planos de Ensino - Letras Espanhol para Homologação em Conselho de Centro
Interessado: ENRIQUE VETTERLI NUESCH
Data: 14/02/2023 18:08

DESPACHO

Ao Ag. Universitária Adriano Steffler
Divisão de Graduação - Campus Apucarana UNESPAR

Encaminhamos plano de ensino do curso de Letras Espanhol conforme solicitação do MEMORANDO No 001/2022-DRA/DE/PROGRAD-UNESPAR de 02 de fevereiro de 2022 e a homologação na Ata na 1a reunião Extraordinária em 10/2/2032 do CCHE - UNESPAR / Apucarana.

Qualquer dúvida estamos à disposição.

José Ricardo dos Santos
Diretor do Centro de Ciências Humanas e da Educação
UNESPAR - Campus Apucarana
PORTARIA N.o 050/2022 - REITORIA/UNESPAR

1 ATA DA 1ª REUNIÃO EXTRAORDINÁRIA DO CONSELHO DO CENTRO DE
2 CIÊNCIAS HUMANAS E EDUCAÇÃO – UNESPAR / APUCARANA
3

4 No dia dez de fevereiro de dois mil e vinte e três, às nove horas e trinta minutos,
5 reuniram-se em plataforma on-line, obedecendo as determinações da
6 RESOLUÇÃO Nº 021/2022 – COU/UNESPAR, no link
7 <https://meet.google.com/hsb-emsz-xim>, os membros do Conselho do Centro de
8 Ciências Humanas e da Educação, atendendo convocação 1-2023, datada de
9 oito de fevereiro de dois mil e vinte e três (anexo 1), sob a presidência do Diretor
10 de Centro José Ricardo dos Santos. Estiveram presentes os seguintes
11 professores: Adriana Salvaterra, Enrique Vetterli Nuesch, Eromi Izabel Hummel,
12 Juliana Carla Barbieri Steffer, Juliane D'almas, Juliano de Andrade, Lucineide
13 Keime Nakayama, Neluana Leuz de Oliveira Ferragini e Silvana Malavasi
14 Huszcz. Justificou sua ausência a professora Ana Paula Trevisani. O Professor
15 José Ricardo dos Santos saudou os presentes e deu início à reunião apresentado
16 a pauta preestabelecida com a concordância de todos os presentes. **1)**
17 **Homologação de relatórios, prorrogação e propostas de projetos dos**
18 **Colegiados de Curso: 1.1)** A coordenadora Adriana Salvaterra apresentou o
19 Relatório e Prorrogação de Prazo do Projeto de Pesquisa **A Escola Moderna no**
20 **Brasil (1900-1930): Anarquismo, Sindicalismo e Racionalismo Pedagógico**,
21 processo **19.823.636-5**, coordenado pelo professor Rodrigo Rosa da Silva. Após
22 comentários dos membros do Conselho, o relatório foi aprovado por todos os
23 participantes e homologado. **1.2)** A conselheira Silvana Malavasi Huszcz
24 apresentou a Proposta de Projeto de Extensão **Retrato Cultural: Língua, Arte e**
25 **Sociedade**, processo **20.044.014-5**, coordenado pela própria conselheira. Após
26 comentários dos membros do Conselho, a proposta foi aprovada por todos os
27 participantes e homologada. **2) Homologação de Planos de Ensino dos**
28 **colegiados: 2.1)** O coordenador Enrique Vetterli Nuesch apresentou os Planos
29 do Colegiado de **Letras Espanhol**, processo **20.030.693-7**; **2.2)** A coordenadora
30 Adriana apresentou os planos do Colegiado de **Pedagogia**, processo **20.049.982-**
31 **4**; **2.3)** A coordenadora Neluana apresentou os planos do Colegiado de **Letras**
32 **Português**, processo **20.029.530-7**. Na sua apresentação, pontou ao Conselho que
33 alguns estudantes estavam descontentes com a disciplina de Libras, sentido falta
34 de práticas de conversação que viessem a auxiliar os futuros professores no uso
35 efetivo da Linguagem de Sinais. Ao consultar outros coordenadores, a demanda
36 foi corroborada. Isso posto, solicitou à Professora que o Plano de Ensino da
37 Disciplina contemplasse mais práticas de conversação. A professora responsável
38 pela disciplina disse que a ementa estava mais voltada para aspectos teóricos e
39 legislativos a respeito do atendimento dos alunos surdos. Assim, a coordenadora
40 do curso de Letras solicitou à docente que o Plano da Disciplina buscasse dar
41 suporte à demanda da conversação e que futuramente a ementa seria
42 reelaborada. Ademais, disse aos coordenadores dos outros cursos do centro que
43 observassem a disciplina de Libras em seus respectivos cursos e caso também
44 julgassem necessário, conversassem com a docente afim de atender a
45 expectativa dos discentes em relação à disciplina; **2.4)** A conselheira Juliane
46 D'almas apresentou os planos do Colegiado de **Letras Inglês**, processo
47 **20.055.736-0**; **2.5)** O coordenador Juliano de Andrade apresentou os planos do
48 Colegiado de **Matemática**, processo **20.030.000-9**. Após comentários dos

Correspondência Interna 002/2023. Assinatura Avançada realizada por: **Eromi Izabel Hummel (XXX.047.609-XX)** em 13/02/2023 19:11 Local: UNESPAR/APC/COL/PED, **Silvana Malavasi (XXX.635.889-XX)** em 13/02/2023 19:17 Local: UNESPAR/APC/COL/LETRAS/ESP, **Adriana Salvaterra Pasquini (XXX.804.459-XX)** em 13/02/2023 19:40 Local: UNESPAR/APC/COL/PED, **Enrique Vetterli Nuesch (XXX.015.789-XX)** em 13/02/2023 21:31 Local: UNESPAR/APC/COL/LETRAS/ESP. Assinatura Simples realizada por: **Jose Ricardo dos Santos (XXX.151.899-XX)** em 13/02/2023 19:08, **Neluana Leuz de Oliveira Ferragini (XXX.625.529-XX)** em 13/02/2023 19:16 Local: UNESPAR/APC/COL/LETRAS/PORT, **Juliano de Andrade (XXX.897.099-XX)** em 13/02/2023 19:19 Local: UNESPAR/APC/COL/MAT, **Lucineide Keime Nakayama de Andrade (XXX.104.801-XX)** em 13/02/2023 19:20 Local: UNESPAR/APC/COL/MAT, **Juliane Dalmas (XXX.188.089-XX)** em 13/02/2023 19:29 Local: UNESPAR/APC/COL/LETRAS/ING, **Juliana Carla Barbieri Steffer (XXX.348.829-XX)** em 13/02/2023 20:32 Local: UNESPAR/APC/COL/LETRAS/PORT. Inserido ao documento **484.372** por: **Jose Ricardo dos Santos** em: 13/02/2023 19:08. Documento assinado nos termos do Art. 38 do Decreto Estadual nº 7304/2021. A autenticidade deste documento pode ser validada no endereço: <https://www.eprotocolo.pr.gov.br/spiweb/validarDocumento> com o código: **11ad5bafc0d068de986f0d7337a17cae**.

Inserido ao protocolo **20.030.693-7** por: **Jose Ricardo dos Santos** em: 14/02/2023 18:08. A autenticidade deste documento pode ser validada no endereço: <https://www.eprotocolo.pr.gov.br/spiweb/validarDocumento> com o código: **ec55b2bf8a7d6617ea2136088e9ee311**.

49 membros do Conselho, todos os planos foram aprovados por todos os
50 participantes e homologados. **3) Homologação dos PLANOS DE ATIVIDADES**
51 **DOCENTES – PAD** dos colegiados. **3.1)** O coordenador Juliano apresentou os
52 Planos do Colegiado de **Matemática**, processo **20.029.985-0**. **3.2)** A
53 coordenadora Adriana apresentou os Colegiado de **Pedagogia**, processo
54 **20.049.863-1**. **3.3) A conselheira** Juliane apresentou os Planos Colegiado de
55 **Letras Inglês**, processo **20.050.123-3**; **3.4)** A coordenadora Nelvana apresentou
56 os Planos do Colegiado de **Letras Português**, processo **20.027.787-2**; **3.5)** O
57 coordenado Enrique apresentou os Planos Colegiado de **Letras Espanhol**,
58 processo **20.030.692-9**. O professor José Ricardo informou que o PAD da
59 professora Ana Paula Trevisani foi retirado da pauta, pois a coordenadora estava
60 com dúvidas sobre os artigos oitavo e décimo segundo, da resolução N° 007/2019
61 - COU/UNESPAR – Regulamento de Distribuição de Carga Horária dos Docentes
62 da Unespar. Em conversa com o Diretor de Centro, redigiu um memorando
63 solicitando esclarecimentos ao Jurídico com manifestação prévia da PROGESP.
64 O memorando foi enviado à Progesp no protocolo 20.056.300-0. Após os
65 esclarecimentos, o PAD será homologado na próxima reunião do Conselho de
66 Centro e publicado. Pontuados dos membros do Conselho, todos os PADs foram
67 homologados. **4) Aprovação do calendário de reuniões.** O professor José Ricardo
68 sugeriu que as reuniões do Conselho do ano de 2023, fossem realizadas na
69 terceira semana do mês, de preferência nas quartas-feiras. Recomendou que os
70 colegiados realizem suas reuniões ordinárias na primeira semana de cada mês.
71 Após comentários dos membros do Conselho, o calendário foi aprovado por
72 todos os participantes. **Informes Gerais:** O professor José Ricardo informou
73 que nos dias 13 e 14 de março acontecerá o Encontro Pedagógico de 2023 e que
74 a Direção do Campus enviará a convocação em momento oportuno. Sem mais
75 comentários dos presentes encerrou-se a reunião. A presente ata foi lavrada por
76 mim, José Ricardo dos Santos, e segue assinada eletronicamente, via e-
77 protocolo, por todos os participantes.
78 Adriana Salvaterra, Enrique Vetterli Nuesch, Eromi Izabel Hummel, Juliana Carla
79 Barbieri Steffer, Juliane D'almas, Juliano de Andrade, Lucineide Keime
80 Nakayama, Nelvana Leuz de Oliveira Ferragini e Silvana Malavasi Huszcz.

Correspondência Interna 002/2023. Assinatura Avançada realizada por: **Eromi Izabel Hummel (XXX.047.609-XX)** em 13/02/2023 19:11 Local: UNESPAR/APC/COL/PED, **Silvana Malavasi (XXX.635.889-XX)** em 13/02/2023 19:17 Local: UNESPAR/APC/COL/LETRAS/ESP, **Adriana Salvaterra Pasquini (XXX.804.459-XX)** em 13/02/2023 19:40 Local: UNESPAR/APC/COL/PED, **Enrique Vetterli Nuesch (XXX.015.789-XX)** em 13/02/2023 21:31 Local: UNESPAR/APC/COL/LETRAS/ESP. Assinatura Simples realizada por: **Jose Ricardo dos Santos (XXX.151.899-XX)** em 13/02/2023 19:08, **Nelvana Leuz de Oliveira Ferragini (XXX.625.529-XX)** em 13/02/2023 19:16 Local: UNESPAR/APC/COL/LETRAS/PORT, **Juliano de Andrade (XXX.897.099-XX)** em 13/02/2023 19:19 Local: UNESPAR/APC/COL/MAT, **Lucineide Keime Nakayama de Andrade (XXX.104.801-XX)** em 13/02/2023 19:20 Local: UNESPAR/APC/COL/MAT, **Juliane Dalmas (XXX.188.089-XX)** em 13/02/2023 19:29 Local: UNESPAR/APC/COL/LETRAS/ING, **Juliana Carla Barbieri Steffler (XXX.348.829-XX)** em 13/02/2023 20:32 Local: UNESPAR/APC/COL/LETRAS/PORT. Inserido ao documento **484.372** por: **Jose Ricardo dos Santos** em: 13/02/2023 19:08. Documento assinado nos termos do Art. 38 do Decreto Estadual nº 7304/2021. A autenticidade deste documento pode ser validada no endereço: <https://www.eprotocolo.pr.gov.br/spiweb/validarDocumento> com o código: **11ad5bafc0d068de986f0d7337a17cae**.

Inserido ao protocolo **20.030.693-7** por: **Jose Ricardo dos Santos** em: 14/02/2023 18:08. A autenticidade deste documento pode ser validada no endereço: <https://www.eprotocolo.pr.gov.br/spiweb/validarDocumento> com o código: **ec55b2bf8a7d6617ea2136088e9ee311**.